

For legal advice  
and help  
**Levenes**  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 715

ΠΕΜΠΤΗ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2013

TIMH: £0.75

**Marble Lettings**  
Galley House, Moon Lane  
Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk  
[www.marblelettings.co.uk](http://www.marblelettings.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ

Η διαφθορά έχει  
βάθος και εύρος

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΜΗΝΥΜΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΣ ΣΤΑΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΚΕΑ,  
ΜΑΡΙΑΣ ΠΑΠΑΛΟΥΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΟ ΣΧΟΛΙΚΟ ΕΤΟΣ



«Πολύπλοκος  
ο ρόλος του  
παροικιακού  
σχολείου»

• ΣΕΛΙΔΑ 7

ΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΑΠΟΔΗΜΩΝ ΚΥΠΡΙΩΝ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Νέος πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ  
ο Ανδρέας Παπαευριπίδης

Με δημοκρατικές διαδικασίες και μυστική ψηφοφορία, νέος πρόεδρος της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ) εξελέγει ο επί σειράν ετών αντιπρόεδρος και νων Ταμίας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Βρετανίας, καθώς και πρώην αντιπρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και της ΠΣΕΚΑ, Ανδρέα Παπαευριπίδης.

ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΕ... ΜΙΚΡΟΨΥΧΟΥΣ ..... ΣΕΛΙΔΑ 6



ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ Η.Β.

Ο Πρόεδρος Ν. Αναστασιάδης  
μιλά στην Παροικία

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ, 20 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ, 8.00 μ.μ.  
ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ, WOOD GREEN

Ανοικτή πολιτική συγκέντρωση για ενημέρωση της Κυπριακής Παροικίας διοργανώνει η Εθνική Ομοσπονδία με ομιλητή τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green. Όλοι ευπρόσδεκτοι.



ΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΒΓΑΙΝΕΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

# Ανάβει σήμερα φλόγα στο «12»

■ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΟ 2019

• ΣΕΛΙΔΑ 3

Ανοίγουν  
τα ελληνικά  
παροικιακά  
σχολεία

■ Ο ΑΓΙΑΣΜΟΣ  
ΣΤΑ ΓΡΑΦΕΙΑ  
ΤΗΣ ΚΕΑ

• ΣΕΛΙΔΑ 3



**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents • full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ήνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT

TEL: 020 8801 0011

## Οι ΗΠΑ μεταξύ σφύρας και άκμονος στη συριακή κρίση

**Α**πό την έναρξη της κρίσης στη Συρία τον Μάρτιο του 2011, οι ΗΠΑ απέδειξαν ότι δεν διαθέτουν στρατηγική για στρατιωτική νίκη. Γι' αυτό από την αρχή της κρίσης απέκλεισαν το σενάριο μίας στρατωπολίτικης επέμβασης, ανάλογης με εκείνη στο Ιράν και στη Λιβύη. Μέχρι στιγμής διαχειρίζονται πολιτικά την εξέλιξη του συριακού εμφυλίου πολέμου και μάλλον θα συνεχίσουν να τη διαχειρίζονται με τον ίδιο τρόπο.

Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (KYKEM)  
[www.geopolitics.gr.blogspot.com](http://www.geopolitics.gr.blogspot.com)



Παρά την απόφαση της αμερικανικής κυβέρνησης, προ μερικών εβδομάδων, να ξεπλύσει τους ανάρτες, και παρά τα όπια πιθανά, περιορισμένης κλίμακας, στρατιωτική κτυπήματα, στην πραγματικότητα η πρόεδρος Ομπάμα υποστηρίζει μια διπλωματική λύση που θα προκύψει μετά από διαπραγμάτευση. Στην ουσία όμως, πρόκειται για μια στρατηγική που δημιουργεί σύγχυση και η οποία έχει πολλούς στόχους: ο Ομπάμα θέλει να ενισχύσει τις μετριοπαθείς και κοσμικές δυνάμεις της αντιπολίτευσης υπό τον στρατηγό Σαλίμ Ιντρίς, έως ότου γίνουν αρκετά ισχυρές ώστε να διαπραγματευτούν τη συγκρότηση μιας μεταβατικής κυβέρνησης. Επιπλέον, ο Αμερικανός πρόεδρος επιδιώκει να αντιμετωπίσει την αυξανόμενη ανάμειξη της Χεζμπολάχ και των άλλων δυνάμεων που υποστηρίζονται από το Ιράν και οι οποίες βοηθούν τον Σύρο πρόεδρο, Μπασάρ Αλ Άσαντ. Ταυτόχρονα, όμως, ο Αμερικανός πρόεδρος θέλει να συγκρατήσει τις αραβικές χώρες από το να πάψουν να στηρίζουν τον Ιντρίς και να αρχίσουν να εξηπλίζουν τους εξτρεμιστές της οργάνωσης Αλ Νούσρα, η οποία αποτελεί το παρακλάδι της Αλ Κάιντα στην Συρία.

Με τη σημερινή δεδομένα ο Αμερικανός πρόεδρος βρίσκεται σε αδεξίδο, με την πλάτη στον τοίχο, βλέποντας ότι οι επιλογές που έχει μπορούν να τον οδηγήσουν σε ανεπιθύμητα αποτελέσματα. Από τη μια, αν επιτεθεί κατά της Συρίας με στόχο να ανατρέψει τον Άσαντ, είναι εξαιρετικά δύσκολο να στηριχθεί αποκλειστικά στον Ιντρίς ως εναλλακτική επιλογή, αφού οι ισλαμιστές της οργάνωσης Αλ Νούσρα αποτελούν την πιο ισχυρή και αποτελεσματική ομάδα ανάμεσα στους ανάρτες και αν καταφέρει να σχηματίσει κυβέρνηση, θα είναι από τις πιο αντιαμερικανικές στην περιοχή. Από την άλλη, αν παραμείνει ο Άσαντ, πέραν τον καθεστωτικό θριάμβου, ενισχύεται γεωστρατηγικά το Ιράν, το οποίο τον στηρίζει, η Χεζμπολάχ, η οποία πολεμά στο πλευρό του και η Ρωσία επανεμφανίζεται ως αξιόποστη δύναμη στην Μέση Ανατολή. Συνεπώς, τα αμερικανικά γεωστρατηγικά συμφέροντα θα πληγούν είτε επικρατήσουν οι ανάρτες είτε παραμείνει ο Άσαντ.

Γιατί, όμως, ο Ομπάμα, με αφορμή τη χρήση χημικών αερίων, τα οποία πιθανότατα δεν χρησιμοποιήσε ο Άσαντ, αφού η πλάστιγγα του εμφυλίου γέρνει εσχάτως προς το μέρος του, χρησιμοποιούν την απειλή κτυπήματος;

Πρόκειται για κλασική περίπτωση καταναγκαστικής διπλωματίας, δηλαδή απειλή χρήσης βίας με σκοπό την αποκόμιση πολιτικών φορέων. Μέχρι πρόσφατα οι Αμερικανοί πίστευαν ότι οι ανάρτες μπορούσαν να καταλάβουν τη Δαμασκό, απλώς δεν ήθελαν να το πραγματοποιήσουν, αν στο εσωτερικό τους επικρατούσαν οι ισλαμιστές της Αλ Νούσρα. Με βάση αυτό το σενάριο, οι ισλαμιστές αποτελούν την μεγαλύτερη πρόκληση για τους δυτικούς. Για να αντιμετωπίσουν την επιρροή των εξτρεμιστών, επεχείρησαν να ενισχύσουν τον Ιντρίς, με περιορισμένη έως τώρα επιτυχία.

Στην πραγματικότητα, οι Αμερικανοί στηρίζουν με αφελή τρόπο τον Ιντρίς χωρίς να τούς εξασφαλίζουν τα στρατιωτικά εργαλεία για να νικήσει. Ωστόσο, η συγκεκριμένη πολιτική περιλαμβάνει μια κυνική δοσή ρεαλπολιτική: ο Ομπάμα δεν επιθυμεί να καταρρεύσει ο Άσαντ πολύ γρήγορα, πριν ο Ιντρίς και οι μετριοπαθείς δυνάμεις του αποκτήσουν τόση ισχύ ώστε να ελέγχουν τη χώρα.

Ο μεγαλύτερος κίνδυνος για τις ΗΠΑ, αλλά και για το Ισραήλ, είναι αν ο Άσαντ καταρρεύσει ασύντακτα, θα δημιουργηθεί κενό εξουσίας, όπως συνέβη με την ανατροπή του Σαντάμ Χουσεΐν στο Ιράκ το 2003. Παρότι στηρίζουν τους ανάρτες, οι ΗΠΑ επιθυμούν ο στρατός, η αστυνομία και η δημόσια διοίκηση της Συρίας να παραμείνουν ως έχουν – ώστε να μπορέσουν να συμμετάσχουν σε μεταβατική κυβέρνηση αργότερα.

Βλέποντας όμως το καθεστώς της Δαμασκού να κερδίζει συνεχώς έδαφος προς μία τελική νίκη, αφού οι ανάρτες δεν μπόρεσαν ούτε να καταλάβουν κάποια στρατηγική σημασίας πόλη ούτε να καταλάβουν έδαφος και να δημιουργήσουν εδαφική βάση ισχύος, οι Αμερικανοί άρχισαν να αντιλαμβάνονται ότι η επικράτηση του Άσαντ ήταν επικείμενη. Αντελήφθησαν ότι ο Άσαντ δεν είναι ούτε Σαντάμ Χουσεΐν, αλλά ούτε Καντάφι. Έτσι, προέκυψε η τρέχουσα κρίση.

Οι στόχοι είναι δύο για τους Αμερικανούς: ο πρώτος να αποτρέψουν τον Άσαντ από την τελική του προέλαση και ο δεύτερος να τον αναγκάσουν να διαπραγματευτεί πολιτικά, αλλά με ποιους όρους; Ο Άσαντ δεν διαπραγματεύεται τίποτα λιγότερο από την παραμονή του στην εξουσία. Στην πραγματικότητα, ο τελικός στόχος του Ομπάμα είναι η επίλυση μέσω διαπραγμάτευσης και όχι νίκη στο πεδίο των μαχών, αλλά η οδός που επέλεξε δεν του το εξασφαλίζει με απόλυτη επιτυχία.

Οι λόγοι για τους οποίους οι Αμερικανοί εγκλωβίστηκαν στρατηγικά στη Συρία, είναι γιατί υποτίμησαν τις αντοχές και την αποφασιστικότητα του Άσαντ, υπερτίμησαν τις δυνατότητες των εξεγερθέντων, καθώς επίσης και την παρέμβαση και επιτίρηση της Τουρκίας στην συριακή κρίση, η οποία υπόσχεται κατάρρευση του Άσαντ εντός έναντι.

Η πολιτική του Ομπάμα στη Συρία μπορεί να μην είναι τόσο άσκοπη όσο φαίνεται. Έχει ωστόσο το βασικό μειονέκτημα παλαιότερων στρατηγικών με τις οποίες οι ΗΠΑ επεδίωκαν πολιτική αλλαγή σε αυταρχικά καθεστώτα, μέσω δυνάμεων που τις αντιπροσώπευαν και οι οποίες είχαν περιορισμένη ισχύ και μικρή λαϊκή υποστήριξη, με αναπόδραση συνέπεια να καταστούν λίγα συντόμως αναποτελεσματικές για να υλοποιήσουν στόχους που είναι συνδεδεμένοι με τα ευρύτερα γεωστρατηγικά συμφέροντα της υπερδύναμης.

## Επικαιρότητα

# Εύκολα περνά από Γερουσία και Βουλή η πρόταση Ομπάμα για Συρία

Το ψήφισμα για στρατιωτική δράση στη Συρία που κατατίθεται στη Γερουσία των ΗΠΑ, θέτει χρονικό όριο 90 ημερών, το μέγιστο, για εντολή για χτύπημα και αποκλείει ρητά να «πατήσει πόδι» Αμερικανός στρατιώτης σε συριακό έδαφος. Το σχέδιο θα συζητηθεί και θα ψηφιστεί αρχικά στην αρμόδια επιτροπή της Γερουσίας και, εάν περάσει, θα φτάσει στην Ολομέλεια τις επόμενες μέρες.

Η «εκστρατεία» του Μπαράκ Ομπάμα στο Καπιτώλιο για να πειστούν οι επιφυλακτικοί φαίνεται, αρχικά τουλάχιστον, να αποδίδει καρπούς. Εκτός από την εξέλιξη στην αρμόδια επιτροπή της Γερουσίας, η οποία κατέληξε στο προσχέδιο που θα τεθεί προς ψήφιση, οι αρχηγοί Ρεπουμπλι-

κανών και Δημοκρατικών στη Βουλή εξέφρασαν την υποστήριξή τους στην πρόθεση του Λευκού Οίκου.

Στο μέτωπο της Γερουσίας, οι Δημοκρατικοί και οι Ρεπουμπλικανοί της επιτροπής κατέληξαν σε διατύπωση που αποκλείει χερσαία επέμβαση στη Συρία και θέτει προθεσμία 60 ημερών, με δυνατότητα παράτασης των επιχειρήσεων για άλλες 30 ημέρες υπό όρους.

Καθώς τόσο ο Δημοκρατικός προεδρεύων της επιτροπής, **Μπομπ Μενέντεζ**, όσο και ο κορυφαίος Ρεπουμπλικανός **Μπομπ Κόρκερ** συμφώνησαν στη διατύπωση, η υπερψήφιση του προσχεδίου από την επιτροπή δεν θεωρείται ιδιαίτερα δύσκολη. Από το μέτωπο, πάντως, στη Βουλή δεν

λείπουν οι αβεβαιότητες, παρά την υποστήριξη του Ρεπουμπλικανού **Τζον Μπένερ**.

Οι πιθανοί «αντάρτες» και από τα δύο στρατόπεδα δεν είναι λίγοι, όπως αναφέρουν **New York Times**, διστάζοντας να ξεκινήσουν οι διαδικασίες της παράτασης της προθεσμίας της ημέρας. Και μόνο όμως η «ψήφιση εμπιστοσύνης» από τον Τζον Μπένερ, σπανιότατη κίνηση για τον επικεφαλής των Ρεπουμπλικανών βουλευτών (οι οποίοι πλειοψηφούν στο Σώμα), δείχνει πως ο Λευκός Οίκος κινείται σε μάλλον στέρεο έδαφος όσον αφορά το ζήτημα.

## ΧΕΙΓΚ: «Διπλωματική λύση για τη Συρία»

Αφοσιωμένη στην επίτευξη διπλωματικής λύσης στη Συρία παραμένει η βρετανική κυβέρνηση, δήλωσε από το βήμα της Βουλής των Κοινοτήτων ο υπουργός Εξωτερικών **Τονίλιαμ Χένγκ**.

«Είναι ακόμα συντριπτικά τα επιχειρήματα υπέρ μας εμφαν

# Ανάβει η φλόγα στο «12»

**Η**μεγάλη ελπίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας να εξέλθει από τη δίνη της οικονομικής κρίσης και τη δυστυχία που επικρατεί σε μεγάλο τμήμα του πληθυσμού, μπαίνει από σήμερα σε τροχία χειροπιστής προγραμματικότητας. Σύμφωνα με δηλώσεις των υπουργού Ενέργειας Γιώργου Λαζαρίδη, το Φυσικό Αέριο στην Κυπριακή ΑΟΖ αναμένεται να βγει σήμερα Πέμπτη στην επιφάνεια. Στην πλατφόρμα της Noble, που θα διενεργεί τις επιβεβαιωτικές γεωτρήσεις στο οικόπεδο «12», θα γίνει συμβολικό άναμμα φλόγας από το Κυπριακό Φυσικό Αέριο.

Από τη δοκιμασία παραγωγής, είπε ο κ. Λαζαρίδης, δεν θα καθοριστεί η ποσότητα του φυσικού αερίου, αλλά η πίεση και η ποιότητά του.



Ευχή όλων είναι η φλόγα να έχει χρώμα γαλάζιο, κάτι που καταδεικνύει την ποιότητα του φυσικού αερίου. Μετά την ολοκλήρωση του εν λόγω τεστ, θα γίνουν κι άλλες μετρήσεις και θα ακολουθήσουν οι αναλύσεις των δεδομένων που θα συλλεγούν, έτσι ώστε να υπάρχει ακριβή εικόνα του κοιτάσματος της «Αφροδίτης».

Ανακοινώσεις για την ποσότη-

τα του φυσικού αερίου, θα γίνουν την τρίτη με τέταρτη βδομάδα αυτού του μήνα.

«Είμαστε», είπε ο υπουργός, «έτοιμοι για όλα τα σενάρια» και διευκρίνισε ότι απογοητευτικό σενάριο δεν θα μπορεί να υπάρξει, αλλά ανάλογα με τις ποσότητες θα γίνει και ο προγραμματισμός.

«Αναμένουμε», είπε, «χρήση και εξαγωγές φυσικού αερίου

προς το τέλος του 2019, αρχές του 2020».

Ο κ. Λαζαρίδης είπε επίσης ότι η ενδιάμεση λύση για το φυσικό αέριο δεν θα λειτουργήσει, αν δεν υπάρξει δραματική μείωση στην τιμή του ηλεκτρικού ρεύματος.

Για το θέμα αυτό, πρόσθεσε, υπάρχουν δύο προβλήματα:

— Οι μικρές ποσότητες που χρειάζεται η Κύπρος

— Το γεγονός ότι οι μηχανές της ΑΗΚ λειτουργούν όλλες με φυσικό αέριο και όλλες με μαζιό

Ο κ. Λαζαρίδης είπε ότι θα γίνει ακόμη μια προσπάθεια και ότι έχει ζητηθεί από την ITERA να δώσει χαρημάτερη τιμή, κάτι — σημείωσε — που θα αποφέρει μείωση στην τιμή του ηλεκτρικού ρεύματος.

ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΛΟΓΙΣΤΡΙΑΣ, ΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΥ:

## «Τσιεκκούθια» Χριστόφια βγήκαν με πλαστούς αριθμούς ταυτότητας

Όταν το περιβόλητο Ταμείο Αλληλεγγύης του κ. Χριστόφια συζήτηθηκε πρόσφατα στην Επιτροπή Ελέγχου της Βουλής και αποκαλύφθηκε ο παράτυπος τρόπος λειτουργίας του, βουλευτές ήγειραν θέμα τάξης για υπαλλήλους του Γενικού Λογιστηρίου. Κι αυτό διότι, όπως διαπιστώθηκε, μετά από οδηγίες του Προεδρικού εξέδωσαν άρον-άρον παραμονές Πρωτοχρονιάς, δεκάδες κυβερνητικές επιταγές που αφορούσαν το συνολικό ποσό των 200.000 ευρώ σε πρόσωπα με πλαστούς-ανύπαρκτους αριθμούς ταυτότηταν.

Ο βουλευτής των Οικολόγων Γιώργος Περδίκης προχώρησε ένα βήμα παραπέρα.

Με βάση τα παραπάνω, κάλεσε τη Γενική Λογίστρια της Δημοκρατίας Ρέα Γεωργίου να τοποθετηθεί γραπτώς στο κατά πόσον υπάλληλοι της Υπηρεσίας της έχουν διαπάρει πειθαρχικά ή και ποινικά αδικήματα. Συγκεκριμένα, υπάλληλοι του Γενικού Λογιστηρίου εξέδωσαν 191 κυβερνητικές επιταγές προς διάφορα πρόσωπα που υπέδειξε το Προεδρικό, με αριθμούς ταυτότητας 999999.

Στην απαντητική της επιστολή προς τη Βουλή, ημερομηνίας 26/8/2013, η Γενική Λογίστρια αποκαλύπτει ότι οι πληρωμές με ενδεικτικούς -ανύπαρκτους αριθμούς ταυτότητων- έγιναν μετά από οδηγίες του Προεδρικού και υποδειξεων της Κεντρικής Τρά-

πεζας, αποποιούμενη έτσι, τις όποιες ευθύνες καταλογίζονται στους υπαλλήλους της για το γεγονός αυτό. Αξίζει να αναφερθεί ότι, χωρίς αριθμό ταυτότητας, το Γενικό Λογιστήριο δεν εκδίδει καμία κυβερνητική επιταγή προς οποιονδήποτε δικαιούχο για προφορείς λόγους, που ύπτονται θεμάτων ελέγχου αυτών που λαμβάνουν δημόσιο χρήμα και ασφάλειας, για να μην εξαποτούν επιτήδειο το Κράτος.

Ιδού πώς περιγράφει τα γεγονότα της υπόθεσης στην απαντητική της επιστολή προς τον κ. Περδίκη, η Γενική Λογίστρια:

«Στις 28/12/2012 το Προεδρικό Μέγαρο απέστειλε στο Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας ηλεκτρονικό αρχείο το οποίο περιείχε 239 δικαιούχους με οδηγίες όπως τους καταβληθούν διάφορα ποσά.

Από τους 239 δικαιούχους, οι 191 δεν είχαν αριθμό ταυτότητας. Αμέσως, ο προϊστάμενος της Διεύθυνσης Λογιστικών και Δημοσιονομικών Υπηρεσιών με ενημέρωσε και επικοινωνήσει με τον προϊστάμενο του Λογιστηρίου του Προεδρικού Τάκη Χριστοδύλου.

Ο κ. Χριστοδύλου μάζι πληροφόρησε ότι οι πληρωμές γίνονταν κατόπιν γραπτής εντολής του Διευθυντή του Γραφείου του Προεδρικού.

Δρούν της Δημοκρατίας προς το Λογιστήριο της Προεδρίας, σύμφωνα με το άρθρο 4 του Εγγράφου Συστάσεως Εμπιστεύματος (σ.σ. Ταμείο Αλληλεγγύης) το οποίο προνοεί «... από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας κατά την απόλυτη αυτού του κρίση, μετά από διαβούλευση με τους Δημοσιονομικούς της Επιτρόπους».

Ο κ. Χριστοδύλου μάζι πληροφόρησε, επίσης, ότι οι οδηγίες που είχε ήταν όπως οι δικαιούχοι παραλάβονταν τις επιταγές πριν την Πρωτοχρονιά και ότι δεν υπήρχε ο απαραίτητος χρόνος για να επικοινωνήσει το Προεδρικό με όλους τους δικαιούχους σε σχέση με τα ελληνικά στοιχεία.

Ακολούθως, επικοινώνησαμε τον αρμόδιο Διευθυντή στην Κεντρική Τράπεζα για τις πληρωμές της Κυβέρνησης, κ. Γιάγκο Δημητρίου, ο οποίος με πληροφόρησε ότι μπορούν να εκδοθούν επιταχές στις οποίες να μην αναφέρεται ο αριθμός ταυτότητας και να εξαργυρωθούν κανονικά από τους δικαιούχους. Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, έδωσα οδηγίες στο αρμόδιο προσωπικό του Γενικού Λογιστηρίου να προχωρήσει στην έκδοση των επιταγών με βάση το ηλεκτρονικό αρχείο όπως αυτό είχε παραληφθεί από το Προεδρικό.



## ΕΡΟΓΛΟΥ: «Ρωσία και Κίνα στηρίζουν τους Ε/Κ»

Ο Τουρκοκύπριος ιγέτης Ντερβίς Ερογλου δήλωσε ότι στο Συμβούλιο Ασφαλείας, η Κίνα και Ρωσία είναι έτοιμες να απορρίψουν οποιαδήποτε πρόταση εναντίον των Ελληνοκυπρίων.

Είναι λυπηρό, σημείωσε, να βλέπεις τις υποσχέσεις που δόθηκαν στους Τουρκοκυπρίους ότι δεν τηρήθηκαν και ότι η «απομόνωση» συνεχίζεται.

Είπε επίσης, ότι Κίνα και Ρωσία πρέπει να μάθουν καλύτερα τις γίνεται στην Κύπρο και να κατανοήσουν πόσο λάθος είναι να κρατούνται οι Τουρκοκύπριοι στην «απομόνωση».

Διαβεβαίωσε τέλος, ότι η τουρκοκυπριακή πλευρά θα επιδείξει καλή θέληση για συμφωνία

## Ανοίγουν τα ελληνικά παροικιακά σχολεία

Τα ελληνικά παροικιακά σχολεία στη Βρετανία επαναρχίζουν τη λειτουργία τους ποσότητας 7 Σεπτεμβρίου. Κοινή επιδίωξη όλων των εκπαιδευτικών Φορέων είναι να υπάρξει μεγαλύτερη προσέλευση παιδιών στα παροικιακά σχολεία, διότι, ως γνωστόν, τα τελευταία χρόνια ο αριθμός των φοιτούντων μαθητών έχει μειωθεί δραστικά.

Η χρονιά αρχίζει φέτος χωρίς ιδιαίτερα προβλήματα. Παρά τη μείωση κατά οκτώ των δασκάλων από το Υπουργείο Παιδείας Κύπρου, λόγω των οικονομικών προβλημάτων, οι θέσεις αναπληρώνονται με ωρομίσθιο προσωπικό που εργοδοτεί η ΚΕΑ. Από την Ελλάδα για τρίτη συνεχή χρονιά δεν θα αποσπασθούν εκπαιδευτικοί για τα παροικιακά σχολεία, λόγω της οικονομικής κρίσης που μαστίζει τη χώρα.

### Αγιασμός στην ΚΕΑ

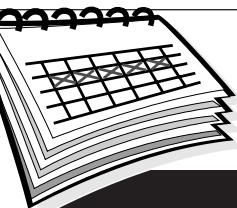
Οι εκπαιδευτικοί της Κυπριακής Αποστολής ανάλαβαν καθήκοντα τη Δευτέρα 2 Σεπτεμβρίου 2013 στα γραφεία της Αποστολής, όπου είχαν και την πρώτη τους συνεδρίαση με την νέα τους προϊσταμένη κ. Μαρία Παπαλούκα.

Ακολούθησε Αγιασμός που τέλεσε ο Θεοφιλέστατος Τροπαίου Αθανάσιος.

Σε χαιρετισμό του προς τους εκπαιδευτικούς του Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου για την πολύτιμη βοήθειά του τόσο σε Εκπαιδευτικούς, όσο και σε βιβλία.

### Τα σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ

Τα



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 5 Σεπτεμβρίου 2013

\*\*\*\*\*

**7 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Έναρξη μαθημάτων  
στο Ελληνικό Σχολείο  
Μάνορ Χίλλ

**ΤΟΠΟΣ:** The Totteridge Academy,  
Barnet Lane, Totteridge,  
London N20 8AZ  
**ΩΡΑ:** 9.50 π.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706  
Το σχολείο λειτουργεί κάθε Τετάρτη 6-8 μ.μ.  
και κάθε Σάββατο από τις 9.50 π.μ. έως τη 1.00 μ.μ.  
Δέχεται μαθητές από την τάξη του Νηπιαγωγείου  
έως το A' Level

**7 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Έναρξη μαθημάτων στο Ελληνικό  
Σχολείο Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** The Compton School  
Summers Lane,  
London N12 0QG  
**ΩΡΑ:** 14.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706  
Το σχολείο λειτουργεί κάθε Παρασκευή 6-8 μ.μ.  
και κάθε Σάββατο 2-5 μ.μ. Δέχεται μαθητές από την  
τάξη του Νηπιαγωγείου έως το A' Level

**15 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

● Φιλανθρωπική Εκδήλωση  
Συνδέσμου Λιμνιών Η.Β.  
**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτικοί χώροι εκκλησίας

**ΩΡΑ:** 13.00 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8889 0125 (Ανδρέας Πέτρου)  
020 8889 1018 (Γιαννάκης Πέτρου)  
Τα έσοδα θα διατεθούν σε άπορους λιμνιώτες  
και σε άλλους συμπατριώτες

● Γενική Συνέλευση  
Ελληνορθόδοξης Κοινότητας  
Δώδεκα Αποστόλων

**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα εκδηλώσεων εκκλησίας  
(Kentish Lane, Brookmans Park,  
Hatfield, AL9 6NG)  
**ΩΡΑ:** 13.00 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:**  
1) Ενημέρωση από τον ταμία  
Σάββα Μαστρόδη  
2) Ενημέρωση για το έργο της  
κοινότητας από τον πρόεδρο  
Μάριο Αδάμου  
3) Ενημέρωση για το έργο της  
Αδελφότητας Κυριών από  
την πρόεδρο Κυπρούλα  
Κυπριανίδη και  
4) Ενημέρωση για την  
εκκλησιαστική ζωή  
της κοινότητας από τον  
Ιερ. Προϊστάμενο  
π. Ιωσήφ Παλιούρα

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01707 650 147  
**20 Σεπτεμβρίου 2013**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● Σεμινάριο εκπαιδευτικών  
για την ελληνική ως δεύτερη /  
ζένη γλώσσα

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Ελληνική Πρεσβείας Λονδίνου  
Καθηγητής Ιωάννης Καζάζης  
Πρόεδρος Κέντρου  
Ελληνικής Γλώσσας  
European Commission in the UK  
Europe House, 32 Smith Square,  
London SW1P 3EU  
**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 7221 0093

**8 Οκτωβρίου 2013**  
(ΤΡΙΤΗ)

● Σεμινάριο για την εγκυμοσύνη  
στην εφηβεία

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Σύνδεσμος Λευκαριτών Αγγλίας  
**ΤΟΠΟΣ:** Κοινωνική αίθουσα Αγ. Δημητρίου,  
Town Road / Logan Road,  
London N9 OPL  
**ΩΡΑ:** 6.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8807 7824

**13 Οκτωβρίου 2013**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

● Πολιτιστική Εκδήλωση για τα 100  
χρόνια από τη γέννηση του  
Εθνάρχη Μακαρίου

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
Ηνωμένου Βασιλείου  
ος συνεργασία με το Πολιτιστικό  
Ίδρυμα «Αρχιεπισκόπου  
Μακάριος» Παναγίας Κύπρου

**ΤΟΠΟΣ:** Ashmole School, Southgate  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**20 Οκτωβρίου 2013**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

● Ετήσια Χοροεπερίδα  
Ελληνοκυπριακού  
Συνδέσμου Εφέδρων  
Καταδρομέων Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,

**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065 Σάββας Παυλίδης,  
07723 069 879 Σάββας Πολιτάκης,  
07837 883 960 Αντ. Χατζήχαρης,  
07968 096 216 Χρίστος Παιδίου

● Ετήσια Γενική  
Συνέλευση Συνδέσμου  
Λευκαριτών Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22  
**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8807 7824

**23 Νοεμβρίου 2013**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού  
Σχολείου Φίνσλεϋ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**1η Φεβρουαρίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεπερίδα  
ΔΗΚΟ Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite,  
New Southgate  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 1754

**1η Μαρτίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● Ετήσια Χοροεπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου  
Μάνορ Χίλλ

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

.....

Διεύθυνση (Address): .....

.....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

.....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»  
(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRETANIA (BRITAIN)

£130.00.....

£70.00.....

EΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

£180.00.....

£100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER  
(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....

# S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32

ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ

(large/small, bottles & cans)

★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ

# Η διαφθορά έχει βάθος και εύρος

**Δ**εν βρίσκεται άκρη. Σε όλα τα επίπεδα, σε κάθε τομέα, από το φαινομενικά πιο... αθώο έως και τον πιο... σοβαρό, υπάρχει διαφθορά. Στην Κύπρο έμαθαν οι περισσότεροι να ζουν με το «κανόνισμα». Στα υψηλότερα δώματα της λεγόμενης υψηλής κοινωνίας σχεδόν όλοι είναι βουτηγμένοι στη διαφθορά. Μια λέξη μπορεί να περιγράψει το ύφος, το βάθος και το εύρος της διαφθοράς: Η ΔΙΑΠΛΟΚΗ. Ο περισσότερος κόσμος είναι αθώος, ξεγελέται όμως με ένα μικρό ρουσφέτι, μια διευκόλυνση, μια... γνωριμία. Και οι... καρχαρίες εκμεταλλεύονται αυτές τις αδυναμίες των πολλών για να κάνουν τη «δουλειά» τους.

**Η** διαπλοκή υπήρχε ανέκαθεν. Τα τελευταία χρόνια, ιδίως με την αδειοδότηση ιδιωτικών ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών σταθμών, έλαβε τεράστιες διαστάσεις, για να φτάσει στην πενταετία Χριστόφια να γίνει... επιστήμη. Ακόμα και τώρα μετά τη φυγή του ΑΚΕΛ από την εξουσία, τα... αποτυπώματα τους είναι εκεί. Διαβάζουμε, φερ' επειν, για φαγοπότι στην Εθνική Φρουρά με 20 συμβάσεις που υπογράφτηκαν το 2011 και 2012 για προμήθειες τροφίμων, οι οποίες είναι παράτυπες. Απέρριπταν άλλους για να εξυπηρετηθούν «ημέτεροι». Φαίνεται ότι λειτουργησε το... «μέσο» με το αζημίωτο. Σύγχυσαν οι τότε κυβερνώντες το ταμείο του κράτους με το κομματικό ταμείο, όπως προσφιώς γράφει ο Σέργης, στο «Φιλελεύθερο». Η διαφθορά αγγίζει φυσικά και πολιτικούς. Όμως, την πρωτοκαθεδρία έχουν τα ΜΜΕ και άλλοι επιχειρηματίες και κάποιοι τραπεζίτες. Παντού διαπλοκή. Στελέχη ΟΛΩΝ των κομμάτων (και μη μας λεν κάποιοι ότι δεν... έφαγαν διότι ξέρουν ότι είναι φέμα) διαπλέκονται με ιδιοκτήτες ΜΜΕ και δημοσιογράφους για προσωπική προώθηση και προβολή. Βλέπεις εφημερίδες και θεωρούμενους έγκριτους δημοσιογράφους να «κτυπούν» με το παραμικρό την κυβέρνηση ή άλλους θεσμούς της πολιτείας και διερωτάσαι γιατί τόση μανία, γιατί τόση εμπάθεια κι όταν ακόμη δεν υπάρχει... λόγος. Λίγοι ξέρουν πού αποσκοπεί η... στράτευση.

**Μ**ετά, όταν πετύχουν τον στόχο τους, διότι υπάρχουν και ασπόνδυλοι πολιτικοί, επαινούν για ένα διάστημα πρόσωπα και καταστάσεις και μετά επανέρχονται με νέες απαιτήσεις. Εντάξει, η πενταετία Χριστόφια άλωσε κομματικά και οικονομικά τα πάντα. Όμως, τώρα πώς μπορεί να δικαιολογηθεί η χαριστική παροχή εκατομμυρίων προς τη «Velister» (ψηφιακή πλατφόρμα) στην οποία μέτοχοι είναι οι ιδιοκτήτες των ιδιωτικών καναλιών; Είναι φανερό ότι όσοι ήθελαν να απαγορεύσουν τις διαφημίσεις στο ΡΙΚ βρίσκονται πίσω και από αυτή την «ανομία». Η δικαιολογία για προστασία κλπ. της ελεύθερης έκφρασης είναι για να πείθονται... αμπάλατοι.

**Η** διαπλοκή έχει εισχωρήσει βαθιά. Ακόμα και η παράνομη ιστορέωση ενός ιστορικού κτίσματος στο κέντρο της Πάφου έχει δείξει ότι η διαπλοκή δεν έχει όρια ούτε κομματικό χρώμα. Ευτυχώς, που υπήρξε ένα άτομο να αντισταθεί και ο οποίος παρόλεις τις φίλιες προτροπές δεν υπέκυψε. Άνθρωποι που νομίζαμε ότι ήταν ακέραιοι και πατριώτες, όταν θίγονται τα συμφέροντά τους αποδεικνύεται το πραγματικό πρόσωπό τους. Φτιάξαμε στην Κύπρο μύθους και παραμυθίζουμε τον κόσμο. Παράδειγμα, ο Συνεργατισμός, ότι δήθεν προστατεύει και εξυπηρετεί τον εργάτη, τον αγρότη, το χωρικό. Ναι, έκαναν διευκολύνσεις σε αυτή την κατηγορία των ανθρώπων, όμως αυτά που έπαιρναν οι μεγαλοσχήμονες, τα αδικαιολόγητα δάνεια εκατομμυρίων και η εκμετάλλευση του Συνεργατισμού για εξυπηρέτηση ημετέρων ήταν ο κανόνας. Γι αυτό δεν δέχονταν έλεγχο από την Κεντρική. Γι αυτό φωνάζει ο κάθε... Μουσκάλλης υπέρ του Συνεργατισμού.

**Π**ιστεύουμε ότι η κρατική δομή και η κοινωνία στην Κύπρο, έφθασαν σε οριακό σημείο. Χρειάζονται βαθιές τομές παντού. Και αυτό είναι το στοίχημα της νέας κυβέρνησης και του προέδρου Αναστασιάδη.

&lt;E&gt;

## ΑΡΑΣΙΤΑ

## Παραλειπόμενα συνεδρίου ΠΟΜΑΚ και άλλα τινά

Επανήλθε και η «Ελευθερία» από τις διακοπές της (ακούσατε καμιά εφημερίδα να κάνει διακοπές;) κι έτσι συνεχίζουμε κανονικά τον... αγώνα επί παντός επιστητού (αν έχει χώρο, φυσικά). Είναι τόσα πολλά που θέλω να γράψω και δεν ξέρω από πού να αρχίσω.

Μπορώ να αφήσω, ας πούμε ασχολίαστη τη στάση του Χριστόφια να μην ορκιστεί στην Ερευνητική Επιπροπή διότι έχουμε... κοσμικό κράτος; Δηλαδή, όταν ένας πρόεδρος ενός κράτους ορκίζεται άμα τη αναλήψει των καθηκόντων του, όπως π.χ. ο πρόεδρος των ΗΠΑ, το κράτος είναι θρησκευτικό;

Υπό αυτή την έννοια δεν πρέπει ούτε σε δοξολογίες να πηγαίνουν οι πολιτικοί ούτε σε θρησκευτικά λινημόσυνα διότι το κράτος της Κύπρου είναι... κοσμικό!

Και δεν βρέθηκε ένας να τους πει; Ρε κύριε, εδώ πρόκειται για τα «πιπτεύω» του καθενός και δεν έχει σχέση με το πολίτευμα του κράτους, Αν πιστεύεις, ορκίζεσαι. Αν είσαι άπιστος, το αποφέυγεις, Φυσικά, σχεδόν όλοι εστιάστηκαν στην άρνηση του Χριστόφια να απαντήσει σε ερωτήσεις προτού διαβάσεια μα δήλωση/κατάθεση. Κι εγώ ανήμουν, το ίδιο θα έκανα. Τι θα πείραζε, δηλαδή, αν ο Χριστόφιας διάβαζε μια δήλωση; Τόσο κακό ήταν;

Λοιπόν, να γράψω για τους Παφίτες που ερίζουν για... μασκαριλίκια! Θα βάλουν λέει, στη θάλασσα της Κάτω Πάφου ένα μπρούτζινο άγαλμα 4 μέτρων της Θεάς Αφροδίτης και θα... προσελκύουν τουρίστες κάθε χρόνο! Αυτό μετέφερε στο Δημοτικό Συμβούλιο ο αφελής Δήμαρχος. Θα φτιαχτεί δωρεάντο άγαλμα από Παφίτες επιχειρηματίες του εξωτερικού. Άλλα προσέκτε: Το «δωρεάν» πάει μέχρι εκεί. Στο φτιάξιμο. Τα έξιδα μεταφοράς και εγκατάστασης που ασφαλώς είναι περισσότερα, θα τα αναλάβει ο Δήμος. Δηλαδή, πού ήσουν; Πούποτε. Εκτός κι αν έχει... μίζα στη μέση.

Στο άκουσμα, όμως, αυτής της βλακωδούς πρότασης, αντέδρασε η κοινότητα Κουκλών, λέγοντας ότι το άγαλμα ιστορικά πρέπει να τοποθετηθεί, στα... χωρικά ύδατα του χωριού, διότι η Αφροδίτη γεννήθηκε στην Πέτρατου Ρωμού. Και ο καβγάς πάει λέγοντας για μια αφέλεια του Δημάρχου.

Θα τα πάρω ένα-ένα προσεχώς. Προς το παρόν μου μετέφεραν πληροφορίες... φωτογραφικές από το πρόσφατο Συνέδριο των Αποδήμων και τις μολάζομαι μαζί σας.

### ΠΟΛΛΗ ΔΟΥΛΕΙΑ ΚΑΙ ΑΫΠΝΙΕΣ.

Φαίνεται ότι κάποιοι σύνεδροι ακόμα και στο προεδρείο ήταν πολύ κουρασμένοι και έριχναν κανένα υπνάκο, ίδιως κατά τις μακρόσυρτες ομιλίες

(φωτό 1). Άλλοι, όμως, είχαν...άγρυπνο μάτι.

Άγρυπνο μάτι είχε και ο επιθεωρητής των εκλογών (του ορίστηκε ομόφωνα) Χαμπής Νικολάου, μέμπτα τζια γελάσει μας κανένας (φωτό κάτω αριστερά).

Βέβαια, στην ώρα του φαγητού οι Αμερικανοί το τιμήσαν δεόντως (φωτό 2-3)

Οι εξ Ελλάδος αδελφοί Κύπριοι λόγω τραυματισμού, δεν είχαν καλή παρουσία στο... φαγητό (4)

HPA

**YVA**  
SOLICITORS LLP



call us on 020 8445 9898  
or by fax on 020 8445 9199  
or visit us online at:  
[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)  
YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT  
... at your service for all your legal requirements

ΤΟ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΑΠΟΔΗΜΩΝ ΚΥΠΡΙΩΝ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

# Νέος πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ

Το Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων, που πραγματοποιήθηκε στις 21 και 22 Αυγούστου στη Λευκωσία, εξέλεξε ως νέο πρόεδρο της ΠΟΜΑΚ τον Ανδρέα Παπαευριπίδη, στη θέση τού Χάρη Σοφοκλείδη, ο οποίος αποχώρησε από τη θέση του και εξέλεγκτη ομόφωνα επίτιμος πρόεδρος της Οργάνωσης.

Ο Ανδρέας Παπαευριπίδης επικράτησε του ανθυποψήφιου του Πήτερ Δρουσιώτη (πρόεδρου της

Νικολάου (Ομοσπονδία Νοτίου Αφρικής), Ευαγόρας Μανδρομάτης (Υπόλοιπη Ευρώπη) και Νέστορας Νέστορος (Υπόλοιπη Αφρική).

Γενικός Γραμματέας: Χαράλαμπος Καπνονιλάς (Ομοσπονδία Αυστραλίας – Νέας Ζηλανδίας)

Οργανωτικός Γραμματέας: Γιώργος Μιχαηλίδης (Ομοσπονδία Ελλάδας)

Ταμίας: Ντίνος Κουλέρμουν (Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου)

τον Δημοκρατικό Συναγερμό Η.Β., του οποίου είναι πρόεδρος, συμμετέχει στο κίνημα των Αποδήμων Κυπρίων για μια περίοδο 25ετία. Διετέλεσε αντιπρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και της ΠΣΕΚΑ, καθώς και αντιπρόεδρος της ΕΚΟ, στην οποία τώρα κατέχει το αξίωμα του ταμία.

Στη θέση του προέδρου της ΠΣΕΚΑ επανεξέλεγκτη ο Φίλιπ Κρίστοφερ. Πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ παραμένει ο Χρήστος Καραολής.



## Το Συνέδριο ΠΟΜΑΚ-ΠΣΕΚΑ

Το συνέδριο των Αποδήμων που έγινε στο Συνεδριακό Κέντρο στη Λευκωσία διήρκησε φέτος μόνο δύο μέρες, λόγω των γνωστών οικονομικών προβλημάτων. Στην

σία των Αποδήμων.

«Έλαμψε» διά της απουσίας του Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος (ανεξήγητοι οι λόγοι).

Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης ενημέρωσε στο Προεδρικό Μέγαρο αναλυτικά τα Κεντρικά Συμβούλια για τις εξελίξεις στον οικονομικό τομέα και απάντησε σε ερωτήσεις. Ακολούθησε δεξιωση για όλους τους συνέδρους.

Στο Συνέδριο μίλησαν υπουργοί και οι αρχηγοί των κυπριακών κομμάτων. Γενικά, το Συνέδριο κύλησε χωρίς προβλήματα. Τα ψηφίσματα που εκδόθηκαν ήταν σχεδόν ομόφωνα. Η Υπηρεσία Αποδήμων είχε φροντίσει ώστε το Συνέδριο να διεξαχθεί ομολά και το πέτυχε.

(ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάποιες εκ των υστέρων δημοσιεύσεις περί... κομματικοπίσης της ΠΟΜΑΚ λόγω της εκλογής του Ανδρέα Παπαευριπίδη στην προεδρία, δείχνουν... μικροψυχία και μικροπρέπεια. Έγινε κανονική δημοκρατική

βρετανικά – δεν «δικαιούνται» να διεκδικήσουν αξιώματα σε διάφορες εθελοντικές οργανώσεις, αν τους αρνείται η προσφορά λόγω κομματικής και μόνον ταμπέλας, παραγνωρίζοντας τις ικανότητες, τις διασυνδέσεις και την εντιμότητα κάποιου, τότε πάσχει η Δημοκρατία. Αν αυτή η νοοτροπία επικρατήσει, σημαίνει ότι όσοι είναι κομματικά ενταγμένοι, στιγματίζονται και περιθωριοποιούνται, ανεξαρτήτως αξίας και αρετής. Και δεν μιλούμε για αξιώματα με μισθό, αλλά με προσωπικά έξοδα και εθελοντική προσφορά και θυσία.

Και ο Αν. Παπαευριπίδης εργάζεται τόσα χρόνια για την Παροικία, την Κύπρο και τον Ελληνισμό, με αξιοπρέπεια και εντιμότητα, όπως και όλοι. Τώρα που εκλέχθηκε σε έναν εθελοντικό οργανισμό, ζαφνικά πείροξε η κομματική του τοποθέτηση; Και το γράφουν αυτό άνθρωποι που ακόμα και τις... μάγες τις αξιο-



ΕΚΟ) με ψήφους 42 έναντι 36 (δύο ψηφοδέλτια ήταν λευκά).

Ο Πήτερ Δρουσιώτης ανέλαβε αντιπρόεδρος της ΠΟΜΑΚ.

Στο πλαίσιο του Συνέδριου εξέλεγκταν χωρίς ανθυποψήφιο και τα υπόλοιπα μέλη του Κεντρικού Συμβουλίου της ΠΟΜΑΚ ως εξής:

**Αντιπρόεδροι:** Μιχάλης Χριστοδούλου (Ομοσπονδία Αυστραλίας – Νέας Ζηλανδίας), Κώστας Τσέντας (Ομοσπονδία ΗΠΑ), Κώστας Σταματόρης (Ομοσπονδία Ελλάδας), Χριστίνα Αμυγδαλίτη (Ομοσπονδία Καναδά), Κώστας

Εξελέγησαν επίσης χωρίς ανθυποψήφιο τα μέλη της Ελεγκτικής Επιτροπής ως εξής:

**Πρόεδρος:** Βασίλης Νικοδήμου (Ομοσπονδία Ελλάδας) Μέλη: Μαρία Πασχάλη (Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου), Μαργαρίτα Ενσταθή (Ομοσπονδία Αυστραλίας – Νέας Ζηλανδίας), Ανδρέας Κωμιδόρους (Ομοσπονδία ΗΠΑ), Κασσάνδρα Μανδρομάτη (Υπόλοιπη Ευρώπη).

Σημειώνεται ότι ο Ανδρέας Παπαευριπίδης, που εκπροσωπεί στην Εθνική Ομοσπονδία Βρετανίας

**Ο τακτικός συνεργάτης μας ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ απουσιάζει σε διακοπές**



**HELLO!**

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

Professional and friendly service putting your needs first

[www.swift-ds.co.uk](http://www.swift-ds.co.uk)  
020 8447 4540

**swift digital**  
Efficient IT and website services

**Εορτασμός της Υψώσεως του Τιμίου Σταυρού στο Golders Green**

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**  
Ο εορτασμός της 14ης Σεπτεμβρίου, ημέρας της Υψώσεως του Τιμίου Σταυρού, θα λάβει χώρα στον οικώνυμο εορτάζοντα Καθεδρικό Ναό του Τιμίου Σταυρού στο Golders Green (Hendon) ως ακολούθως:

**Παρασκευή 13 Σεπτεμβρίου, ώρα 7.00 μ.μ.:** Μέγας Εστερινός μετ' Αρτοκλασίας.

**Σάββατο 14 Σεπτεμβρίου, ώρα 9.00 π.μ.:** Όρθρος και Θεία Λειτουργία, προεξάρχοντος του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. **Γρηγορίου.**

– Μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας θα ακολουθήσει γεύμα με νηστίσιμα εδέσματα στην Αίθουσα Εκδηλώσεων της Κοινότητας με τιμή εισόδου 5 λίρες.

π. Βασίλειος Παπαθανασίου

ΜΗΝΥΜΑ ΝΕΑΣ ΠΡΟ·ΣΤΑΜΕΝΗΣ ΚΕΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΧΟΛΙΚΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ

## ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΛΟΥΚΑ: «Πολύπλευρος ο ρόλος του ελληνικού σχολείου»

Αγαπητοί μου,  
Με μεγάλη χαρά επικοινωνώ μαζί σας με την έναρξη της σχολικής χρονιάς 2013-14.

Τα Ελληνικά Παροικιακά Σχολεία είναι έτοιμα να δεχθούν και πάλι τα παιδιά μας και να συνεχίζουν την προσφορά τους για Ελληνοχριστιανική διαπαίδαγγησή τους. Εδώ τα παιδιά θα διδαχθούν την Ελληνική γλώσσα και τις αρχές της Ορθόδοξης Χριστιανικής Πίστης μας, θα μάθουν στοιχεία της Ιστορίας και Γεωγραφίας της



### ΣΥΝΘΗΜΑ ΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ ΤΟ «ΜΙΛΩ ΕΛΛΗΝΙΚΑ»

Κύπρου και της Ελλάδας και θα βιώσουν ήθη και έθιμα της Πατρίδας μας, απολαμβάνοντας τους χορούς και τα τραγούδια του τόπου μας.

Ο ρόλος του σχολείου είναι πολύπλευρος, αφού με τις γνώσεις που ματαδίδει στα παιδιά και την ευκαιρία που τους προσφέρει για συμμετοχή τους σε διάφορες εκδηλώσεις, τους δίνει τα εφόδια να αντισταθούν στις προκλήσεις που συναντούν στην πολυπολιτισμική χώρα όπου ζούμε και να αποφεύγουν τον κίνδυνο αφομοίωσής τους στο ευρύτερο κοινωνικό περιβάλλον. Βοηθά τα παιδιά, παράλληλα με την ενεργό συμμετοχή τους στα κοινά της Αγγλικής Κοινωνίας, να διατηρήσουν την εθνική τους ταυτότητα και να νοιάθουν περήφανα για την Ελληνική τους καταγωγή.

Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού, παρά το οικονομικό πρόβλημα που υπάρχει στην Κύπρο, συνεχίζει να πορέχει την πολύτιμη βοήθεια του σε εκπαιδευτικό προσωπικό, βιβλία, γραφική ύλη και εκπαιδευτικά μέσα.

Οξδασκόλα και διευθύντρια για αρκετά χρόνια στην ΕΠΣ, έχω δεθεί άμεσα με την Παροικιακή Εκπαίδευση. Από τη νέα μου θέση σαν Επιθεω-

ρήτρια – Προϊσταμένη της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής, θα χρησιμοποιήσω την προηγούμενη πείρα και γνώσεις μου και θα συνεχίσω να προσφέρω τις υπηρεσίες μου για την ομαλή λειτουργία των σχολείων μας και το καλό των παιδιών μας.

Θα ήθελα να συγχαρώ όλους όσους καταναλώνουν χρόνο για να προσφέρουν βοήθεια με τον ένα ή τον άλλο τρόπο στα Ελληνικά Σχολεία. Συγχαίρω ιδιαίτερα τους γονείς γιατί δεν παραλείπουν να πάρουν τα παιδιά τους για να φοιτούν στα ΕΠΣ. Τους προτέρευτα, συνάμα, να μιλούν Ελληνικά στο σπίτι και να ενθαρρύνουν έτσι τα παιδιά στην προσπάθειά τους.

Το «Μιλώ Ελληνικά» ας γίνει σύνθημά μας για τη φετινή χρονιά.

Εύχομαι η σχολική χρονιά 2013-14 να είναι αποδοτική και καρποφόρα για όλα τα σχολεία.

#### Μαρία Π. Παπαλούκα

Σύνθημα Εκπαίδευσης της Κυπριακής

Υπατης Αρμοστείας

Επιθεωρήτρια – Προϊσταμένη της Κυπριακής Εκπαίδευτικής Αποστολής

**Διαβάστε ηλεκτρονικά την «Ε. στο  
www.eleftheria.co.uk  
και διαφημιστείτε στην ιστοσελίδα μας**



**ATTENTION LANDLORDS! PROPERTIES URGENTLY REQUIRED  
HARINGEY, HACKNEY, ISLINGTON, CAMDEN, BRENT, BARNET**  
*From Blocks of Studios and Flats,  
up to Three Bedroom Flats or Houses*

2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713

EMAIL: [anthealeettings@hotmail.com](mailto:anthealeettings@hotmail.com)  
[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)

## Ομογένεια

### ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ

## Τι μας πούλαγαν οι απατεώνες Άγγλοι και τι αγοράζαμε οι... αφελείς εμείς! ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΗ ΤΩΝ TIMES, Γ. ΦΙΝΛΕΥ

Υπάρχει ο Σκώτος που μας έκλεψε (ο Έλγιν) και ο Σκώτος που μας μελέτησε, ο Φίνλεϋ.

Ο Σκώτος νομικός, George Finley (Φάβερσαρφ Κεντ 21.12.1799–26.1.1875), ήθελε στην Ελλάδα 25 ετών, ενθουσιασμένος από τον απελευθερωτικό άγωνα! Ήμεινε στην Ελλάδα ίσαμε τον θάνατό του! Το Νοέμβριο του 1821 έφθασε στην Κεφαλονιά (όπου τον υπέδεχθη ο λόρδος Βύρων) και λίγο αργότερα απεβίβασθη στον Πύργο Ηλείας, όπου αφιερώθηκε για 14 μήνες στην εκμάθηση της ελληνικής γλώσσης, της ελληνικής ιστορίας και των αρχαιοτήτων. Προσεβλήθη από σοφόρο πυρετό, αναγκάσθηκε να φύγει για Ρώμη-Νεάπολη-Σικελία κι από εκεί για Σκωτία (Εδιμβούργο), όπου και πήρε πτυχίο Νομικής.

Ζανιαεπέστρεψε ενθουσιωδής στην Ελλάδα, όπου και έμεινε σχεδόν αδιάκοπα έως τον θάνατό του. Έλαβε μέρος στις ανεπιτυχείς προσπάθειες του Κόχραν και του Ιρλανδού φιλέλληνος Ρίτσαρντ Τσωρτζ για την ανακούφιση των Αθηνών (1827), επολέμησε εθελοντής στο πλευρό του Αστηγούς, γνώρισε προσωπικώς πολλούς απ' τους πρωταγωνιστές της Επαναστάσεως και βάθισε στον χαρακτήρα, τα ατελείωτα προτερημάτα – αλλά και τ' αμέτρητα ελαττώματα – του λαού μας στις κρίσιμες εκείνες ώρες και τα κατέγραψε δίχως να «μοσάει τα δόγματα».

Όταν διεσφαλίσθη η εθνική ανεξαρτησία, αγόρασε μια έκταση στην Αττική (το τοσιφίκι Λιοσάτι στον Κοκκινόβραχο Αριδαίων), αλλά απέτυχε ως γεωργός... Διέμενε στο σπίτι που αικόνη και σήμερα οι Πλακιώτες το λένε «Οικία του Φίνλεϋ» (ανακαίνισμένη σώζεται έως σήμερα, στην διασταύρωση των οδών Κέρποπος 8 και Θουκυδίου στην Πλάκα, στην καρδιά των Αθηνών). Η οικία αυτή επισκευάσθηκε από τον ίδιο (το 1836) και έζησε σε αυτήν έως τον θάνατό του.

Από το 1864 έως το 1870 υπήρξε ανταποκρίτης της εφημερίδας *The Times*. Αρθρογράφησε και στις ελληνικές εφημερίδες της εποχής, και επέδρασε έτσι στην ελληνική πολιτική σκηνή. Το 1854 έλαβε από το πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου τη μητητική διδακτορική διάκριση (LL.D.).

Ας δούμε τι γράφει λοιπόν αυτός, ο Σκώτος για τα δάνεις που έδινε η «μεγάλη» Αγγλία στην «μικρή» Ελλάδα τότε...

**Τα κανόνια, όσα έφθασαν στην Ελλάδα, ήταν τόσο πρόχειρα κατασκευασμένα που με την πρώτη βολή έσπαζαν οι κυλιάντες!** Στο ιστορικό έργο του θεωρεί ότι «η Ελλάς εζημιώθη περισσότερο από εκείνους που ονομάζανε τους εαυτούς τους φιλέλληνες στην Αγγλία και την Αμερική»...

Από τα πέντε πλοία που ναυπηγήθηκαν, το ένα από τα δύο μεγάλα κάηκε στον Τάμεσι κατά τις δοκιμές. Το άλλο μοιράζηκε από τον Τάμεσι παρά λίγο να βουλιάξει! Μετά από επισκευές ήλθε στην Ελλάδα, τον Σεπτέμβριο του 1828, και τέθηκε σε αχροτησία... Από τα τρία μικρά, τα δύο έμειναν στο Λονδίνο ως ακατάλληλα... Το τρίτο μετά από αλλαγή μηχανής έφθασε στην Ελλάδα το 1829 για να συνεχίσει την ελληνική... επανάσταση... Το μικρό μέρος του πρώτου εξωτερικού δανεισμού του υπό σύνσταση κράτους, που τελεί καταγραφεί ως δανεισκή πρόσδοση, θα τύχει

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)



### LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
Professional Service, Guaranteed Rents, NO Agency Fees, Prompt Rental Payments via BACS, Rent Paid in Advance, No Void Periods, In-house Maintenance, Fixed Term Contracts between 2-5 years, NO HIDDEN COSTS

## Το Ελληνικό Κολέγιο Αγίου Παντελεήμονος

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο - Κολέγιο του Αγίου Παντελεήμονος Harrow στο ΒΔ Λονδίνο (660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN, Τηλ. 020 - 8732 2833), ενημερώνει τη φιλογενή Ομογένειά μας για τα παρακάτω:

**Έναρξη της νέας σχολικής χρονιάς**

Το Ελληνικό Σχολείο - Κολέγιο μας, το οποίο διευθύνει ο Πρωτοπόρος Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, ξεκινάει και πάλι τη λειτουργία του ως εξής:

**Τετάρτη (1η ημέρα: 11 Σεπτεμβρίου), 5.30 - 7.00 μ.μ.: Σχολική Λέσχη, Παραδοσιακοί Χοροί.**

**Παρασκευή (1η ημέρα: 13 Σεπτεμβρίου), 6.00 - 9.00 μ.μ.: ΣΤΓ, Γυμνασιακή, Pre-G.C.S.E., G.C.S.E., A' Level (3 τάξεις).**

**Σάββατο (1η ημέρα: 14 Σεπτεμβρίου), 10.00 π.μ. - 5.00 μ.μ.: Νηπιαγωγείο, Προδημοτική, Δημοτικό (A'-E'), Παραδοσιακοί Χοροί.**

**Σάββατο, 5.00 - 7.00 μ.μ.: Μαθήματα Βυζαντινής Μουσικής & Ψαλμωδίας, τα οποία διδάσκει ο Λαμπαδάριος του I.N. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής Δρ. Παναγιώτης Προκοπίου.**

Το Κολέγιο μας λειτουργεί ολόκληρο σε νεοδμήτες και βέβαια ιδιόκτητες αίθουσες διδασκαλίας. Έτσι τα παιδιά μας θα έχουν τη δυνατότητα να κάνουν μάθημα σε καινούργιες αίθουσες, ευάρεστες, ευήλιες και με κεντρική θέρμανση.

### Αποτελέσματα εξετάσεων

Αξίζει να σημειωθεί ότι πολλά παιδιά του Κολεγίου έδωσαν φέτος το καλοκαίρι εξε-



τάσεις G.C.S.E. και A' Level, με θαυμάσια αποτελέσματα.

Οι μαθητές και τα αποτελέσματά τους έχουν ως εξής:

#### G.C.S.E.

Γέρου Γεώργιος	A
Γέρου Κυριάκος	A
Γεωργίου Ζωή	A
Πουλής Αλέξανδρος	A
Χονδρογιάννης Νικόλαος	A
Γαριβαλδίνος Αλέξανδρος	B
Κουμή Πέτρια	B
Οικονομοπόύλου Αγγελική	B
Πλαναρή Λία	B
Κωνσταντή Ανδρέας	C
Πιτσιάλη Σοφία	C

#### AS Level

Στιβαρού Έλληλουντζα	A
Χονδρογιάννη Δάφνη	A
Ματείδης Αλέξανδρος	B
Κωνσταντίνου Έλλη-Μαρί	C

### ΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

#### A2 Level

Κυριακίδης Χρήστος	A
Liu Μαρία	A
Speel Πραξιτέλης	A

Στα επιμελέστατα παιδιά μας, στους αφοσιωμένους εκπαιδευτικούς και στις καλές μας οικογένειες οφείλουμε οπωσδήποτε θερμότατα συγχαρητήρια.

#### Προσφορές και Υποτροφίες του Κολεγίου μας

Τα μαθήματα Παραδοσιακών Χορών θα προσφέρονται και φέτος τελείως ΔΩΡΕΑΝ. Το Νηπιαγωγείο του Σαββάτου, καθώς και η πρώτη Τάξη A' Level, λόγω και των οικονομικών δυσκολιών της εποχής μας, θα έχουν κατά πολύ μειωμένα δίδακτρα.

Ευελπιστούμε οτι με τις προσφορές αυτές περισσότεροι γονείς και παιδιά θα θελήσουν να προσεγγίσουν το Κολέγιό μας και θα γευθούν τους εύγευστους καρπούς του.

#### Ευγενική σύσταση

Παρακαλούνται οι Γονείς και Κηδεμόνες να εγγράψουν τα παιδιά τους στο Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο από την αρχή του νέου Σχολικού Έτους, για να μη χάσουν μαθήματα.

Να μη μείνουν παιδιά φέτος μακριά από το Ελληνικό Παροικιακό Σχολείο.

Από το Γραφείο του  
Ελληνικού Κολεγίου  
Αγίου Παντελεήμονος

## Το Ελληνικό Σχολείο High Barnet

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Το Ελληνικό Σχολείο του High Barnet ανακοινώνει την έναρξη των μαθημάτων για την νέα σχολική χρονιά το Σάββατο 7 Σεπτεμβρίου 2013.

Το High Barnet είναι ένα από τα μεγαλύτερα και καλύτερα ελληνικά παροικιακά σχολεία του Λονδίνου. Στεγάζεται στο καινούργιο κτίριο του "East Barnet School" (Chestnut Grove, East Barnet, Herts EN4 8PU) που προσφέρει μοντέρνες εγκαταστάσεις και αίθουσες διδασκαλίας εξοπλισμένες με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και διαδραστικούς πίνακες.



Το σχολείο λειτουργεί κάθε Τετάρτη 6.10-7.40μ.μ. και κάθε Σάββατο πρωί 9.30 – 13.00 με τάξεις από την ηπιαγωγείο μέχρι GCSE και AL. Μέρος του προγράμματος σπουδών μας, περιλαμβάνει ελληνική μουσική και χορό για όλα τα παιδιά.

Σκοπός μας δεν είναι μόνο να διδάξουμε στα παιδιά μας μόνο την ελληνική γλώσσα, αλλά και να εμπλουτίσουμε τις γνώσεις τους με τον ελληνικό και κυπριακό τρόπο ζωής.

Είμαστε περήφανοι για τα εξαιρετικά αποτελέσματα των εξετάσεων GCSE και AL.

Πα περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι γονείς μπορούν να επικοινωνήσουν με τον διευθυντή του σχολείου ή να μας επισκεφθούν κατά τη διάρκεια της σχολικής περιόδου κάθε Σάββατο πρωί 9:30-13:00 και κάθε Τετάρτη βράδυ 18:10 – 19:00.

Πα περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Επιτροπή του σχολείου μας στο τηλ.: 020 8601 6740 ή τον Διευθυντή στο τηλ.: 0759 519 1775 ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.hshb.org.uk](http://www.hshb.org.uk).

## Το Ελληνικό Ορθόδοξο Σχολείο Αγίου Δημητρίου Edmonton

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Ελληνικό Σχολείο Αγίου Δημητρίου στο Edmonton μετά τις καλοκαιρινές διακοπές επαναρχίζει τη λειτουργία του το Σάββατο 7 Σεπτεμβρίου 2013, στις 9.30 το πρωί.

Το Ελληνικό Σχολείο λειτουργεί Τρίτη - Πέμπτη από τις 6.00 έως τις 8.00 μ.μ., το Σάββατο πρωί από τις 9.30 π.μ. - 1.00 μ.μ. και το Σάββατο απόγευμα από τις 2.00 μ.μ. - 5.30 μ.μ.

Φοιτούν παιδιά από την Προδημοτική τάξη μέχρι και A' Level.

Το σχολείο είναι Εξεταστικό Κέντρο για τις εξετάσεις GCSE, AS και A' Level.

Τα αποτελέσματα των εξετάσεων που έφεραν και φέτος οι μαθητές και μαθήτριες του σχολείου μας ήταν άριστα όπως και τα προηγούμενα χρόνια.

Οι εγγραφές για τη φετινή σχολική χρονιά έχουν ήδη αρχίσει.

Συνεχίζουν να γίνονται εγγραφές στο γραφείο του σχολείου (Town Logan Road N9 0LP) μέχρι σήμερα Πέμπτη 5 Σεπτεμβρίου από τις 11.00 π.μ. έως τις 3.00 μ.μ.

Μπορείτε να επικοινωνείτε με το 07956 392 553 για περισσότερες πληροφορίες.

## Αποτελέσματα εξετάσεων GCSE στο σχολείο Αποστόλου Βαρνάβα

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Με χαρά και ευχαρίστηση ανακοινώνουμε ότι τα παιδιά τα οποία παρακάθησαν στις εξετάσεις των Ελληνικών, επιπέδου GCSE στο Εξεταστικό Κέντρο πέτυχαν την ακόλουθη βαθμολογία: A\*-4, A-6, B-1, C-1, E-1.

Συγχαίρουμε θερμά τα παιδιά, τις οικογένειές τους και τους δασκάλους τους και τους ευχόμεθα καλή συνέχεια.

# ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ: «Το μέλλον της Ανθρωπότητας εξαρτάται από την Παιδεία»

**Αγαπητοί μας εν Κυρίῳ,**

Με την είσοδό μας εις την νέα Σχολική Χρονιά 2013-14, απευθύνω τούτο το γράμμα για να ευχηθώ σε όλους τους εμπλεκομένους εις το Ιερό Κεφαλαιο της Παιδείας, θερμόν και εγκάρδιον χαιρετισμό. Θέλω να ευχηθώ όπως έχουμε ευλογημένη και πλούσια Χρονιά σε αγαθά – πνευματικά, ηθικά, κοινωνικά και εκπαιδευτικά – για τα παιδιά μας. Το μέλλον της Κοινωνίας, το μέλλον της Ανθρωπότητος εξαρτάται από την Παιδεία, και την μόρφωση που δίνουμε στα παιδιά μας. Όλες οι πολιτισμένες κοινωνίες διαθέτουν τεράστια ποσά για τα Σχολεία, εκπαιδεύοντα διδασκάλους, επιστρατεύονταν όλα τα σύγχρονα τεχνικά και επιστημονικά μέσα για να εξασφαλίσουν τα καλύτερα εφόδια για την μαθητιώσαν και σπουδάζουσα Νεολαία, η οποία κατά χιλιάδες και από τις πλέον μακρινές χώρες κατακλύζει κυριολεκτικά τα Πανεπιστήμια και τα άλλα Εκπαιδευτήρια για να σπουδάσει.

Επανερχόμενος στα δικά μας Σχολεία, θέλω να δώσω μία εικόνα στις δικές μας προσπάθειες για να στηρίξουμε τις οικογένειες που έχουν παιδιά σχολικής ηλικίας και φοιτούν εις τα Ημερήσια Σχολεία της Χώρας που ζούμε. Η Κυβερνητή της φιλοξενούσας Χώρας, ύστερα από δική μας αίτηση προέβη εις την ίδρυση του Πρώτου Ομολογιακού Δημοτικού Σχολείου «Άγιος Κυπριανός», Croydon, το έτος 2000-2001. Το Σχολείο τούτο λειτουργεί με επιτυχία και αδιάκοπα μέχρι σήμερα και έχει στις τάξεις του πέραν των 400 μαθητών και μαθητριών, παιδιά Χριστιανών από πολλές Χώρες.

Υστερά από διαβουλεύσεις και πολλές προσπάθειες, από τούτη τη σχολική Χρονιά 2013-2014, θα λειτουργήσει το πρώτο Ελληνορθόδοξο Σχολείο Μέσης Εκπαίδευσης «Απόστολος Ανδρέας» εις το Βόρειο Λονδίνο, στην Δημαρχία Barnet. Το Υπουργείο Παιδείας ανέλαβε όλη την δαπάνη για την ίδρυση τούτου του Νέου Σχολείου – εξασφάλιση κτιρίου, διδασκάλων, συντήρηση και ομαλή λειτουργία του. Είμαστε βέβαιοι ότι η Ομογέ-

νεια θα το αγκαλιάσει με ενθουσιασμό, θα το υποστηρίξει και θα εμπιστευθεί σ' αυτό τα παιδιά της. [Για το Επίσημο Ανοιγμα τούτου του Σχολείου θα επανέλθομεν σε άλλο γράμμα μας]. Ενδεικτικά αναφέρω και καθηκόντως υπογραμμίζω την εύρυθμη λειτουργία και πρόοδο του Ελληνικού Δημοτικού Γυμνασίου και Λυκείου, το οποίον ιδρύθηκε το έτος 1983 και συντηρείται από το Ελληνικό Κράτος. Από την περυσινή δε χρονιά το Γυμνάσιο και Λύκειο λειτουργεί στους χώρους του Καθεδρικού Ναού Κοιμήσεως της Θεοτόκου, Wood Green Βορείου Λονδίνου.

Όπως γνωρίζετε, αγαπητοί Ομογενείς, παράλληλα προς τα ως άνω Ημερήσια Σχολεία, λειτουργούν στο Λονδίνο και στις διάφορες πόλεις του Ηνωμένου Βασιλείου και στο Δουβλίνο Ιρλανδίας, Νυχτερινά και Σαββατιανά Σχολεία, τα οποία ίδρυσεν η Αποδημία. Τα μεν Ημερήσια Σχολεία παρέχουν ολοκληρωμένη μορφή παιδείας και μόρφωσης των παιδιών, της Νεολαίας. Τα δε βραδυνά και Σαββατιανά Σχολεία έχουν περιορισμένους ορίζοντες. Σκοπός τους είναι η μετάδοση του πολιτισμού, της γλώσσας, της θρησκείας, του ελληνορθόδοξου Χριστιανικού ήθους και των οικογενειακών παράδοσεών μας.

Η οικογένεια, οι διαχρονικές αξίες, ο σεβασμός προς τους Γονείς, και η αγάπη προς την Πατρίδα, την Δικαιοσύνη, την Ελευθερία, τους συνανθρώπους μας - σαν εικόνες του Θεού του αιράτου, - όλα αυτά είναι βασικά στοιχεία στις επιδιώξεις της Παιδείας. Η ιστορία της Αποδημίας, γνώση και η συμμετοχή μας στην κοινή πρόοδο και την ανάπτυξη του Τόπου Υποδοχής, όλα αυτά τα ιερά μαθήματα αρετής και ανθρωπιάς καλλιεργεί με ενθουσιασμό το Νυκτερινό και Σαββατιανό Σχολείο της Διασποράς.

Αυτά αποτελούν τα βασικά στοιχεία της μόρφωσης της Νεότητας, τα οποία όλες οι πολιτισμένες χώρες προσφέρουν στους πολύτες τους, ιδιαίτερα στη νέα Γενεά. Σ' αυτή την ιερή σταυροφορία, οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, καλούνται να προσφέρουν από τα περισσεύματα της μακραί-

ωνής ιστορικής τους παράδοσης για να εμπλουτίζεται ο πολιτισμός, η Ανθρώπινη οικογένεια, ανεξάρτητα φυλής και γλώσσας, πέραν από τα στενά όρια του εθνικισμού, του κράτους και των πολιτιστικών καταβολών κάθε ομάδος που ζει και προοδεύει σ' αυτήν την ευλογημένη και ευνοημένη χώρα.

Με αυτές τις ιερές σκέψεις και με αυτές τις προσδοκίες απευθύνουμε τούτο το Εγκύρω Γράμμα προς όλα τα Σχολεία μας, τα Ημερήσια, τα Σαββατιανά και τα Νυκτερινά. Χαιρετίζουμε τα νέα παιδιά, αγόρια και κορίτσια, που για πρώτη φορά πηγαίνουν στα σχολεία. Χαιρετίζουμε μετά βαθείας εκτιμήσεως τους Γονείς και τους συγχαρούμενα από καρδιάς για το ενδιαφέρον τους και τις θυσίες για την μόρφωση των παιδιών τους.

Υπενθυμίζουμε στους Γονείς ότι εσείς είστε οι πρώτοι και οι τελευταίοι Δάσκαλοι των παιδιών σας. Είστε οι καλύτεροι εκπαιδευτικοί γιατί πρώτοι εφοδιάζετε τα παιδιά σας με ό,τι καλύτερο έχετε στην ψυχή σας. Π' αυτό ζητούμε την προσευχή σας, ζητούμε την σύμπραξή και την ενεργούμενη βοήθεια και υποστήριξή σας για την ομαλή λειτουργία και την πρόοδο των Σχολείων της Αποδημίας. Σε τελευταία ανάλυση το ζητούμενον είναι η παιδεία των παιδιών μας, η κατά Θεόν και άνθρωπον μόρφωση τους για να μπορέσουν να καταξιώσουν τη ζωή τους με βάση τα δεδομένα, την παράδοση, τη θρησκεία, την οικογένεια, την επιστήμη, την τεχνολογία και τις απαιτήσεις της σύγχρονης κοινωνίας. Οι Κυβερνήσεις της Ελλάδος και Κύπρου – παρά την οικονομική κρίση που τις μαστίζει – συνεχίζουν να ενισχύουν με βιβλία και διδασκαλικό προσωπικό (η Κύπρος επίσης και με χρηματική βοήθεια). Π' αυτό η Αποδημία του Ηνωμένου Βασιλείου είναι βαθύτατα ευγνώμων προς αυτές για την συνεχιζόμενη από μέρους τους φροντίδα για την Αποδημία.

Όλα αυτά, αγαπητοί μας Αδελφοί, επιτυγχάνονται και ευλογούνται από τον Θεόν, όταν εμείς οι Γονείς εκκλησιαζόμαστε τακτικά, μετέχοντες με ευλάβεια και πίστη στην μυστηριακή ζωή της



Εκκλησίας, με ταπείνωση και με φόβο Θεού μελετούμε το Ιερόν Ευαγγέλιον και την ζωή των Αγίων, παρακαλούμε θεμάτικά τον Κύριον ημών Ιησούν Χριστόν για την φύτιση και την προκοπή των παιδιών μας. Όταν εμείς οι Γονείς με το το παράδειγμά μας διδάσκουμε τα παιδιά μας την ταπείνωση, την αλληλεγγύη, την ελεημοσύνη, την φιλανθρωπία, την συνεργασία, την συγγνώμη και την συγχώρηση και την αγάπη προς τους άλλους ανθρώπους.

Με τούτες τις σκέψεις και τις προσδοκίες χαιρετίζουμε όλους και όλες σας, τους Γονείς, τους Δασκάλους, τους Επιτρόπους των Εκκλησιών και των Σχολείων, τους φίλους και τους υποστηρικτές των Σχολείων μας. Με την Χάρη του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, τις πρεσβείες της Υπεραγίας Θεοτόκου και τις μεσιτείες των προστατών της Παιδείας, των Μεγάλων Ιεραρχών και Οικουμενικών Διδασκάλων, Βασιλείου του Μεγάλου, Γρηγορίου του Θεολόγου και Ιωάννου του Χρυσόστομου, εναποθέτουμε και φέτος τα Σχολεία μας εις την φιλανθρωπία και την αγάπη του εν Τριάδι Προσκυνούμενου και Δεδοξασμένου Θεού, και διατελούμε μετά θερμών ευχών και της εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας

**Γρηγόριος**

## Το BBQ του Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες



και μητέρες, συνοδευμένο με ποτό και στη συνέχεια με καρπούζι (προσφορά του παραδοσιακού δροσιστικού μαχαλεπί ήταν ιδιαίτερα εύγευστο.

Μεγάλη έκπληξη ήταν η εμφάνιση των δύο παιδιών, Ιερώνυμος και Ανδριανή Χατζηστερώτη, τα οποία βρίσκονταν στο Λονδίνο για διακοπές από την Κύπρο και ερμήνευσαν στο πιάνο διάφορες ελληνικές μελωδίες. Όλοι οι παρευρισκόμενοι κατενθυστάστηκαν και τα συνόδευσαν στα τραγούδια. Εντυπωσιασμένοι από τα παιδιά, διερμήνευσαν την ικανοποίηση τους με θερμά

χειροκροτήματα. Η Γραμματέας του οργανισμού, Δήμητρα Χρίστου μαζί με τις συνεργάτιδες της ευχαρίστησαν όλους τους συντελεστές για την επιτυχίας αυτής της υπέροχης μέρας.

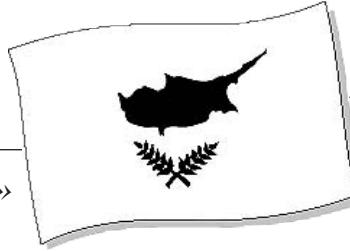
Η ωραία εκδήλωση ολοκληρώθηκε με την κλήρωση λαχείου.

## Συνάντηση Επιτροπής Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων Η.Β. με Matthew Offord

**Λάβαμε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου:**

Την Πέμπτη 8 Αυγούστου αντιπροσωπεία της Οργάνωσης Συγγενών Κυπρίων Αγνοουμένων (HB) συναντήθηκε με τον βουλευτή και Πρόεδρο της Διακομιστικής Κοινοβουλευτικής Ομάδος για την Κύπρο Matthew Offord. Η συνάντηση διήρκεσε δύο σχεδόν ώρες και ή

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΙΣΡΑΗΛΙΝΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

## «Το Ισραήλ είναι περήφανο για τη σχέση του με την Κύπρο»

Πρωτόκολλο Συνεργασίας υπέγραψαν ο Πρόεδρος της Βουλής Γιαννάκης Ομήρου με τον Ισραηλινό ομόλογό του Γιόσελ Εντελστάνι, ο οποίος πραγματοποίησε επίσκεψη στην Κύπρο αυτή την εβδομάδα.

«Ιστορικό βήμα», χαρακτήρισε την υπογραφή του Πρωτοκόλλου ο κ. Ομήρου σε δήλωσή του μετά την τελετή, ανακοινώνοντας τη δημιουργία Ομάδας Φιλίας μεταξύ των δύο κοινούμενών.

Το Ισραήλ επενδύει και είναι περήφανο για τη σχέση του με την Κύπρο, δήλωσε ο κ. Εντελστάνι, εκφράζοντας την πεποίθηση ότι η Κύπρος θα καταφέρει να ξεπεράσει τα οικονομικά προβλήματα της και την ελπίδα ότι θα υπάρξουν περαιτέρω επενδύσεις στη χώρα από το Ισραήλ για να υποβοηθηθεί η επιτάχυνση της πορείας ανάκαμψής της.

«Είχαμε πολύ φιλικές, παραγωγικές, καρποφόρες συνομιλίες που κάλυψαν την επέκταση και ενδυνάμωση της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών και των δύο κοινοβουλίων και διαπιστώσαμε την ταύτιση - σύγκλιση των απόψεων στα μεγάλα προβλήματα που απασχολούν σήμερα τον πλανήτη και ιδιαίτερα την περιοχή μας με προσήλωση στις αρχές του διεθνούς δικαίου και της εμπέδωσης στην περιοχή μας συνθήκων ασφαλείας, σταθερότητας, συνεργασίας και ειρήνης», ανέφερε ο Πρόεδρος της Βουλής Αμερικών μετά από την υπογραφή του Πρωτοκόλλου.

Συνέχισε λέγοντας ότι «ανταλλάξαμε επίσης απόψεις σε ό, τι αφορά την εκμετάλλευση του ενεργειακού πλούτουν εντός αποκλειστικής οικονομικής ζώνης της Δημοκρατίας και του Ισραήλ, όπου όπας είναι γνωστό υπάρχει μια συνεχώς διευρυνόμενη συνεργασία».

Ο κ. Ομήρου εξέφρασε την άποψη ότι η υπογραφή του Πρωτοκόλλου είναι «ένα ιστορικό βήμα για την αναβάθμιση των σχέσεων μεταξύ των δύο κοινοβουλίων με τη δημιουργία Ομάδας Φιλίας μεταξύ των δύο Κοινοβουλίων».

Όπως ανέφερε, η Ομάδα «θα έχει τακτικές συναντήσεις στην Κύπρο και το Ισραήλ, θα συζητά και θα ανταλλάσσει απόψεις πάνω στα προβλήματα που απασχολούν τις δύο χώρες στο πλαίσιο των κοινών στόχων για την ευημερία, την ανάπτυξη των δύο λαών, τη διεύρυνση της Δημοκρατίας - γιατί τα Κοινοβούλια έχουν αντόν τον ρόλο εκπρο-



σωπώντας τους πολίτες να εμβαθύνουν και να διευρύνουν συνεχώς τους δημοκρατικούς θεσμούς και βεβαίως να εργάζονται για την ασφάλεια, τη σταθερότητα, την ειρήνη και τη συνεργασία σ' αυτή την κρίσιμη γεωπολιτικά, γεωστρατηγικά, γεωικονομικά περιοχή του κόσμου».

Ευχαρίστησε τον ομόλογό του γι' αυτή την ιστορική, όπως είπε, επίσκεψη. «Θεωρώ ότι αυτό το βήμα θα ακολουθήσουν και άλλα βήματα που θα διευρύνουν περαιτέρω τις ήδη άριστες σχέσεις μεταξύ των δύο κοινοβουλίων, των δύο χωρών και των δύο λαών», είπε.

Από την πλευρά του ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου του Ισραήλ συμφώνησε με τον κ. Ομήρου ότι είχαν μια πολύ παραγωγική σύζητη για διμερή θέματα και θέματα που αφορούν την περιοχή που ενδιαφέρουν και τις δύο χώρες.

Εξέφρασε παράλληλα τον ενθουσιασμό του για το Πρωτόκολλο Συνεργασίας μεταξύ των δύο κοινοβουλίων, προσθέτοντας ότι «είναι απόδειξη των κοινών προσπάθειών και της στενής συνεργασίας μεταξύ δύο χωρών μας». Αυτή η συμφωνία, είπε, «θα λειτουργήσει υποστηρικτικά στην περαιτέρω ενίσχυση του δεσμού, της εμπιστοσύνης και της φιλίας μεταξύ Κύπρου και Ισραήλ στα επόμενα χρόνια».

Ως πραγματικοί φίλοι, ανέφερε, «η Κύπρος και το Ισραήλ συμφωνούν και αλληλούποστριζούνται σε μια ευρεία γκάμα θεμάτων

συμπεριλαμβανομένων της ασφάλειας, της περιφερειακής συνεργασίας, της ισότητας και της δημοκρατίας».

Ειδική αναφορά έκανε στο γεγονός ότι η Κύπρος «είναι η μόνη χώρα της ΕΕ που μοιράζεται θαλάσσια σύνορα με το Ισραήλ», προσθέτοντας ότι «είναι ένας από τους κορυφαίους εμπορικούς μας εταίρους».

Διαβεβαίωσε ότι το Ισραήλ επενδύει και είναι περήφανο για τη σχέση του με την Κύπρο. Σημείωσε παράλληλα ότι ο στόχος της σημερινής συμφωνίας είναι η ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των δύο χωρών και να δείξει το δρόμο για τη συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών στο ανότατο κυβερνητικό επίπεδο.

Ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου του Ισραήλ, εξέφρασε την πεποίθηση της χώρας του ότι «η Κύπρος θα καταφέρει να ξεπεράσει τα πρόσφατα οικονομικά προβλήματα και ότι η κυπριακή οικονομία θα αναπτυχθεί και πάλι στο ύψη μέλλον».

«Ελπίζουμε να δούμε περαιτέρω οικονομική συνεργασία και περισσότερο εμπόριο και επενδύσεις από το Ισραήλ στην Κύπρο, έτσι ώστε να λειτουργήσει υποστηρικτικά στην επιτάχυνση της πορείας ανάκαμψής μας», είπε τέλος.

**Αβέρωφ Νεοφύτου: Το Ισραήλ ο πιο αξιόπιστος σύμμαχος της Κύπρου**

Το Ισραήλ είναι σήμερα ο πιο αξιόπιστος σύμμαχος της Κύπρου, δήλωσε ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Εξωτερικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων και Πρόεδρος ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου.

Ο κ. Νεοφύτου μιλούσε μετά από συνάντηση που είχε με τον Πρόεδρο του Ισραηλινού Κοινοβουλίου Γιόσελ Εντελστάνι, υπό την ιδιότητά του ως Πρόεδρος της Ομάδας Φιλίας των δύο Κοινοβουλίων, η οποία ανακοινώθηκε κατά την υπογραφή Πρωτοκόλλου Συνεργασίας ωρίτερα μεταξύ του κ. Εντελστάνι και του Προέδρου της Βουλής Γιαννάκη.

«Είχαμε μια πάρα πολύ ουσιαστική συνάντηση με τον Πρόεδρο της Κνεσέτ, που σημειώνων είναι η πρώτη φορά που Πρόεδρος της Βουλής του κράτους του Ισραήλ επισκέπτεται την Κύπρο», ανέφερε ο κ. Νεοφύτου. Πρόσθεσε ότι «η δημιουργία Επιτροπής Φιλίας μεταξύ των Κοινοβουλίων του Ισραήλ και της Κύπρου είναι μια σημαντική απόφαση που σηματοδοτεί την περαιτέρω σύνσφιξη των σχέσεων μεταξύ των δύο Κοινοβουλίων».

Πέμπτη 5 Σεπτεμβρίου 2013

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΥΠΟΔΙΚΟΣ ΓΙΑ ΕΜΠΛΟΚΗ ΣΤΟ ΣΚΑΝΔΑΛΟ ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

### Στην Ελλάδα εκδίδεται εντός των ημερών ο Νίνος Μιχαηλίδης

Το Ανώτατο Δικαστήριο ανακοίνωσε τη Δευτέρα την απόφασή του σχετικά με την έφεση Νίνος Μιχαηλίδη στην υπόθεση έκδοσης του στην Ελλάδα, μετά από αίτημα των Ελληνικών Αρχών για την υπόθεση Τσοχατζόπουλου. Το Ανώτατο Δικαστήριο αποφάσισε να απορρίψει την έφεση, ανοίγοντας το δρόμο στην έκδοση του πρώτην υπουργού στην Ελλάδα.

Το Ανώτατο Δικαστήριο απέρριψε όλους τους λόγους έφεσης και επικύρωσε την πρωτόδικη απόφαση, διατάζοντας όπως ακολουθηθούν οι πρόνοιες του άρθρου 29 (1) του νόμου το αργότερο εντός 10 ημερών.

Ο Νίνος Μιχαηλίδης θα παρομείνει μέχρι τότε υπό κράτηση.

### Ποινικές διώξεις σε ποδοσφαιρικές ομάδες για οφειλές ΦΠΑ

ΧΡΩΣΤΟΥΝ 13,2 ΕΚΑΤ. ΕΥΡΩ

Στην άσκηση ποινικών διώξεων εναντίον μεγάλων ποδοσφαιρικών ομάδων πρώτης κατηγορίας προχωρεί ο Φόρος Προστιθέμενης Αξίας, για είσπραξη οφειλών από τον Ιούνιο του 2007 μέχρι σήμερα.

Ο Εκπρόσωπος Τύπου του ΦΠΑ, Μενέλαος Γεωργιάδης, ανέφερε ότι τα σωματεία οφείλουν δεκατέσσερα εκατομμύρια ευρώ και παρά τις προσπάθειες που έχουν γίνει για είσπραξη αυτού του ποσού, η ανταπόκριση όπως είπε, ήταν αποκαρδιωτική.

Σε δηλώσεις του ο κ. Γεωργιάδης ανέφερε ότι ετοιμάζονται οι ποινικές διώξεις, αφού προηγούμενως καταβλήθηκε κάθε δυνατή προσπάθεια να έρθει ο ΦΠΑ σε επαφή με τα ποδοσφαιρικά σωματεία που οφείλουν στο κράτος.

«Η ανταπόκριση ήταν αποκαρδιωτική», ανέφερε, συμπληρώνοντας ότι «φαίνεται ότι κάποιοι δεν μας πήραν στα σοβαρά».

Ο κ. Γεωργιάδης αποκάλυψε ότι ο Έφορος ΦΠΑ, Κωνσταντίνος Νικολαΐδης, αποφάσισε όπως προχωρήσει με την άσκηση των ποινικών διώξεων, με σκοπό την είσπραξη του συνολικού ποσού που οφείλεται προς το κράτος.

Πα τις προθέσεις του ΦΠΑ, ανέφερε ο κ. Γεωργιάδης, έχει ενημερωθεί η ΚΟΠ, η οποία έχει αποστείλει ήδη τα ονόματα των μελών των ποινικών συμβουλίων των σωματείων από το 2007 μέχρι σήμερα.

Τα ονόματα αυτά, επεσήμανε, έχουν διθεί στον Τομέα Λήψης Δικαστικών Μέτρων της

## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD

Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz

THURSDAY 5th September 2013

## Cyprus President says Turkey must be accountable for her proposals on Cyprus issue

Turkey must be accountable and liable for any proposals she submits in the framework of any new procedure to solve the Cyprus issue, Cyprus President Nicos Anastasiades has said.

Anastasiades unveiled on Sunday in Paralimni –southeastern coast of Cyprus- a monument dedicated to people who perished during the 1974 Turkish invasion of Cyprus.

He noted that "any new process will remain under the auspices of the UN and will aim at finding a solution based on the High Level Agreements, the UN Security Council resolutions on Cyprus, the July 8 Agreement and the unanimous decisions of the National Council".

The President stressed that the solution must not neglect Cyprus' capacity as a member of the EU "and for this reason a substantial involvement of the EU is required".

"An assertive policy is absolutely necessary, as is the support and outside help to persuade-



Turkey to abide by the international law and the *acquis communautaire*", Anastasiades said.

He added that it is important that the negotiations are well prepared and create the conditions for a positive result.

The Cypriot President said that the Nation-

al Council "will play a crucial role in drafting a comprehensive outline of a solution".

"The Government and I personally believe that the Cyprus problem was and remains the greatest national challenge, despite difficult economic conditions our homeland is experiencing nowadays" he noted.

Replying to a question the President said that Cyprus' partners in the EU "would have not been allowed to impose conditions on us if we had taken measures promptly to address the problems of the economy".

Anastasiades pointed out that as long as Cyprus maintains fiscal discipline and does not deviate from its priorities "we will succeed".

"With the policies we will be announcing and the incentives we have granted I am sure that we will attract foreign investments and our economy will start recovering" said the President.

## Cyprus and Israel signed parliament cooperation protocol

President of the House of Representatives Yiannakis Omirou and Knesset Speaker Yuli Yoel Edelstein, who visited Cyprus, signed a protocol of cooperation on Monday in Nicosia.

Speaking after the signing of the protocol, Omirou announced the setting up of a Cyprus-Israeli Friendship Group in the respective parliaments.

Edelstein noted that the protocol was "a testament to the joint efforts and close cooperation between our countries," which he said "will help guide and further strengthen the connection, trust and friendship between Cyprus and Israel in the years to come."

"As true friends, Cyprus and Israel see eye-to-eye and support each other on a wide range of issues including security, regional cooperation, equality and democracy," Edelstein said, adding that "we place an emphasis on improving the lives of our country-



men and neighbours."

The Knesset Speaker further noted that Cyprus is "the only EU country that shares a maritime border with Israel and one of our top trade partners."

"We are fully invested in and proud of our relationship," he assured, adding that the two countries "are united by partnership in nearly every field; in business, culture, education, energy, water, security and agriculture".

He pointed out that "the goal of

our agreement is to bolster the ties between Israel and Cyprus, to guide work and collaboration at the highest levels of government."

Edelstein expressed certainty that "Cyprus will succeed in quickly recovering from recent economic troubles and that the Cypriot economy will grow to new heights in the near future."

"It is our hope to see even further economic cooperation and greater trade and investment by Israel in Cyprus to help speed

along the recovery process," Edelstein noted.

Omirou said their talks were friendly and productive, covering various issues on which they shared views, such as the necessity for the principles of international law to prevail in the region and to establish conditions of security, stability, cooperation and peace.

He added that they exchanged views on issues such as the exploitation of energy resources in the exclusive economic zones of the two countries.

Referring to the Friendship Group, Omirou said it will hold regular meetings in Cyprus and Israel, will discuss and exchange views on problems concerning the two countries in the context of the common aims for prosperity, growth and democracy, and promote security, stability, peace and cooperation in the region.

### EMERGENCY MEETING OF PRIME MINISTER SAMARAS AND FOREIGN MINISTER VENIZELOS

## Greece wants diplomatic solution for Syria

Prime Minister Antonis Samaras and his Deputy PM and Foreign Minister Evangelos Venizelos said after an emergency meeting last week that they would prefer a diplomatic solution to Syria's ongoing civil war instead of a military strike by western powers. But, they said they would also allow NATO to use its bases in Greece in case the decision is made to strike Syria via the air.

The meeting was held in preparation of the possibility of a refugee influx from Syria at the Ministry of National Defense on the morning of August 30 with the participation of the General Secretaries from the Ministries of Foreign Affairs, the Interior, Public Order, Health and Shipping. Furthermore, the leaders of the National Defense General Staff, Army, Navy, Air Force,

Hellenic Police, Coast Guard, Fire Brigade and Central Intelligence Services also attended the discussion.

Greece is watching the situation in Syria "with concern and composure" and is "trying to play its role as a factor for stability, peace and security," government Vice President and Foreign Minister Evangelos Venizelos said on August 29, following a meeting he held with Defence Minister Dimitris Avramopoulos on Syria at the Foreign Ministry. Avoiding any explicit reference to the question of military intervention in Syria and what Greece's position on that would be, the two ministers however emphasized that Greece would meet its international responsibilities and obligations, in cooperation with its partners.

Venizelos noted the historical relations and special interests of Greece in the area, including the Greek Orthodox communities and churches and Greek businesses, and condemned again the "hideous crime" of use of chemical weapons.

He also expressed support for the Geneva II process in producing a permanent and viable solution.

Avramopoulos said the situation in Syria and environs was "particularly dangerous," and said Greece is looking for a political solution and is on the side of the area's peoples who are fighting for democracy.

The risk of asymmetric threats – or possible reprisals against Greece for supporting its Western allies – was also discussed.

## Anastasiades says most optimistic message on Syrian crisis sent by British Parliament

Britain's Parliament has sent the most optimistic message on the crisis in Syria, Cyprus' President Nicos Anastasiades said on Sunday.

"I think that the most optimistic message was sent by the British Parliament. Therefore, and besides the fact that we have been assured that Cyprus will not be used as a launch pad against Syria, no one should be worried", Anastasiades told the press.

He called on everyone to avoid exaggerations, noting that tourism is a sensitive sector.

Britain's Parliament ruled out on Thursday night any British involvement in a military campaign in Syria.

## Former minister to be extradited to Greece

The Cyprus Supreme Court Monday rejected an appeal filed by the lawyers of former Minister of the Interior Dinos Michaelides against the ruling of the Limassol District Court for his extradition of Michaelides to Greece, on a European arrest warrant, to stand trial in connection with a money laundering case involving former Greek Minister of Defence Akis Tsohatzopoulos.



The court dismissed all the reasons cited in the appeal and ratified the lower court ruling, ordering that the provisions of the law be observed within ten days.

Dinos Michaelides will remain in custody until then.

## Opening of a Medical School at the University of Cyprus

University of Cyprus welcomed the first students of its newly established Medical School. A vision of many years became a reality with many efforts described the opening of the Medical School at the University of Cyprus, Rector Constantinos Christofides

Speaking at a welcome event of the 37 medical students, Christofides said that on October 3 in the presence of the President of the Republic Nicos Anastasiades some major announcements will be made about the Medical School, which "will put it into a new era".

Welcoming the first medical students, the Rector thanked everyone who helped in the establishment of the Medical School and urged students to honour it.



Christofides said the ambition of the University of Cyprus, which next year celebrates 25 fruitful years of life, is before 2020 to be among the 200 best universities in the world.

With the establishment of the Medical School, he noted, this will be achieved even faster because our country has the right to have a university among the 200 best in the world.

He praised the University of Cyprus for its good infrastructure, human and logistical, and said that at the beginning of 2015 the new library will operate.

In their address Dean of the Medical School Andreas Adam and the Assistant Dean Zacharias Zachariou welcoming the students expressed confidence that they will honour the School and Cyprus will be proud of its first doctors who studied in the country.

Dean Andreas Adam said the Medical School will improve the care of patients in Cyprus, will elevate the level of postgraduate medical education and will bring great economic benefits to the island.

Medical Director of Nicosia General Hospital Evagoras Nicholaides urged students to study hard saying that learning never ends and that medicine is constantly changing and progressing.

FOREIGN MINISTER IOANNIS KASOULIDES:

# Cyprus preparing to receive foreign nationals as a country of stability and security

**C**yprus is getting prepared to receive foreign nationals as a country of stability and security, Minister of Foreign Affairs Ioannis Kasoulides said after a ministerial meeting, attended by officers of the Republic's competent authorities which looked into Cyprus' preparations to address a possible arrival of foreign nationals to the island from neighbouring countries, due to the crisis in Syria and in the light of a potential strike against the Assad regime.

Kasoulides said that the aim is the preparation of Cyprus "as a country of stability and security to address a possible arrival of foreign nationals living in neighbouring countries."

He said that all these are preventive measures aiming to effectively address the situation, stressing that Cyprus constitutes a country of stability, peace and security in the region.

The Minister noted that on Wednesday he had meetings with the US Ambassador, the British High Commissioner and the Attach of France to Cyprus, not because their countries are permanent members of the Security Council, but because of their potential participation in a possible military operation against Syria, due to the use of chemical weapons in the country.

Kasoulides said that during his meetings with these diplomats, he spoke with them about issues concerning this possible operation and conveyed to them the official positions of Cyprus.

Furthermore he noted that he has already informed, by phone, political party leaders about his discussions with the three foreign ambassadors,



noting that he does not wish to participate in a domestic political discussion with political parties while the crisis is still going on.

Asked about the deployment of six RAF Typhoon interceptor fast jets to the British Base in Akrotiri, on Thursday morning, the Minister said that "the information that we have is that these jets have the capability of air defence of the British Base in Akrotiri and of course in the case of a mistake of the neighbouring areas as well."

Asked about the possibility of an attack by the Assad regime against targets such as the British Bases in Cyprus, Kasoulides said it was one in a million for this to happen.

Britain has retained two military bases on the island since it granted Cyprus its independence in 1960.

Responding to another question, Kasoulides stressed that the use of massive destruction

weapons, such as chemical weapons, cannot be left without any response.

He recalled the non-combatants, the women and children, hit by the chemical weapons in Syria, underlining that humanity cannot allow such things.

Kasoulides added however that it is not a small country like Cyprus that will decide who, how and which the repercussions must be.

Asked about Cyprus' plan "ESTIA" aiming at the coordinated and effective reaction of the authorities and services of the state in the possibility of a large scale entrance of a number of refugees/citizens of third countries from a neighbouring country where a political crisis, military clash or natural destruction is ongoing, Kasoulides said that "we are ready to receive 10,000 people every day, given that within 48 hours 10,000 people will leave for their countries." Invited to say for how many days this can go on, the Minister said that "as long as their arrival and departure takes place normally, in the way I have described, there is no limit of days."

To a remark that Israel and Turkey have missile systems, while Cyprus does not, Kasoulides said that Cyprus is a peaceful country of stability and security and does not sense the same dangers as these two countries.

He recalled that the Patriot missiles were given to Turkey by its allies, due to the dangers the country was facing after a Turkish plane was hit by the Syrian air defence.

## Mayors gear up for casino licence battle

THE MAYORS of Cyprus' five main districts are gearing up to battle the government's decision to create only one casino resort on the island, saying they all want one and will not take a refusal lying down.

In July, the cabinet announced it would be granting a licence for an integrated casino resort rather than hand out several licences for smaller operations.

It based its findings on a study carried out by private-sector consultants and commissioned by the Cyprus Tourism Organisation. Currently, there are no legally operated casinos in Cyprus, but 24 exist in the northern breakaway state, which are often used by many Greek Cypriots.

The government said that the bureaucracy and red tape associated with the casino resort would be fast tracked to ensure it is conclusion within a year. Parliament is currently in recess, but when MPs return in this month, they will be asked to approve legislation to end the ban on casinos. Then the real battle will start if early comments from the mayors are anything to go by.

Even Constantinos Yiorkadis, the mayor of Nicosia – which would likely be the last place the cabinet would choose for a casino resort – is joining the fray.

Yiorkadis said he believes there should be a number of licences which would be strategically placed to bring in the different kinds of visitors that Cyprus attracts.

"In Larnaca a hotel-casino could be built in the old airport, in Limassol bearing in mind the town's population, the visitors and the new marina, a casino could be created



An early plan for a casino resort in the Famagusta area

with luxury services while in Paphos a casino could be linked to the many golf courses in the area," he said.

If Nicosia is given the only permit, Yiorkadis said the casino would have to be in the form of a hotel-casino. "The casino would need to be directed at serving short-stay visitors that are attracted to the capital, which is the business centre of Cyprus," he said.

The mayor said he believes a casino would need to support the already existing businesses and economy of Nicosia but also be environmentally friendly.

"Any possible casino would need to substantially contribute to reviving the centre of Nicosia but also be able to ensure its sustainability," the mayor concluded.

Limassol Mayor Andreas Christou said he also believes all of the districts should be given the opportunity to have a casino.

"All the towns have their strengths and can attract different types of visitors so it would fair to give licences

to all of the districts," he said.

The decision to build only one casino will emphasise the competitiveness between the districts on the island as opposed to helping them cooperate with each other, according to Larnaca Mayor Andreas Louroudjatis.

"Cyprus is a small place and we shouldn't be put in a position where the different municipalities are having to compete with each other. That said, Larnaca has certain advantages over the other towns," he said.

"Larnaca is one of the main entrances to Cyprus and it is a natural position for a casino with both the port and airport in close proximity," he said.

Paphos Mayor Savvas Vergas said that he believes a fairer decision would have been to give each district a licence for a casino.

Speaking following a town council meeting Vergas said that the location which is finally chosen would end up being fully developed, which could cause more economic

problems for other areas as they would lose out substantially.

Paralimni Mayor Theodoros Pyrillis threw down the gauntlet to the other municipalities and stated that Paralimni needed a casino more than any of the other towns.

"We challenge the other municipalities to carry out a survey to see which town deserves to have a casino or not. We deserve it and we will get a casino licence, whether it's a single licence or one for each municipality," he said.

Pyrillis said that a town which brings in 40 per cent of the island's tourism and has businesses operating in the area worth billions would be the perfect location and it would really help improve winter tourism as well.

The island is attempting to diversify its economy after its financial sector all but collapsed in March under conditions of a €10 billion bailout with international lenders.

Beyond creating jobs in construction and then in catering and other services, the project would generate revenue from the gambling tax imposed on the licensee.

Boasting a huge bed capacity, an integrated casino resort would also offer a number of auxiliary services, including theme parks, restaurants, shops, and malls. The project itself is expected to bring in an investment of between €600-800 million, half a million new tourists, and create over 3,000 new jobs.

## CYPRUS

### Revenue from tourism drops by 3.7% in April 2013

Revenue from tourism reached €110.4 million in April 2013 compared to €114.6 million in the corresponding month of the previous year, recording a decrease of 3.7%, on the basis of the results of the Passenger Survey, announced on Friday by the Statistical Service.

With the exception of January 2013, for which no data have been released, the total revenue for February, March and April has been 209.1 million euros, compared to 209.4 million euros during the corresponding period of 2012.

As it has already been announced, tourist arrivals in April 2013 decreased by 14.3% as they dropped to 162,439 compared to 189,648 in April of 2012. Tourists from Norway were recorded as the tourists the highest per person expenditure in April 2013 with 1,251.0 euros, followed by tourists from the US with 868.7 euros and tourists from Russia with 763.8 euros.

Tourists from Greece were recorded as the tourists with the lowest per person expenditure with 359.3 euros, followed by tourists from Denmark with 383.6 euros and tourists from Finland with 450.2 euros.

### Decrease of Industrial Output Prices Index in July 2013

The Industrial Output Prices Index for July 2013 reached 136.0 units (-base 2005=100), recording a decrease of 0.4% compared to June 2013, according to figures released on Friday by the Statistical Service.

For the period January-July 2013, the index showed an increase of 0.1% compared to the corresponding period of the previous year.

For Manufacturing the index for July 2013 reached 125.3 units, remaining stable compared to June 2013.

## GREECE

### 1.1 Million Greek Workers unpaid

Greece's crushing economic crisis, which has created a record 27.6 percent unemployment rate apparently has so many workers scared of losing their jobs that they are working without being paid for months.

The shocking data came from IKA's Labor Inspectorate which said it found only 700,000 of 1.8 million workers in the private sector are receiving their regular – albeit reduced – salaries on time. It didn't say if companies are taking advantage of the crisis by delaying salaries or not paying them at all, nor what would be done about the violation of Greek labor laws.

The delays in pay range from three to 12 months with some worker suspecting they will never be paid and that the government won't do anything about it. This year, one million workers were also denied vacation pay. The data shows that despite the law and the occasional fines on businesses who do not comply, complaints from employees are very rare, because they fear being fired and that it's a lot cheaper for companies to pay fines than their workers.

# NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

# Developments in Cyprus' EEZ present great opportunities, overseas Cypriot say

The developments in Cyprus' Exclusive Economic Zone and the involvement in the process of the American Noble Energy present great opportunities and potentials for the island, the organizations of overseas Cypriots have pointed out. They also stressed the importance of the further enhancement of the relations with the Jewish lobby.

The organizations of overseas Cypriots (POMAK, PSEKA and NEPOMAK) gathered in Nicosia for a two-day conference 21-22 August.

Speaking at a press conference Friday, following the conclusion of the meetings, PSEKA President Philip Christofer said that Cyprus' interests in the region must correspond with those of the United States and Israel, pointing out that we have much to gain if we keep developing our ties with the Jewish lobby.

He said that PSEKA has strong relations with the lobby and the Jewish community and they have always supporting Cyprus and its interests and struggles. He also referred to the establishment of the American-Hellenic-Israeli Alliance in the US that promotes the interests of Greece, US and Israel.

PSEKA President also referred to the suggestion for the establishment of a solidarity fund for Cyprus and the foundation of the so called 'one stop shop', which could provide assistance to foreign investors who wish to invest in Cyprus.

Furthermore, he said that an immigration bill is due to be adopted by the Congress in September, which gives the opportunity to Greeks and Cypriots to get work permit in the US for a period of two years, granted they have found employment



first.

Newly elected POMAK President Andreas Papaevripides, send a message of solidarity to Cypriots, noting that all the Cypriots overseas are joining hands to assist Cyprus to overcome the current economic crisis.

He also stressed the importance

of the existing relations with the Jewish lobby, noting that at least 80 MPs in the UK Parliament are Jewish and they have been supporting Cyprus and its struggle mostly for the Cyprus problem.

Papaevripides also noted how important it is that an American company-Noble Energy-is carrying

out drilling in Cyprus' EEZ.

NEPOMAK President Christos Karaolis also expressed solidarity to the Cypriots, noting that the Cyprus youth abroad is making efforts to assist in any way possible.

He said that NEPOMAK has been in touch with the Youth Board in Cyprus in order to provide assistance to Cypriots who wish to find a job abroad or want to stay abroad after they have finished their studies. Karaolis also spoke of the importance of good networking and the great opportunities the internet provides towards that end.

Evagoras Mavromatis, speaking on behalf of the Cypriots who reside in France, also stressed the importance of the Jewish Lobby noting that the particular lobby is the second biggest worldwide.

US Noble Energy that carries out an appraisal well in Cyprus' block 12 will proceed with a drill stem test in mid-September. In 2011 Noble carried an exploratory drilling which revealed an estimated resource of 5 trillion cubic feet (tcf) to 8 tcf, with a mean of 7 tcf.

## Andreas Papaevripides is the new president of POMAK



Andreas Papaevripides has been elected as the new President of the World Federation of Overseas Cypriots (POMAK), at an election procedure that took place in the framework of the annual conference of representatives of Greek and Cypriot organizations abroad.

Papaevripides was elected securing 42 votes.

Peter Drousiotis, President of the National Federation of Cypriots in the UK secured 36 votes and was elected as Vice-President of POMAK.

Overseas Cypriots held on 21 and 22 August in Nicosia, the 17th meeting of the International Conference of Overseas Cypriots (POMAK-PSEKA), together with the conference of the Executive Council of the Organization of Young Overseas Cypriots (NEPOMAK).

## Nikki Christou is rewarded for bravery with national WellChild Award

Enfield girl, nine-year-old Nikki Christou has been named as a winner in the prestigious national 2013 WellChild Awards, in association with GlaxoSmithKline, and will be off to collect her prize in London in September having been nominated by her consultant dermatologist Mary Glover.

Nikki, who has an arterio-venous malformation which leads to high risk bleeding around the face, was picked from 100s of nominations from across the UK to win the category of Inspirational Child in these Awards which celebrate the courage of children coping with serious illnesses or complex conditions and honour the dedication of professionals who go the extra mile to help sick children and their families. The Awards are run by WellChild, the national charity for sick children.

Nikki will be one of the stars of the show at September's high profile Awards ceremony, which has been attended over the past few years by many of WellChild's celebrity supporters, including Royal Patron Prince Harry.

Nikki's condition has caused malformation of her face, loss of sight in one eye, constant treatments and repeated emergency hospital admissions to stem violent bleeding, including over Christmas last year. Nikki has also had to give up many of her favourite activities such as dancing and sport but she never complains instead focusing her attention on fundraising to help research into this incurable condition. Nikki has already raised £70,000.

Consultant Paediatric Dermatologist at Great Ormond Street Hospital, Mary Glover said: "Nikki is remarkable in the way she remains calm and



tries to make things better for those around her, including the doctors and nurses, even when dealing with traumatic symptoms and procedures."

Commenting at last year's ceremony on the impact of the WellChild Award winners and the work of the charity, Prince Harry said: "All of you: children, families, nurses, doctors, carers, volunteers are quite frankly too remarkable for me adequately to describe with mere words. Your spirit triumphs through adversity and makes our every day worries seem very, very insignificant."

With hundreds of nominations received from across the country, the difficult job of choosing winners in all WellChild Award categories is given, each year, to an esteemed panel of judges. That panel consists of leading health professionals and others with an interest in children's health and includes children and young people who

face serious illness themselves.

WellChild's Director of Programmes, Linda Partridge, is also a member of that panel. She said: "It is a tremendous challenge to select winners from the many, many truly amazing nominations we receive from all over the country. All the panel members are moved by the bravery of the children, the stories of selfless care and support and the dedication of the doctors, nurses, teachers, brothers and sisters who make a great difference to the lives of sick children. Nikki truly deserves to be the winner of this award."

"The Awards are a perfect demonstration of WellChild's commitment to helping as many seriously ill children and their families as we can through our programmes of care, support and research and embody our aim of raising awareness of the needs of people who are too often overlooked."

Nikki will receive her award at the eighth Annual WellChild Awards ceremony on September 11th at the Dorchester Hotel on London's Park Lane.

At this star-studded event, Nikki will meet a host of WellChild celebrity supporters, who attend each year to celebrate the courage of brave children and honour the dedicated work of the country's health professionals. In addition to Royal Patron, Prince Harry, previous WellChild Award evenings have been attended by rock legend Rod Stewart with his wife Penny Lancaster Stewart, comedian Russell Howard, pop singer Pixie Lott, actress Barbara Windsor, pop band Scouting for Girls, Dragon's Den star Duncan Bannatyne and many more.

## Them and us

The heat in Cyprus in September was meant to be more bearable but what I was not expecting is that the humidity would make me look like a wet cat as I went into my first meeting of the day and that I would need to grab a quick shower before my next engagement.



George Kounis  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

Coming on holiday here and jumping in the water whenever you feel too hot or enjoying the sea breeze can be heaven. Having meetings to resolve the many irregularities that a number of Britons (including many BBCs) have suffered when they purchased properties in Cyprus is quite another.

In England, our job is comparatively easy. Litigants who do not concede to obvious wrongdoing at an early stage of the proceedings are punished severely by the system. In Cyprus, the system seems to reward making no admissions and no concessions. There is one route and one solution to everything: the court.

The main difference in outlook, I believe, has been the conscientious effort of consecutive UK Governments and institutions to recognise that it is not easy for a member of the public to take on the establishment. Apart from the various industry watchdogs, there are numerous facilities in place, that allow someone to pursue his or her grievance on a level playing field. If you have a grievance against a professional person (a lawyers, an accountant, or a doctor) there are complaints procedures in place and their regulatory bodies are clearly non-nepotistic and deliver harsh sentences on their own.

Similar work is carried out by the Police Complaints Commission, Health Regulators and numerous other such bodies. And the institution of the Ombudsman, imported from Sweden, has removed the need for the weak to have to take on the strong. The Ombudsman service is free to the public, represents the interests of the public and will take on the corporation or institution concerned and deliver swift justice.

None of this exists in Cyprus. So what do you do if you have a complaint against your bank? Take it to court. What if you have a complaint against your phone or your utility company? Take it to court. What about a complaint against your lawyer? Take it to court. There is one exception: a complaint against a government body? No need to take that to court. There is a Public Services Ombudsman who works... well..., you might as well have taken it to court! As to their equivalent of the Office of Fair Trading, I was told unequivocally that they would not even investigate a complaint against a Bank because "they were too big".

By the time I returned to Limassol, I was already depressed. I had read an article first thing in the morning by a Cypriot lawyer, attacking my firm for seeking jurisdiction to try these cases in England, when, according to him, the system in Cyprus works just a well and I had listened to another Cypriot lawyer for over an hour explaining how the system works (or more correctly why it does not work). Most of them are handling cases that started nearly ten years ago.

By the evening, however, I found myself in another world. We visited friends who have a villa up on the hills in Pyrgos and enjoyed an amazing breeze. We then went down to Zyggi for fish meze next to the marina. This was a life fit for kings. What we had to pay, a lot of people in Cyprus do not make in a week.

Which highlights the problem in Cyprus: if you are one of us, there are easy ways to get things done. You can commit an injustice and be certain that no one can touch you. If you are one of them it is best to keep a low profile and allow those in power to get on with it. And those in power? Why worry about the humidity in downtown Limassol if you are in the hills above enjoying the breeze?

The Law Society's Network  
**MA MAXWELL ALVES**  
SOLICITORS  
UK TRADE & INVESTMENT  
UK Advisory Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

Call for free consultation or to attend free seminars

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
George Kounis: g.kounis@maxwellalves.com

# TV Broadcaster David Frost dies

**B**ritish broadcaster David Frost, a master of the television interview, famed for coaxing an apology for Watergate from Richard Nixon, has died suddenly, his family said on Sunday.

Aged 74, he had a heart attack late on Saturday aboard a luxury cruise liner where he had a speaking engagement.

His sudden death brought tributes from international celebrities and political leaders, many of whom called him a good friend as well as an acute interrogator.

"David Frost died of a heart attack aboard the Queen Elizabeth, where he was giving a speech," his family said in a statement, adding they were "devastated".

The ship's website indicated the liner left the southern English port of Southampton on Saturday, bound for Lisbon.

A household name in Britain since 1962, when as a recent Cambridge graduate he hosted the cutting edge television satire show "That Was The Week That Was", Frost secured his broader reputation with the Nixon interviews of 1977, three years after the president retreated into silence after quitting in disgrace.

In those encounters, dramatised in the 2008 film "Frost/Nixon", the British talk-show host sparred with the former U.S. president for hours before eliciting a moment of historical drama –



Nixon apologised for the bugging of Democratic rivals at Washington's Watergate building and the later cover-up.

"I'm sorry," Nixon finally confessed to Frost. "I let down my friends. I let down the country. I let down our system of government and the dream of all those young people that ought to get into government but will think it is all too corrupt."

Frost, the son of a Methodist minister from Kent outside London, launched his career while still at Cambridge University as a leading figure in the Footlights Dramatic Club, a hotbed of innovative comedy that also produced members of Monty Python.

Speaking for a generation that grew up in a Britain shorn of its imperial power – if not pretensions – after World War Two, "That Was The Week That Was" mocked an indignant

establishment, enjoying huge ratings and making the youthful Frost a star.

He went on to become best known as an interviewer of world leaders, sitting opposite virtually every U.S. president and British prime minister of the age. He showed a rare talent for extracting intriguing and revealing information.

An engaging personality off-screen, and made wealthy by his interests in a string of successful television ventures, Frost's celebrity-studded contact book – and his lavish parties – were the stuff of legend in politics and showbusiness.

That his own style and a catchphrase became themselves much mimicked only underlined his status as a fixture on the small screen. He continued to pursue the art of the interview, presenting a weekly conversation on Al Jazeera International.

His recent guests included Israeli President Shimon Peres and British racing driver Lewis Hamilton.

British Prime Minister David Cameron spoke for many with his comment on Twitter: "He made a huge impact on television and politics. The Nixon interviews were among the great broadcast moments – but there were many other brilliant interviews.

"He could be – and certainly was with me – both a friend and a fearsome interviewer."

SALLY HUMPHREYS PRODUCTIONS LTD AND ARDEN ENTERTAINMENT PRESENT

## "Hidden in the sand"

Written in the Sand, written and directed by James Phillips, will play at the Trafalgar Studios 2 from Tuesday 1 - Saturday 26 October (press night Friday 4 October) it was announced last week.

Alexandra, a refugee from the Turkish invasion of Cyprus in 1974, has made a home in London and cocooned herself from ghosts of the past. She meets Jonathan, an English classical scholar, who falls deeply in love with her. Against a backdrop of war and the partition of countries, can love overcome the grief of the past? Written in the Sand, A beautiful and passionate love story set between London and Cyprus.

James Phillips is an award-winning writer and director. His first play "The Rubenstein Kiss", which he also directed, premiered at Hampstead Theatre in 2005 starring Samantha Bond, Will Keen and Gary Kemp and went on to win the John Whiting Award and the TMA Award for Best New Play. Other stage work includes "The Little Fir Tree", a fairy story commissioned by Michael Grandage for Sheffield Crucible and an adaptation of "The Wind in the Willows" at Latitude Festival 2012 and Theatre503. Television work includes one-off drama "If We Dead Awaken" for Channel 4. His next play "Lee and Beauty" about the life of Alexander McQueen is also due to open in 2014. Work as a director includes "Frankie and Johnny at the Claire de Lune" at the Sound Theatre, "Macbeth" at the Sheffield Crucible and "Touched" at Soho Theatre. James is also a selector for the National Student Drama Festival.

A young, first-time playwright called James Phillips has burst onto the scene with a brilliantly as-



sured drama of ideas and passions. The fact that he's also directed his debut with exemplary panache makes one almost green with envy. But talent this exciting demands to be applauded."

**Dominic Cavendish,**  
**DAILY TELEGRAPH**  
**"The Rubenstein Kiss"**

The cast features Greek Cypriot Daphne Alexander (photo) as 'Alexandra'. Daphne is perhaps best known as regular character 'Nadia' in the BBC's long running medical

drama 'Casualty', a role she played for almost 2 years. Other television credits include 'Sara' in "House of Saddam" for the BBC and HBO, 'Gabrielle' in "Dream Team" on SkyOne and 'Janita' in "The Amazing Mrs Pritchard" for the BBC. Theatre credits include 'Audrey' in "City Stories" at St James Theatre, 'Claire' in "Mare Rider" and 'Fidan' in "Lust and Found" at the Arcola Theatre and 'Leticia' in "Sea at Night" at the Hackney Empire. Film work includes 'Connie' in "The Ghost Writer" directed by Ro-

### Greek President: Greece's support to Cyprus is granted

President of the Hellenic Republic Carolos Papoulias has assured that the support of Greece towards the government and people of Cyprus is granted.

Speaking during a meeting with Cyprus Ambassador in Athens Iosif Iosif, whose term expires at the end of the month, Papoulias said that the two countries, through their fraternal relationship, can better utilise joint opportunities and address common problems.

The Cypriot Ambassador briefed Papoulias on the latest developments in the Cyprus, focusing on the Cyprus issue, the economy and energy.

Iosif's four-year term expires on August 31 and he will be returning to Cyprus.

### EU: Highest increase of unemployment in July 2013 recorded in Cyprus

The highest increase of unemployment among the 28 EU member states in July 2013 was recorded in Cyprus, according to figures published on Friday by Eurostat.

According to the statistical office of the EU, the highest increases were registered in Cyprus (12.2% to 17.3%), Greece (23.8% to 27.6% between May 2012 and May 2013), Slovenia (9.3% to 11.2%) and the Netherlands (5.3% to 7.0%). The largest decreases were observed in Latvia (15.7% to 11.5% between the second quarters of 2012 and 2013) and Estonia (10.1% to 7.9% between June 2012 and June 2013). Compared with a year ago, the unemployment rate increased in seventeen member states and fell in eleven.

Among the member states, the lowest unemployment rates were recorded in Austria (4.8%), Germany (5.3%) and Luxembourg (5.7%), and the highest in Greece (27.6% in May 2013) and Spain (26.3%).

The euro area (EA17) seasonally-adjusted unemployment rate was 12.1% in July 2013, stable compared with June.

The EU28 unemployment rate was 11.0%, also stable compared with June. In both zones, rates have risen compared with July 2012, when they were 11.5% and 10.5% respectively.

Eurostat estimates that 26.654 million men and women in the EU28, of whom 19.231 million were in the euro area, were unemployed in July 2013. Compared with June 2013, the number of persons unemployed decreased by 33 000 in the EU28 and by 15 000 in the euro area.

Compared with July 2012, unemployment rose by 995 000 in the EU28 and by 1.008 million in the euro area.

### New investments in the port of Piraeus

An amicable agreement on new investments in the commercial port of Piraeus, amounting to \$ 230 million, ended on Friday, after a multi-day consultation, the Piraeus Port Authority (Piraeus Port Authority) and the Piraeus Container Terminal (SEP-COSCO).

Based on the record of the agreement signed by the two sides, the PCT SA undertakes to build the western section of Pier III, construct on behalf of PPA the new terminal piers Petroleum and networks, to upgrade the Pier II with 12 hoists E-RTG's, in order to increase capacity, and to upgrade the East and the West Pier III with equipment at least seven cranes Super Post Panamax and 16 lifting container RMG's, to accommodate the new generation of ships.

It will also finance all of the above projects to the tune of 230 million euros and will continue to pay the PPA the provisions of the Concession Contract for annual financial reward.

Furthermore, the minimum guaranteed return paid each time the EPI to PPA is not removed but adjusted using economic indicators of GDP, due to the change of economic data on the composition of the loads of the original contract.



**P**  
**THE PENRIDGE SUITE**

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

#### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk



# Andy Catering Equipment Ltd

**Quality Catering Equipment & Supplies at the very BEST prices!**



**NEW RANGES  
OF TABLES  
AND CHAIRS**

Proprietors: Steven & Andy Mavrou

**Specialist suppliers to the Catering Trade**

**376-380 HIGH ROAD LEYTON, LONDON E10 6QE**  
**TEL.: 020 85565405 / 9060 • FAX: 020 8558 4810**  
**email: andycatering@aol.com**  
**www.andycatering.com**



**ELEMENTS**  
BEAUTY CLINIC

THE BEAUTY CLINIC WITH **TRADITIONAL**  
BEAUTY TREATMENTS AND **ALTERNATIVE**  
SPECIALIST THERAPIES !

**£5 Voucher**

*When you spend £20 or over*

*Terms and conditions apply*

**Please Bring This Advert To Claim**

248 HIGH STREET, WALTHAM CROSS,  
HERTFORDSHIRE, EN8 7DZ

**01992 643040**

[www.elementsbeautyclinic.com](http://www.elementsbeautyclinic.com)

Email Us: [elementsbeautyclinic@hotmail.com](mailto:elementsbeautyclinic@hotmail.com)



**RESTAURANT  
ROOF GARDEN  
AND BAR**

**To ελληνικό εστιατόριο που  
για 75 χρόνια ανανεώνεται συνεχώς.**

Με ζωντανή ελληνική μουσική και χορό, από τη Δευτέρα έως και το Σάββατο, μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες.

Ανοικτό για γεύμα και δείπνο, με κοκτέιλ μπαρ, ανοικτή ταράτσα και private χώρους.

Απολαύστε το υπέροχο φαγητό μας σε μια σπουδαία ατμόσφαιρα.



*Live Greek music and  
dancing  
Monday to Saturday  
until 3.30am.  
Open for lunch and din-  
ner, cocktail bar,  
roof garden terrace  
and private dining.  
Enjoy our outstanding  
food in a great  
atmosphere.*



**13 Percy Street, Fitzrovia,  
London W1T 1DP**

**020 7636 4804**

[info@elyseerestaurant.com](mailto:info@elyseerestaurant.com)  
[www.elyseerestaurant.com](http://www.elyseerestaurant.com)

**Restaurant Guides Winner for  
2011, 2012 & 2013 -  
Best Greek Restaurant London  
(West End & Mayfair)**



## A Taste of the Mediterranean

Cereals and Pulses, Nuts and Dried Fruit,  
Olives, Olive Oil, Halloumi and Feta Cheese,  
Pasta, Antipasti and Pickles.

Available at all good deli-stockists.



[www.cypressa.co.uk](http://www.cypressa.co.uk)  
020 8991 6080

Katsouris Brothers Ltd,  
100 Queensbury Road, Wembley, Middlesex HA0 1QG



## Home and Away Estates



1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

**020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

Η KYBERNETIKΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΟΥ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟΥ

Πέμπτη 5 Σεπτεμβρίου 2013

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## ΣΧΟΛΙΑ

### Τύμπανα πολέμου

Στη σκιά των δραματικών εξελίξεων στη Συρία και των ενδεχόμενων επιπτώσεων από μια επίθεση της Δύσης εναντίον του καθεστώτος Άσαντ, στην κυβέρνηση προετοιμάζονται πυρετώδως για τις κρίσιμες διαπραγματεύσεις με την Τρόικα. Την ίδια στιγμή, το ελληνικό πρόβλημα έχει γίνει κεντρικό ζήτημα της προεκλογικής αντιπαράθεσης των κομμάτων στη Γερμανία. Με τους Σοσιαλιστές να κατηγορούν την Αγκελα Μέρκελ ότι κρύβει την αλήθεια από τους Γερμανούς ψηφοφόρους και πως η Ελλάδα θα χρειαστεί νέα βοήθεια ύψους 70 δις και πάνω. Η καγκελάριος, από την πλευρά της, επιμένει ότι το νέο πακέτο θα είναι σαφώς μικρότερο, ενώ αποκλείει κατηγορηματικά το ενδεχόμενο ενός νέου «κουρέματος» του χρέους. Στη βάση του ότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ένα «τόμπιο αβεβαιότητας» στην Ευρωζώνη, που θα μηδένιζε το ενδιαφέρον των επενδυτών. Ο Β. Σάμπτης πάλι ανέφερε ότι η όποια συζήτηση για το νέο πακέτο βοήθειας θα ξεκινήσει μέσα στο 2014 και αφού ολοκληρωθεί το τωρινό πρόγραμμα. Βασικές προϋποθέσεις, η πιστή τήρηση των δεσμεύσεων και η επίτευξη πρωτογενούς πλεονάσματος. Στο Μέγαρο Μαξίμου προετοιμάζονται για το πιο θερμό φθινόπωρο των τελευταίων χρόνων, στο πολιτικό όσο και στο κοινωνικό πεδίο, όπου ηχούν ήδη τα... τύμπανα του πολέμου!

### Στερείται νομιμότητας

Η κυβέρνηση καταβάλλει εργάδεις προστάθειες να αμβλύνει τις εντυπώσεις (και τις ανησυχίες...) που προκαλούν τα σενάρια ότι το νέο πακέτο βοήθειας σημαίνει νέο Μνημόνιο και νέα μέτρα όπως περικοπές μισθών και συντάξεων, πρόσθετους φόρους, απολύτες δημοσίων υπαλλήλων κ.ά. Ο υπουργός Οικονομικών Γ. Στουρνάρας υποστήριξε ότι μέχρι το 2016 δεν μπορούν να απαιτηθούν νέα μέτρα, καθώς οι στόχοι έχουν ήδη τεθεί. Παράλληλα, επιχείρησε να δώσει μία νότα αισιοδοξίας για την πορεία της οικονομίας, λέγοντας ότι «ο λογαριασμός βγαίνει» και πως μέσα στο 2014 η Ελλάδα θα βγει στις αγορές.

Σε ανάλογο κλίμα είναι και τα «μηνύματα» από την πλευρά του ΠΑΣΟΚ, που τονίζει ότι ούτε η οικονομία ούτε –πολύ περισσότερο– η κοινωνία, αντέχουν νέα μέτρα. Σε υψηλούν τόνους κινείται η κριτική του ΣΥΡΙΖΑ, που επιστρέφει ότι η σημερινή κυβέρνηση στερείται δημοκρατικής νομιμότητας και δεν έχει το δικαίωμα να συνεχίσει το καταστροφικό έργο και να υπογράψει νέο Μνημόνιο με νέα μέτρα. Θέτοντας ευθέως θέμα πρώτων εκλογών, ώστε τις αποφάσεις να τις λάβει η κυβέρνηση που θα προκύψει από τις κάλπες.

### Σύννεφα στο Μέγαρο Μαξίμου

Αν υπάρχει μια φράση που ταιριάζει αυτή την εποχή στον κύκλο των συνεργατών του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά, είναι η θρυλική ατάκα του Ντίνου Ηλιόπουλου: «Δεν ξέρω αν το προσέξατε, αλλά είμαστε μια ωραία απόσφαιρα...». Σας λέω λοιπόν ότι δεν ξέρω αν το προσέξατε, αλλά τα πράγματα στο Μέγαρο Μαξίμου κινούνται σε βαρομετρικό χαμηλό εσχάτως. Οι δισλειτουργίες στο πρωθυπουργικό περιβάλλον έχουν δυσχεράπει την ανάδειξη των κυβερνητικών θέσεων σε σειρά θεμάτων, όπως τα συντελεστικά των πρώτων βουλευτών, το σκοτάδι στη Σαντορίνη, οι πλειστηριασμοί και το δυστύχημα στο τρόλεϊ. Σε κάποιες περιπτώσεις μάλιστα, υποχρεώθηκε να παρέμβει ο Αντώνης Σαμαράς για να κινητοποιηθούν οι άνθρωποι του. Είναι χαρακτηριστικό ότι ο ίδιος το τελευταίο διάστημα κάνει τον... συνεργάτη των συνεργατών του. Ήτοι, συγκεντρώνει υλικό και συντάσσει κείμενα και προτάσεις, που θα έπρεπε κανονικά να φτάνουν στα χέρια του σε κατάσταση προχωρημένης επεξεργασίας. Οσοι γνωρίζουν τα πράγματα από μέσα, λένε ότι ακόμη και κατά τις διακοπές του στην Πύλο, εργάζοταν εντατικά για να προετοιμάσει τη σύσκεψη των υπουργών, στην οποία έκλεισαν οι μνημονιακές εκκρεμότητες ενόψει της άφιξης της Τρόικας, ενώ το ίδιο κάνει και για την άνοδό του στη Θεσσαλονίκη για τη Διεθνή Έκθεση.

### «Μέτωπα» παντού...

Οι κρίσιμες διαπραγματεύσεις με την Τρόικα δεν είναι το μοναδικό πρόβλημα της κυβέρνησης. Δεν είναι και το μεγαλύτερο. Πολύ πιο σοβαρό είναι οι ισχυρές ανταρέσεις που προκαλεί σε κοινωνικό επίπεδο το μέτρο της κινητικότητας. Παιδεία, Υγεία και Τοπική Αυτοδιοίκηση βρίσκονται λίγα βήματα πριν από τη μεγάλη έκρηξη. Παρά τις προειδοποιήσεις της κυβέρνησης ότι θα ληθούν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλιστεί η κοινωνική γαλήνη, οι εργαζόμενοι και στους τρεις τομείς προγραμματίζουν μπαράζ απεργιακών κινητοποιήσεων μέσα στον Σεπτέμβριο. Η ΑΔΕΔΥ διαμηνύει προς την κυβέρνηση ότι θα ανπρόδρασε δυναμικά και μαζικά σε περίπτωση πολιτικής επιστράτευσης των εκπαιδευτικών ή άλλων κλάδου δημοσίων υπαλλήλων. Πρόβατζενεράλει θα αποτελέσει το συλλαλητήριο που προγραμματίζουν τα συνδικάτα για τις 7 Σεπτεμβρίου στη Θεσσαλονίκη, ημέρα εγκαινίων της ΔΕΘ, όπου θα παραστεί και ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς. Στην κυβέρνηση επικρατεί έντονος προβληματισμός για το κλίμα που θα διαμορφωθεί λόγω των κινητοποιήσεων και λένε ότι θα ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα για την ομαλή λειτουργία των σχολείων και των πανεπιστημίων, αλλά και των νοσοκομείων, όπου η κατάσταση είναι ιδιαίτερα τεταμένη λόγω των χειρισμών του υπουργού Υγείας Άδωνη Γεωργιάδη.

Φ. Χαρ.

# Φουλ επίθεση με στόχο τη νίκη

Πριν από τις ολιγοήμερες διακοπές του πρωθυπουργού, ένας εκ των προνομιακών συνομιλητών του Αντώνη Σαμαρά μου έλεγε πως «ένας η κυβέρνηση περάσει τον φθινοπωρινό κάβο, τότε ανοίγονται νέες προποτικές». Αυτή η φράση αποτυπώνει το πώς σκέφτονται στο Μαξίμου τη φθινοπωρινή αξιολόγηση της Τρόικας, ολλά και δείχνει το πώς θα πορευθεί ο πρωθυπουργός στις επιφέρουσεις των ξένους ηγέτες, αλλά και με τους εκπροσώπους των πιστωτών.

Σκληρή προετοιμασία πριν από τον ερχομό της Τρόικας επιβάλλει στο Υπουργικό Συμβούλιο ο Αντώνης Σαμαράς, για να κλείσει κάθε εκκρεμότητα. Στόχος του Έλληνα πρωθυπουργού είναι να προλάβει τους δανειστές και να υποβάλει τα δικά του αιτήματα, αντί να λογοδοτεί για ακόμα μία φορά η κυβέρνηση.

Η αξιολόγηση της Τρόικας είναι κατ' αρχάς ο βασικός πονοκέφαλος της κυβέρνησης, με το Μαξίμου να χτίζει την όλη προσπάθεια της διαπραγμάτευσης πάνω στο μότο που ήδη έχει γνωστοποιήσει στους επαίρους μας ο Αντώνης Σαμαράς. Δηλαδή, το «δεν υπάρχουν νέα μέτρα, δεν αντέχει άλλη πίεση στη κοινωνία». Όπως ισχυρίζονται οι συνεργάτες του πρωθυπουργού, η ελληνική πλευρά έχει πλέον αρκετά επιχειρήματα για να αποφύγει τα δυσρέσετα. Κι αυτά είναι τα στοιχεία από τους οικονομικούς δείκτες που επιτρέπουν να σκάσουν τα πρώτα χαμόγελα αισιοδοξίας για την επίτευξη πρωτογενούς δημιούριον πλεονάσματος, γεγονός που από μόνο του θα θέσει τη διαπραγμάτευση σε άλλη τροχιά.

Όπως σημειώνουν συχνά στις συζητήσεις τους κυβερνητικά στελέχη, το πρωτογενές πλεόνασμα δίνει τη δυνατότητα στην ελληνική πλευρά να φέρει στο τραπέζι της διαπραγμάτευσης μειώσεις φορολογικών συντελεστών, που είναι ικανές να δώσουν ανάσες και ελπίδα για έξodo από την κρίση στην ελληνική κοινωνία, ως αντιστάθμισμα του σκληρού προγράμματος απολύτευσης από το Δημόσιο και των βαριών φορολογικών βαρών που θα αντιμετωπίσουν τα ελληνικά νοικοκυριά τον Σεπτέμβριο.

Υπό το πρίσμα αυτό, μόνο τυχαία δεν ήταν η αναφορά του Αντώνη Σαμαρά για «διαρθρωτικό πλεόνασμα» και για «απελευθέρωσή μας», όταν κατά τη συνέντευξη Τύπου



με τον Ιταλό ομόλογό του Ευρίκο Λέτα, πριν από λίγες εβδομάδες, κλήθηκε να σχολιάσει δηλώσεις της Ευρωπαϊκής Επιτρόπου Βίβιαν Ρέντινγκ ότι «ο καιρός της Τρόικας τελείωσε». Τότε ο πρωθυπουργός είχε σημειώσει χαρακτηριστικά πως «η Ελλάδα μέσα στην Ευρώπη έχει το μεγαλύτερο, υψηλότερο διαρθρωτικό πλεόνασμα. Που σημαίνει ότι θα μπορούσαμε να πάσσουμε ρυθμούς ανάπτυξης πολύ μεγάλους, αν δεν έπρεπε να δανειζόμαστε συνεχώς. Επομένως, εδώ βρίσκεται και η μεγαλύτερη επαρκεία της Ευρώπης» μας, να φτάσουμε δηλαδή σε αυτόν τον στόχο του πρωτογενούς πλεονάσματος». Όλα αυτά σε πρακτικό επίπεδο μεταφράζονται σε προγραμματισμό για τέλος του μνημονίου το 2014.

### Ο δύσκολος Σεπτέμβριος

Οι αχτίδες αισιοδοξίας που διαφαίνονται με βάση τα στοιχεία για πρωτογ

ΟΙ ΒΑΣΙΚΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΗΣ ΟΜΙΛΙΑΣ ΣΑΜΑΡΑ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΕΚΘΕΣΗ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

# Χρονοδιάγραμμα απεγκλωβισμού από την κρίση

Ενέσεις αισιοδοξίας εποιημάζει ο Αντώνης Σαμαράς στην ομιλία του στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης το επόμενο Σάββατο 7 Σεπτεμβρίου κατά τη διάρκεια των εγκαινίων. Ο πρωθυπουργός στη δύσκολη αυτή περίοδο για την ελληνική κοινωνία θα ανακοινώσει το χρονοδιάγραμμα εξόδου από την κρίση και απεγκλωβισμού από τα μνημόνια και την Τρόικα.

Λίγες ημέρες πριν ο **Τόμοσεν, Μαζούχ** και **Μορς** έρθουν για την καθιερωμένη αξιολόγηση, ο πρωθυπουργός φέρεται αποφασισμένος να στείλει ένα μήνυμα αισιοδοξίας προς τους πολίτες και τον επιχειρηματικό κόσμο, αλλά και μία ξεκάθαρη απάντηση στους πιστωτές, ότι τα μνημόνια έχουν ημερομηνία λήξεως. Πάνω σε αυτόν τον καμβά σχεδάζουν στο Μαξίμου την ομιλία του Αντώνη Σαμαρά στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης.

Ο πρωθυπουργός, σύμφωνα με καλά πληροφορημένες πηγές, αναμένεται να παρουσιάσει το χρονοδιάγραμμα ανάκμψης της οικονομίας, τη σταδιακή έξοδο από την κρίση και την οριστική «απελευθέρωση» από τα δυσβάσταχτα μνημόνια, που έχουν ισπεύσει την ελληνική κοινωνία

από τον Μάιο του 2010. Σύμφωνα με πληροφορίες, ο πρωθυπουργός θα παρουσιάσει τις προοπτικές της ελληνικής οικονομίας, δίνοντας παράλληλα απαντήσεις για το αν και πότε η Ελλάδα θα αλλάξει σελίδα και θα βγει από την κρίση, που είναι και το μείζον ζητούμενο για όλους τους Έλληνες πολίτες.

Κεντρικός στόχος της κυβέρνησης είναι η αποχώρηση του ΔΝΤ από τη χώρα μας με την ολοκλήρωση του προγράμματος προσαρμογής το 2014, όπως θα τονίσει ο πρωθυπουργός στην ομιλία της η οποία θα είναι διαρθρωμένη πάνω σε τρεις βασικούς άξονες.

— Ο πρώτος αφορά τα ζητήματα που αντιμετωπίζουν στην καθημερινότητά τους οι πολίτες και τα νοικοκυριά, όπως η βαριά φορολογία, οι πλειστηριασμοί και τα χαράστια. Αυτό που αναμένεται να πει ο Αντώνης Σαμαράς, στέλνοντας και ένα σαφές μήνυμα προς όλες τις κατευθύνσεις, είναι ότι η φοροδοτική ικανότητα των πολιτών έχει εξαντληθεί.

— Νέα μέτρα περικοπών δεν αντέχει η ελληνική κοινωνία και δεν πρόκειται να τα υιοθετήσει ο ίδιος, θα ξεκαθαρίσει σύμφωνα

με πληροφορίες ο πρωθυπουργός, επικείμενος ότι η προσπάθεια από εδώ και πέρα θα πρέπει να επικεντρωθεί στις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις και σε αναπτυξιακά μέτρα, τα οποία θα αποτελούν και τον δεύτερο άξονα της ομιλίας του.

Μάλιστα ο πρωθυπουργός αναμένεται να προαναγγείλει και πρωτοβουλίες για την ενίσχυση των χαμηλότερων εισοδημάτων, πάντα υπό την υφιστάμενη οικονομική πραγματικότητα, αλλά και κινήσεις που θα οδηγήσουν σε μείωση έμμεσων φόρων (ΔΕΗ, τέλη κυκλοφορίας κ.λπ.), με τη θέσπιση αυστηρών κοινωνικών κριτηρίων.

Στο πλαίσιο αυτό σχεδιάζονται και άλλα μέτρα ανακούφισης, όπως μια ορθολογική φορολογηση των οχημάτων με βάση κάποια κριτήρια, όπως ο κυβισμός, η παλαιότητα και η περιορισμένη κυκλοφορία μέσα στο έτος. Στον αντίτοδο ο πρωθυπουργός θα προαναγγείλει την αυστηροποίηση του νομικού πλαισίου για όσους φοροδιαφεύγουν και την επιβράβευση όσων είναι συνεπείς στις φορολογικές πομπές τους.

— Ο τρίτος βασικός άξονας της ομιλίας του Αντώνη Σαμαρά, ο



οποίος θα βάλει τέλος και στα σενάρια πρόωρης προσφυγής στις κάλπες, θα περιλαμβάνει το πλάνο εξόδου της Ελλάδος από την κρίση.

Ο σχεδιασμός της κυβέρνησης θα καταλήγει στην αποχώρηση του ΔΝΤ και της Τρόικας από την Ελλάδα με το τέλος του μνημονίου το 2014, υπό την προϋπόθεση ότι η Ελλάδα έχει επιπτύχει όλους τους συμφωνηθέντες στόχους και έχει εξασφαλίσει την κάλυψη των χρηματοδοτικών αναγκών, που θα είναι κατά πολὺ μικρότερες από τα εργαλεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

## Μακράς διαρκείας η συνεργασία ΝΔ-ΠΑΣΟΚ

Από τη στιγμή που έμειναν οι δύο τους στην κυβέρνηση, ο Ευάγγελος Βενιζέλος και Αντώνης Σαμαράς προχωρούν στη βάση μιας συγκεκριμένης πολιτικής συμφωνίας.

Η διάθεση του Αντώνη Σαμαρά για συνεννόηση μακράς διαρκείας φάνηκε από το γεγονός ότι υποχώρησε στο αίτημα του Ευάγγελου Βενιζέλου για την υπογραφή της προγραμματικής συμφωνίας ανάμεσα στα δύο κόμματα. Η προγραμματική συμφωνία θα λάβει μορφή εθνικού σχεδίου για τη χώρα και οι άξονές της θα παρουσιαστούν τόσο από τον πρωθυπουργό όσο και από τον αντιπρόεδρο της κυβέρνησης, στις ομιλίες που θα πραγματοποιήσουν στη Διεθνή Έκθεση Θεσσαλονίκης το προσεχές Σαββατοκύριακο.

Σε γενικές γραμμές θα περιλαμβάνουν δεσμεύσεις για την πολιτική σταθερότητας, την ανάγκη συντελεγμένης εξόδου από την κρίση, μέτρα ενίσχυσης της κοινωνικής συνοχής, αύξηση των θέσεων απασχόλησης, αλλαγή του εκλογικού νόμου και του πολιτικού συστήματος. Το κορυφαίο μήνυμα, τόσο στο εσωτερικό, όσο και προς τους θεσμούς εταίρους, είναι ότι η ελληνική κοινωνία και το πολιτικό σύστημα δεν αντέχουν άλλα εισοδηματικά και φορολογικά μέτρα. Βεβαίως, ο Αντώνης Σαμαράς και κυρίως ο Ευάγγελος Βενιζέλος θα επιχειρήσουν να προστατεύσουν τη διαφορετική φυσιογνωμία των κομμάτων τους, καθώς έχουν να αντιμετωπίσουν την αναμέτρηση των δημοτικών και περιφερειακών εκλογών, αλλά και τις Ευρωεκλογές.

«Θα πρέπει να αντιληφθούν στη Νέα Δημοκρατία ότι εμείς δεν μπορούμε να υποχωρήσουμε στα μέτρα κοινωνικής προστασίας, αλλά και τα δικά μας στελέχη θα χρειαστεί να μην υπεραντιδρούν όταν η Νέα Δημοκρατία παρουσιάζεται πιο ευαίσθητη σε θέματα ασφάλειας», σχολιάζει κορυφαίο στέλεχος του ΠΑΣΟΚ.

ΜΙΧΑΛΗΣ ΑΣΛΑΝΗΣ – Ο ΔΙΑΣΗΜΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΣ ΜΟΔΑΣ ΑΥΤΟΚΤΟΝΗΣΕ

## Του έκλεψαν το χαμόγελο, τους «χάρισε» τη ζωή του



«Φωτεινόύλα μου, λυπάμαι που γνωριστήκαμε στην ποδύσκολη σπηλή της ζωής μου. Μου συμπαραστάθκες και σε ευχαριστώ πολύ. Να είσαι πάντα καλά. Ο πιθείς... Εγώ φεύγω. Δεν μπορώ να ζω σε ένα κόσμο τόσο σκληρό και άκαρδο. Χαρεπούρος στην οικογένειά σου. Θα σε αγάπω πάντα. Μ. Ασλάνης...»

Το σημείωμα που άφησε ο Μιχάλης Ασλάνης στη στενή του συνεργάτη Φωτεινή και το οποίο βρέθηκε δίπλα του, μέσα στο σπίτι του στο Κολωνάκι, λύνει το γρίφο για τον τρόπο που έφυγε από τη ζωή ο γνωστός μοδιστός. Την απόφαση την έχει πάρει μέρες πριν. Οταν ενημερώθηκε από την Αστυνομία ότι σε βάρος του είχε εκδοθεί ένταλμα σύλληψης, με ημερομηνία 9 Αυγούστου, για χρέοι. Ο εφιάλτης της σύλληψης, της προσαγωγής στα δικαστήρια, της πιθανής φυλάκισης αλλά και της διαπομπής ήταν κάτι που ο ευαίσθητος Ασλάνης απέλασε δεν μπορούσε να αντέξει...

Τις τελευταίες ημέρες της ζωής του, ο 63χρονος άνθρωπος της μόδας ζύνεται με το φόρο της Αστυνομίας. Αν και οι συνεργάτες του ήθελαν σε επαφή με το Αστυνομικό Τμήμα Εξαρχείων, όπου εκδόθηκε το ένταλμα σύλληψης, ο ίδιος ήξερε ότι δεν πήρε την περίπτωση να βρει τα χρήματα που θα απλώνονται στην πλευρά του. Και αυτό γιατί το ένταλμα αφορούσε χρέη προς το Δημόσιο ύψους 170.000 ευρώ. Ο δικηγόρος του έλεγε ότι θα συλληφθεί, αλλά δεν θα καταλήξει στη φυλακή. Το αδίκημα δεν ήταν κακούργημα και έτσι μετά την προσαγωγή του στη Δικαιούση θα αφηνόταν ελεύθερος.

Πάσχιζε να προλάβει να πουλήσει τη βίλα του στη Μύκονο, η αξία της οποίας αγγίζει το 1,5 εκατ. ευρώ. Όπως λένε οι φίλοι του, ο γνωστός μοδιστός δεν ήθελε με τίποτα να πουλήσει την έπαυλη στο Νησί των Ανεμών, όμως τις τελευταίες εβδομάδες κάμφηκαν οι αντιστάσεις του. Η αγοραπωλησία, όμως, δεν πραγματοποιήθηκε ποτέ.

Ο Μιχάλης Ασλάνης, από τις 9 Αυγούστου, οπότε ενημερώθηκε για το ένταλμα σύλληψης του, είχε αγχωθεί υπερβολικά, έτρεμε τις χειροπέδες. Έφτασε σε ση-

μείον να μη βγαίνει από το σπίτι του στο Κολωνάκι, να κλειδώνει πάντα την πόρτα του υπνοδωματίου του, ενώ τις ελάχιστες φορές που έβγαινε έξω, έκρυψε το πρόσωπό του με καπελάκι τζόκευ.

Την Παρασκευή 23 Αυγούστου στέλνει μια επιστολή στους στενούς του συνεργάτες και μέσα σε τρεις συλλίσεις ανακρεπει τους λόγους που οδηγήθηκε στην καταστροφή, αφήνοντας να εννοηθεί ότι δεν έχει πλέον τη δύναμη να παλέψει. Το γράφμα τελειώνει με τέσσερις προτάσεις που πραγματικά συγκλονίζουν τους αποδέκτες: «Κάντε ότι μπορ

## ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

Ήταν στην πραγματικότητα μόλις δεκαπέντε χρόνων κι είχε τα γενέθλιά της. Κι ήμουνα ο πρώτος άντρας που κοιμήθηκε μαζί της όπως δειξανε τα πρόγματα. Η δικιά της μάνα ήτανε ερωμένη μαριώνων, που την πείσανε πως τόχα το κορίτσι της θα κέρδιζε δόξες και τιμές και χρήματα, φτάνει να της έκανε μαθήματα τι να πει και πώς να δράσει όταν θα βρεθεί μαζί μου. Όμως όχι και να κάνει έρωτα μαζί μου απ' την πρώτη! Τούτο δεν της το εξήγησαν. Νόμιζε αυτή πως θα με γνώριζε, πως θα κάναμε παρέα και θα βγαίναμε μαζί για να της προσφέρω φορητό κι όπως άλλη περιποίηση. Κι αν της άρεσα και μ' άρεσε, θα γινόμοσταν δυο φίλοι, όχι κάτι παραπάνω, και στο τέλος θα με τράβαγε όπου θα θέλει αυτή σαν σκυλί της και σαν σκλάβο της!

Εγώ πιστεψα το άλλο, μόλις ήρθε και με βρήκε και μου γλυκοχαμογέλασε κι είδα το κορμί της και τρελάθηκα. Ότι, δηλαδή, στα είκοσι της, όπως είπε και την πιστεψα, θα ήταν πρόθυμη για όλα. Κι ούτε που μου πέρασε απ' τον νου για να την ρωτήσω πώς με βρήκε, ποιος την έστειλε σ' εμένα να την βοηθήσω, όπως μου είπε, για να βρει κάποια δουλειά, ήσυχη, εγγυημένη και μισθό υπολογίσιμο. Ήταν μεσημέρι όταν ήρθε και την κάλεσα να πάμε σε καλό εστιατόριο για να γνωριστούμε πιο καλά και να κρίνων αν αξίζει να ρωτήσω εδώ κι εκεί μπας και βρω αυτό που ζήτησε. Και προς έκπληξη μου δέχτηκε και μου χαμογέλασε με νόημα.

Για να μην πολυλογώ, αφού φάγαμε και ήπιαμε – εκείνη λίγο παραπάνω από το κανονικό για τα χρονάκια της – πήγαμε σαν ζευγαράκι σε μια πανσιόν που χάριζει τηλεφωνικώς διπλό κρεβάτι. Όμως μόλις την αγκάλιασα κι έκανα να την φιλήσω άρχισε να κλαίει δυνατά και ν' αρνείται επιμόνως να γδυθεί και να ξαπλώσουμε. Τότε κι εγώ έξω φρενών έκανα εκείνο που ήθελα. Ήτανε τυχαίο, μήπως, που βρισκόντουσαν εκεί αστυνομικοί κείνη την ώρα; Ούτε που να το σκεφτείς, νομίζω! Με συνέλαβαν αμέσως, έχοι της χρονιάς μου ύστερα, και με κατηγόρησαν επίσημα – κι είχαν δίκαιο σ' αυτό – πως είχα βιάσει μιαν ανήλικη και της πήρα την τιμή της και της άφησα σημάδια ψυχολογικά και αθεράπευτα! Κι έφαγα ενέά χρόνια!

Ότι βέβαια την βίασα, δεν αρνέμαι, παραδέχομαι. Όμως θα την βίαζα και πάλι κάτω απ' τις ίδιες συνθήκες και τα ψέματα που μου 'πε ότι ήτανε ενήλικη. Άλλα, πού να φανταστώ την παγίδα που μου στήσανε και με πάσανε στην φάκα κείνοι που την δασκαλέψανε, με συνεργασία της μητέρας της, να με κάνει να πιστέψω πως ήτανε φρούτο ώριμο να το φάω να χορτάσω. Και αυτή να παιξει ρόλο μιας ηθοποιού ξεσκολιμένης! Κι ύστερα μου λες για τις γυναίκες! Τις ποδοπατά, τις σκρόφες, σάρκα είναι, τίποτ' άλλο, και τις σιγοψήνω σαν τα κάστανα, κάθε που θα πέσουνε στα χέρια μου, κι είναι πια για μένα μεζεδάκι να σκοτώσω την ανία μου.

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Πολυχρόνης Καρτασίδης

## ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΗ

Πάντως τα εννέα κείνα χρόνια μου 'μαθαν πολλά κι ωφελιμά. Το κελί το μοιραζόμουνα μ' ένα ξυρισμένο Αρχιμανδρίτη, έναν τριανταπεντάχρονο, όπως μου λέγε πως ήτανε, όμως στην πραγματικότητα πέρασε πια τα σαράντα και μυαλό δεν είχε βάλει. Γράψανε γι' αυτόν και σχολίασαν με πικρόχολες ειδήσεις όλες τότε οι φυλλάδες, κι οι σκανδαλοληθρικές κι οι άλλες. Έγινε παπάς, μου είπε, γιατί κάποιοι τον συμβούλεψαν έτσι μόνο θ' αποκτούσε σύγουρη δουλειά και πλουσία, με κλειδιά ν' ανοίγει πόρτες και πλουσίων και φτωχών και με την δικιά τους πρόκληση! Να μην παντρευτεί, του είπε ο κατηχητής του ο παπάς, ένας κοιλαράς παχύδερμος και τρανός μαυραγορίτης, άγαμος κι εκείνος και αχόρταγος. «Να σπουδάσεις μόνο πρώτα, να 'χεις μες στο χέρι σου χαρτί, θα σε βοηθήσω κι εγώ ν' αγοράσεις το πτυχίο σου σε πανεπιστήμιο της πλάκας, απ' αυτά που ειδικεύονται στην Αμερική για τέτοια κόλπα. Κι όταν θα τελείωσεις, θα σου βρω θέση καθώς πρέπει κι όχι σκάρητη. Και θα μοιραζόμαστε μετά τις δουλειές μας και τα κέρδη μας». Έτσι γρήγορα θα γίνεις, άμα το τραβά η άρεξη σου κι έχεις κότσια και τις σχέσεις τις σωστές, τις δυνατές, και Μητροπολίτης, γιατί όχι! Και το ράσο μην το βγάζεις όταν βρίσκεσαι στους δρόμους ή σε συγκεντρώσεις μ' άλλους, μπας και σε παρεξήγησουν ότι εμπορεύεσαι την θέση σου. Η εμφάνιση και μόνο, άμα θες να επιτύχεις και να σε θωμάζουν δολοί, είναι κείνο που μετράει στο δικό μας το επάγγελμα!»

Έγινε, λοιπόν, Αρχιμανδρίτης, άγαμος πάει να πει, μα δεν στέριωσε καθόλου όπου και να το διόρισαν. Άλλαξε πεντεξέν Μητροπολίτης που τον είχαν διώξει όλες, γιατί επιδόθηκε αμέσως σ' δώλων των ειδών τις παροβάσεις, σε κλοπές και λαθρεμπόρια κι εκβιασμούς πλουσίων που τους εξομολογούσε. Και στο τέλος ξενιτεύτηκε σε μια χώρα μακρινή, όπου και τον διορίσανε, από έλλειψη παπάδων κι από τα πτυχία που τους έδειξε, σε μια εκκλησία πλούσια – όνομα και μη χωριό! – μ' εκκλησίασμα μεγάλο.

Σ' ένα μήνα, όμως, μέσα ένοιωσε φραγούρα στην συνειδηση κι άρχισε να λιγουρεύεται τις ατέλειωτες εισπράξεις απ' τις δωρεές κι από τους δίσκους, απ' τους γάμους, τα βαφτίσια και τα διαζύγια που γίνονταν. Όμως, το χειρότερο απ' όλα, έπεισε τους Επιτρόπους και του δώσανε κλειδί για το χρηματοκιβώτιο να τ' ανοίγει και το κλείνει τις ημέρες που θα λείπανε απ' την εκκλησία τους εκείνοι. Κι οι εισπράξεις του Ναού άρχισαν αμέσως να μειώνονται και αυτός να θησαυρίζει. Στην συ-

νέχεια σκαρφίστηκε κι άλλο κόλπο να πλουτίστει: Πήγε σ' εργοστάσιο επιπλών και παράγγειλε επιπλώση για ένα σπίτι πολυόροφο, όπως είπε, που ονήκε στον Ναό που τον διεύθυνε. Μα, τα επιπλά που πήρε και επί πιστώσει, βέβαια, για να ξοφληθούν απ' τον Ναό, τα 'στειλε σ' άλλο πελάτη και εισέπραξε αυτός την αξία των επιπλών.

«Αερομαζέματα-ανεμοσκορπίσματα», λέγανε παλιά κείνοι που ξέρανε πού πηγαίνουν τα λεφτά που από κλοπές μαζεύονται. Έτσι κι ο παπάς αυτός τα σκορπώνεις δω κι εκεί, σε πανάκριβα κουστούμια και σ' αγόρια και κορίτσια, στο πιοτό και στις κραιπάλες, στα σκληρά ναρκωτικά, και στον όχαρο τον τζόγο, για να σβήσει, όπως έλεγε στις απόκρυφες παρέες του, το καημό που κουβαλούσε από τότε που του φέρεσαν το ασήκωτο το ράσο και το καλυμματί όχι το γελοίο. Οι Επίτροποι – χωριάτες όπως ήτανε κι αθώοι και μες στο μιαλό θρησκόληπτοι – δεν τολμούσαν να τα βάλουν με τον κλεφταρά τον ιερέα τους, μήπως δεν τους κοινωνήσει, μα και τους καταραστεί επίσης, κι ύστερα τους στείλει μες στην κόλαση, όπως είπε σ' ένα κίρυγμα για όσους πολεμάνε τους παπάδες. Κράταγαν, λοιπόν, από τον φόρο τους το και στόμα τους κλειστό και κατάπιναν τον πόνο τους.

Όμως έκανε το λάθος – όλα μας τα σφάλματα πληρώνονται – κι έκλεψε τρεις-τέσσερις εικόνες από μια γριούλα πρόσφυγα. Ήταν σπάνιες εικόνες που η πρόσφυγας κατάφερε να τις φέρει απ' το χωριό της κι έτοινε να τις σώσει απ' τους Τούρκους. Του τις εμπιστεύτηκε η γριά λέγοντάς της ότι τάχα θα τις έβαζε «αμέσως μες στο Ιερό της Εκκλησίας για να μην καταστραφούν και γ' ασφάλεια επίσης, μα και για να λειτουργούνται όπως πρέπει για εικόνες».

Κι ο αρχείος καταχράστηκε την εμπιστοσύνη της γριάς και τις πούλησε χοντρά σε γνωστούς αρχαιοκάπηλους.

Μα, όπως γίνεται συχνά, πιάστηκε κι αυτός από την μύτη του μεγάλου εγωισμού του και της τόσης λαμαργάριας του, όπως και το έξυπνο πουλί που δεν βλέπει πού πηγαίνει.

Δεν το φανταζόταν ποτέ κι ούτε ότι θα ρώτησε να μάθει από πού κρατά η σκούφια της ανύποτης γριά λέγοντάς της ότι τάχα θα τις έβαζε «αμέσως μες στο Ιερό της Εκκλησίας για να λειτουργούνται όπως πρέπει για εικόνες».

Δεν το θαυμάστηκε την πρώτη φορά που μετράει στο δικό μας το επάγγελμα!

Όταν μάλιστα κι ο Πρόεδρος κι οι υπόλοιποι Επίτροποι, μόλις και αυτοί πληροφορήθηκαν ότι

οι εικόνες της γριάς είχαν κλαπεί και πουλήθει, αποφάσισαν να δώσουνε στην αστυνομία την υπόθεση όχι τόσο των εικόνων, που για κένους ήταν όχρητες αγνοώντας την αξία τους την θρησκευτική μα και της τέχνης.

Ο Δευτόπτης τους προσπάθησε να τους εμποδίσει να το κάνουνε, για να μην ρεζίλευτεί, όπως είπε, η Μητρόπολη απ' τα μέσα ενημέρωσης. Και τον κάλεσε αμέσως στο γραφείο του το βράδυ κι από καλοσύνη του 'δωσε το κανονικό απολυτήριο να τον διώξει απ' τη Μητρόπολη και να πάει όπου θέλει.

Όμως από τέτοια ο δικηγόρος ούτε καταλάβαινε, βέβαιως, κι ούτε χώνευε καθόλου τους παπάδες, όπως λέγανε. Είχε μάθει στα κρυφά – του τα ομολόγησε όλα ο Ταμίας του Ναού δίχως να τον πάρουν ειδηση οι υπόλοιποι Επίτροποι – για το χρηματοκιβώτιο τους και τα επιπλα της πάτησε σε βάρος του Ναού, που 'χε κάνει ο παπάς. Έτσι πια ο δικηγόρος, έχοντας στο χέρι αποδειξεις, έδωσε αμέσως την υπόθεση στην πιο κοντινή αστυνομία εγκαλώντας επισήμως σε απολογία και σε δίκη τον απατεώνα κληρικό. Και την ίδια στιγμή και η εταιρεία των επι

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## Οι Βρετανικές βάσεις ως αποικιοκρατικό κατάλοιπο

Η κρίση της Συρίας επαναφέρει στην συζήτηση ένα θέμα που επιμελώς αρνούνται να αντικρύσουν ορισμένοι: Το ζήτημα των Βρετανικών βάσεων στην Κύπρο και ο ρόλος ο οποίος διαδραματίζουν.

Του Ανδρέα Μασούρα\*

Αυτό που θα πρέπει πρωτίστως να αντιληφθούμε είναι το γεγονός ότι πρόκειται για ένα αποικιοκρατικό κατάλοιπο στο όνομα των λεγόμενων εγγυητριών δυνάμεων. Από την μια τα αποικιοκρατικά κατάλοιπα δεν τιμούν τον πολιτικό και κοινωνικό ρόλο και τις αρχές αλλά και τις αξίες της ίδιας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και από την άλλη, οι εγγυητριες δυνάμεις, διπλωματικά και πολιτικά θα πρέπει να πάψουν να υφίστανται διότι δεν τιμούν καθόλου την ανεξαρτησία και την ελευθερία μιας χώρας. Πρόκειται για ένα «πρότυπο» μοντέλο που εφαρμόστηκε στην Κύπρο αφενός για να εξυπηρετηθούν συγκεκριμένα γεωπολιτικά συμφέροντα και αφετέρου για να μην αποκήσει ποτέ η Κύπρος την γεωστρατηγική της ανεξαρτησία, προοπτική και δυναμική. Κάτι τέτοιο θα άλλαζε την ισορροπία πολιτικών δυνάμεων στην περιοχή και φαίνεται πως κάποιοι το γνώριζαν καλά.

Θεωρώ ότι θα πρέπει να τεθεί το θέμα των βάσεων ανοικτά και ξεκάθαρα. Άλλωστε μια ευρωπαϊκή χώρα δεν χρειάζεται τέτοιου είδους στρατιωτικές βάσεις από ξένες χώρες (εκτός αν παρέχονται κάποιες στρατιωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο διμερών και διακρατικών συμφωνιών). Εάν, από την άλλη, θεωρούμε ότι μπορούμε να ενοικιάσουμε έναν χώρο της Κυπριακής Δημοκρατίας προς μια άλλη χώρα για να χρησιμοποιείται ως βάση, αλλά μέσα στα πλαίσια συγκεκριμένων όρων αυτό είναι άλλο. Άλλα με τον αποικιοκρατικό και στρατιωτικό τρόπο που το αντιλαμβάνονται οι Άγγλοι, τότε όχι. Είναι ευρωπαϊκή μη αποδεκτό.

Από την άλλη, μέχρι σήμερα τα βρετανικά συμφέροντα συγκρούνται με τα δικά μας. Οι Αγγλοί επιθυμούν μια Κύπρο διαμοιρασμένη και κουτσουρεμένη η οποία υποτακτικά θα εξυπηρετεί τα δικά τους συμφέροντα. Γι' αυτό άλλωστε επιθυμούν και την τουρκική παρουσία στην χώρα μας. Διότι κάτι τέτοιο προκαλεί σε εμάς προβλήματα μη αφήνοντας μας περιθώρια διπλωματική ή άλλης εξέλιξης. Θα πρέπει λοιπόν να αντιληφθούμε ότι η τουρκική παρουσία στην Κύπρο είναι επικίνδυνη και ζημιούνταν όχι μόνο για τους Ελληνοκύπριους αλλά και για τους Τουρκοκύπριους.

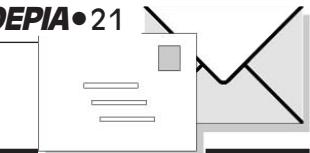
Το θέμα των Βρετανικών βάσεων έχει βαθιές ρίζες. Κακές και συνταντισμένες με την σύγχρονη μαύρη ιστορία του τόπου μας.

Ο αναχρονιστικός τους χαρακτήρας και το θέμα της απομάκρυνσής τους είναι όσο ποτέ άλλοτε επιτακτική.

\* Ακαδημαϊκός - Πρόεδρος Κίνησης Νέων Επιστημόνων Κινήματος Οικολόγων

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



# Επικήδειος για τον Ανδρέα Αντωνίου

Αγαπητοί συγγενείς, συνογνωστές, φίλοι και φίλες του Ανδρέα.

Είναι πραγματικά αβάστακτος ο πόνος και η στεναχώρια που πρέπει σήμερα, αγαπητέ Ανδρέα, να σου πούμε το τελευταίο αντίο, γιατί φεύγεις τόσο νέος, έχοντας δυνατότητες να προσφέρεις ακόμη πολύ περισσότερα στην οικογένειά σου, την κοινωνία, την Πατρίδα. Ήσουν ένας οξιαγάπητος λεβεντάνθρωπος και δεν είχες εχθρούς, αλλά μόνο φίλους. Ένας άξιος πατέρας, πρότυπο οικογενειάρχη, φίλου, συγγενή, συνογνωνιστή, ένας λεβέντης στο παράστημα σου, αλλά και στην καρδιά. Με την απέραντη σου καλοσύνη και τρυφερότητα, την ευγένεια και το χαμόγελο σου, τη φιλοπατρία σου και την απλοχειρία σου, κέρδισες την εκτίμηση όλων μας, που είχαμε τη τύχη να σε γνωρίσουμε από κοντά.

Ο Ανδρέας γεννήθηκε στις 23 Απριλίου 1955 στο κατεχόμενο χωριό Συριανοχώρι της περιοχής Μόρφου. Έχει 4 αδέλφια, τον Αντώνη, τον Βάσο, την Αθηνούλλα και την Ανθούλλα που τοξίδεψαν από την Κύπρο για το τελευταίο αντίο. Οι γονείς του έχουν ήδη αποβιώσει.

Φοίτησε στο Γεωργικό Γυμνάσιο Μόρφου και στη συνέχεια υπηρέτησε τη θητεία του στη Εθνική Φρουρά, στην Στρατιωτική Αστυνομία ΕΣΑΚ, κάτι το οποίο ήταν φυσικό, με το επιβλητικό του παράστημα που τον διέκρινε.

Γνωρίστηκε με την Ελένη το 1976, η οποία μπροστά στη κομοστασία, τη λεβεντιά και το χαμόγελο του Ανδρέα δεν έκα-



νε δεύτερες σκέψεις όταν τον πρωτοείδε, ήταν αυτό που λέμε έρωτας από την πρώτη ματιά, και έτσι έναν χρόνο μετά αρραβωνάστηκαν και το 1979 παντρεύτηκαν στο Λονδίνο, όπου εγκαταστάθηκαν μόνιμα.

Ο Ανδρέας και η Ελένη είχαν την ευλογία να αποκτήσουν δύο χαριτωμένα παιδιά, την Τζοάννα και την Πωλίνα. Η Ελένη υπήρξε για τον Ανδρέα η ιδανική σύζυγος, πρόγραμα που έθεσε τα θεμέλια ενός ευτυχισμένου γάμου. Ένας υποδειγματικός πατέρας δίπλα σε μια αφοσιωμένη μητέρα σε ένα τέλειο περιβάλλον για τα παιδιά, που και οι δύο καμάρωναν καθώς μεγάλωναν και τους έκαναν περήφανους με τον χαρακτήρα τους,

Ο Ανδρέας μπήκε μετά τον γάμο του και την εγκατάστασή του στο Λονδίνο στην επιχείρηση του πεθερού του και ασχολήθηκε με τη συσκευασία και διανομή ξηρών καρπών. Το 1987 ανέλαβε εξ ολοκλήρου την επιχείρηση με την γνωστή σε όλους μας ονομασία Sunburst.

**ΤΟΥ  
ΑΝΔΡΕΑ  
ΠΑΠΑΕΥΡΙΠΙΔΗ**

Snacks. Με την πολύ σκληρή δουλειά και επιμονή που τον διέκρινε, κατάφερε να αναβαθμίσει τα προϊόντα της εταιρείας, να αυξήσει τον κύκλο εργασιών της και να επιτύχει ως επιχειρηματίας.

Η αγάπη του προς τη κατεχόμενη γενέτειρα του και την πατρίδα δεν μπορούσαν να τον αφήσουν αμέτοχο από τα κοινά. Επι σειράν ετών υπηρέτησε στο Κεντρικό και εν συνεχεία Διοικητικό Συμβούλιο του ΔΗ.Σ.Υ. Η.Β., όπου ανέπτυξε πλούσια δραστηριότητα. Αυτό δεν τον εμπόδισε από το να έχει όμως πολλούς φίλους και από όλους τους άλλους πολιτικούς χώρους, που τιμούν σήμερα τον Ανδρέα μαζί μας.

Ο Ανδρέας είχε αγωνιστεί σε νεαρή ηλικία ως καλαθοσφαιριστής στον Διγενή Ακρίτα Μόρφου και η αγάπη του για το ποδόσφαιρο ήταν γνωστή σε όλους μας. Ήταν φανατικός οπαδός της Ανόρθωσης και της Τόττενου και πάντα του άρεσε να βάζει στοιχήματα με φίλους του υποστηρικτές της Ομόνοιας, σε κάθε σχεδόν αγώνα μεταξύ των δύο ομάδων και να διασκεδάζει μαζί τους.

Η απροσδόκητη είδηση του ξαφνικού σου θανάτου, φίλε Ανδρέα, το μοιράσιο εκείνο πρώτον πέντε χρόνια στην επιχείρηση του πεθερού του και ασχολήθηκε με τη συσκευασία και διανομή ξηρών καρπών. Το 1987 ανέλαβε εξ ολοκλήρου την επιχείρηση με την γνωστή σε όλους μας ονομασία Sunburst.

Κανείς δεν μπορούσε να πιστέψει ότι ένας τέτοιος τραυματισμός στο πόδι, παρά τη τολαιπωρία που προκάλεσε, μπορούσε να λυγίσει ένα γίγαντα.

Φίλε Ανδρέα, ήσουν συμπαθής, σεμνός και απολάμβανες της εκτίμησης όλων μας, αλλά μας φεύγεις τόσο νωρίς και τόσο άδικα και αυτό μας θλίβει αφάνταστα. Πονάμε που απέρχεσαι από τον πρόσκαρο τούτο κόσμο, αλλά αισθανόμαστε περήφανοι για ότι υπήρξες γι' αυτό θα ζεις στις σκέψεις και τις καρδιές μας.

Αγαπητή μας Ελένη, γνωρίζουμε ότι έχεις λιγοστούς συγγενείς εδώ στο Λονδίνο, θέλουμε όμως να γνωρίζεις ότι όλοι εμείς εδώ είμαστε η οικογένειά σου και θα είμαστε πάντα δίπλα σου.

Καλό ταξίδι να χεις, φίλε Ανδρέα, θα ζεις για πάντα στις καρδιές μας.

## Η «καραμέλα» των Βρετανικών Βάσεων

Ξανακτύπησε το... ξυπνητήριο εναντίον των Βρετανικών Βάσεων και ξανά προς τη... δόξα τραβά! Το ίδιο παραμύθι εδώ και μισό αιώνα κάθε φορά που είτε θα δημοσιευθεί κάποια μελέτη στο Λονδίνο για τις Βάσεις, κανένα δημοσίευμα στο βρετανικό τύπο για περιοπέτες στους προϋπολογισμούς, κάποια επίσκεψη στις Βάσεις, και τώρα η ... επίθεση κατά της Συρίας.

Και όλα αυτά καθώς η βρετανική Βουλή διά ψηφοφορίας απέρριψε την πρόταση του πρωθυπουργού Ντέιβιντ Κάμερον και της κυβέρνησής του για οποιαδήποτε στρατιωτική ανάμικη της Βρετανίας εναντίον της Συρίας.

Συγκεκριμένα, παράλληλα με τη συζήτηση του θέματος στη Βουλή των Κοινοτήτων το ίδιο θέμα συζητούμενο στη Βουλή των Λόρδων το βράδυ της ψηφοφ



## Η επικράτηση Ανδρέα Παπαευριπίδη για την προεδρία της ΠΟΜΑΚ και η «Παροικιακή»

Αγαπητή «Ελευθερία»,

Κακοφανισμένη η «Παροικιακή» (και συνεπώς το ΑΚΕΛ) για την επικράτηση και ανάδειξη του Ανδρέα Παπαευριπίδη ως νέου προέδρου της ΠΟΜΑΚ.

Γράφει η «Παροικιακή» για διάσπαση της ενότητας με την επιλογή του Ανδρέα Παπαευριπίδη. Την διάσπαση την αθεί η ίδια η «Παροικιακή» με τα γραφούμενά της (ίσως να μην είναι τυχαία η συνέχεια της είδησης από την πρώτη σελίδα στη σελίδα των... αποθανόντων στις τελευταίες σελίδες του εντύπου... Μήπως θέλει να αφήσει υπονοούμενα η «Παροικιακή» ότι ενταφιάζεται η ενότητα; Οι πολιτικές ήττες πρέπει να γίνονται αποδεκτές με μετριοπάθεια και χωρίς μνησικακία.

Γράφει η «Παροικιακή» για «γραφούμενους» και «άγραφους νόμους» και για... δύο εξαιρέσεις που έγιναν στο παρελθόν. Εεε, ας γίνει τότε και τρίτη εξαίρεση...

(Τελικά, ο... «κανόνας» ήταν μόνο μια περίπτωση, ο Χαπίτης).

Ευχαριστώ  
Μίκης Χριστοδούλου  
Λονδίνο

Υ.Γ.: Πότε θα κάνει αναφορά η «Παροικιακή» για το φιάσκο της μη κατάθεσης Χριστόφια στην Ερευνητική Επιτροπή; Αααα... Συγγράμμη, ξέχασα. Ο κ. Χριστόφιας δεν είναι «οποιοσδήποτε μάρτυρας»... (Που να πάρει, τόσα χρόνια νόμιζα ότι ήταν... «άνθρωπος του λαού» και τον υποστήριζα).

## Μνήμη και χρέος ΕΝΑ ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΥΠΟΣΤΡΑΤΗΓΟ ΤΑΣΟ ΜΑΡΚΟΥ

Πάνω στο άρμα των Αθωνάτων, η μνήμη δένεται, προχωρεί και ταξιδεύει στα άγια μέρη, να λευτερώσει τη σκλάβα γη. Ψυχή και πνεύμα προσκολλημένη, πίσω απ' το άρμα τρέχω κι εγώ,

μέσα στους λίγους γυρεύων, ψάχνω τον Ευελπίδη λεβεντογιό!

Στους ώμους πέφτει βαρύ το χρέος, φωνές απόμακρες με καλούν. Να ερμηνέψω κείνο το άσμα οι Αθώνατοι που τραγούδουν! Μια απόκρυφη μελωδία μέσ' την ψυχή μου διαπερνά κι απ' τα κράσπεδα του Δικώμου κατηφορίζω στη Μια Μηλιά.

Δεκαπενταύγουστο. Ποιος ξεχνάει την αγιασμένη ετούτη γη; Τριάντα άσπλοι Απόστολοι, εδώ... Στη Νέα Γεσθημανή!!! Οι Απόστολοι κι ο δάσκαλός τους! Της Κύπρου ο λεβεντογιός. Βαριά μυλόπετρα θα σηκώσουν, τους περιμένει βαρύς σταυρός.

Πα Θερμοπόλες δεν θα μιλήσω και για το Χάνι της Γραβιάς, η μνήμη τρέχει στον Τάσο Μάρκου, τον Λεωνίδα της Μιας Μηλιάς. Αύγουστος μήνας... Πάλι ξανάρχεται ο Αττίλας. Ξτυπά την Κυπρίδα Παναγιά.

Κι ένας Χριστός δίνει τη μάχη μόνος, μ' εκείνα τα παιδιά. Ματοβαμμένο καλοκαίρι... Μπροστά φωτιά, πίσω μαχαίρι, η προδοσία κι ο φονιάς. Κι ο Τάσος; Τά' βαλε μ' ένα ασκέρι, κάτω στον κάμπο της Μιας Μηλιάς.

Ένας λεβέντης Ευελπίδης, με αρχοντιά του την αρετή. Μάνα πατρίδα δεν παραδίδει στον εισβολέα αμαζητί. Σταυρό στηκώνει ο Τάσος Μάρκου, κλάει, μαυρίζει ο ουρανός, τη μάχη δίνει μέχρι θανάτου ο αγνοούμενος λοχαγός.

Μέσα στη μάχη αιμορραγούσα και η προδομένη Παναγιά!!! Χρόνια και χρόνια, ψάχνει ακόμα τ' αγνοούμενα παιδιά. Μνήμη και χρέος... Είναι θρησκεία, είναι το σήμαντρο της ψυχής. Που σε προστάζει να μνημονέψεις, τους Απόστολους να θυμηθείς. Τιμή και δόξα στους Αθωνάτους, στον Ευελπίδη λεβεντογιό. Σε όλα εκείνα τα παλληκάρια, στον αγνοούμενο λοχαγό!

Από το κατεχόμενο Δίκιωμο Κερύνειας Ερητζωμένη Λεμονιά

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## «Η Τουρκία, οι... τρομοκράτες και η στάση Ελλάδας και Κύπρου»

Κύριε Διευθυντά,

Πριν λίγες μέρες, οι ελληνικές αντιτρομοκρατικές υπηρεσίες στη Χίο συνέλαβαν Τούρκους (ή μάλλον Κούρδους) τρομοκράτες σε φουσκωτό πλοιάριο, οι οποίοι ετούμαζαν μεγάλη τρομοκρατική πράξη εναντίον των κυρίων Ερντογάν και Νταβούτογλου. Ο ένας, μάλιστα, αναζητείται από τις τουρκικές Αρχές ως ύποπτος για την τοποθέτηση βομβών στα γραφεία του Ερντογάν. Πριν λίγα χρόνια, οι αξιότιμοι κύριοι Κώστας Σημίτης, Θεόδ. Πόγκολος και Γιώργος Παπανδρέου συνέλαβαν τον αρχηγό των Κούρδων και μερικούς συνεργάτες του και τους παρέδωσαν στον πρωθυπουργό της εισβολής Μπ. Ετεβείτ. Δεν μπορούσαν να χάσουν έναν τέτοιο σύμμαχο όπως η Τουρκία, η οποία κυνδύνευε να διαλυθεί από τους... κακούς Κούρδους.

Η αγάπη των ελληνικών κυβερνήσεων και των κομμάτων εξουσίας προς την Τουρκία δεν είναι σημερινή, αλλά πάει πολλά χρόνια πίσω. Μαθαύνουμε από το πρόγραμμα του ΡΙΚ «Μόχες των Ελλήνων», κάθε Δευτέρα βράδυ, ότι ο Ελευθέριος Βενιζέλος δεν ήθελε την ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα για να μην κακοφανίσει τους Αγγλούς και τους Δυτικούς, αφού ενδιαφέρονται τόσο για τη δικαιοσύνη και την ελευθερία των καταπιεζόμενών λοών, να ελευθερώσουν και την κατεχόμενη Κύπρο από τον τουρκικό στρατό και τους εποίκους.

Φαίνεται ότι οι κυβερνώντες την Ελλάδα αναπολούν νοσταλγικά τα ωραία χρόνια της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, όταν οι Τούρκοι αποκεράλιζαν τους Έλληνες, τους παλούκωναν, τους έκαιγαν και τους σούβλιζαν, τους χρησιμοποιούσαν σαν ζώα κ.λπ. Οι εκάστοτε κυβερνώντες την Ελλάδα τρέφουν μεγάλη αγάπη για την Τουρκία, η οποία πεισματικά αρνείται να αναγνωρίσει τα εγκλήματά της εναντίον των Ελλήνων του Πόντου και γενικά της Μικράς Ασίας—τις γενοκτονίες των Ελλήνων, φιλοσόφους, επιστήμονες και ποιητές.

Φαίνεται ότι οι κυβερνώντες την Ελλάδα αναπολούν νοσταλγικά τα ωραία χρόνια της Οθωμανικής Αυτοκρατορίας, όταν οι Τούρκοι αποκεράλιζαν τους Έλληνες, τους παλούκωναν, τους έκαιγαν και τους σούβλιζαν, τους χρησιμοποιούσαν σαν ζώα κ.λπ. Οι εκάστοτε κυβερνώντες την Ελλάδα τρέφουν μεγάλη αγάπη για την Τουρκία, η οποία πεισματικά αρνείται να αναγνωρίσει τα εγκλήματά της εναντίον των Ελλήνων του Πόντου και γενικά της Μικράς Ασίας—τις γενοκτονίες των Ελλήνων, φιλοσόφους, επιστήμονες και ποιητές.

Εκτός των όλων, ο Δημήτρης Χριστόφιας παραπονείται ότι κάποιοι (προφανώς η Ε.Ε.)

τον ανάγκασαν υπό την απειλή «όπλων»,

να δεχτεί το «κούρεμα» των ελληνικών

ομολόγων και τη διάλυση του τραπεζικού

συστήματος της Κύπρου. Ο δε Νίκος Αναστασιάδης παραπονείται ότι οι Ευρωπαίοι «εταίροι» του τον υποχρέωσαν να δεχτεί άλλο «κούρεμα», βάζοντας «το πιστόλι στον κρόταφο του». Νομίζω τέως και νυν Πρόεδροι

έπρεπε να δείξουν περισσότερη παλληκα-

ριά και αυτοθυσία και να αντισταθούν στα «κουρέματα». Με όλα λόγια, όταν η Ε.Ε. δεν δέχεται αλληλεγγύη και δεν ακολουθεί τις αρχές της, δεν πρέπει να την αφήσουμε να μας ζημιώσει. Η Αγγλία, για παράδειγμα, είναι στην Ε.Ε., αλλά υποστηρίζει τα αμερικανικά συμφέροντα και κανένας δεν την ενοχλεί. Πρέπει, επιτέλους, να μάθουμε να διεκδικούμε τα συμφέροντά μας και να μη συμφωνούμε με τον «προλογήσαντα».

Η Ελλάδα απέκτησε τον μεγαλύτερο πολιτισμό του κόσμου και την ανυπέρβλητη αίγλη της όχι τυχοία, αλλά σε μεγάλο βαθμό λόγω της γεωγραφικής της θέσης. Τώρα ακόμη, η Ελλάδα έπρεπε να είναι η σημαντικότερη χώρα στα Βαλκάνια και τη Μεσόγειο και όχι ο επαίτης και ζητιάνος της Ευρώπης. Πάντα βοηθάει τους εχθρούς της. Βοήθησε τον Νάσσερ, ο οποίος έδιωξε μετά όλους τους Έλληνες από την Αίγυπτο. Σήμερα, βοηθάει την Τουρκία. Μετά το «αντιτρομοκρατικό» επεισόδιο, μάθαμε ότι οι ελληνικές κυβερνήσεις, εκδόσια από τις όλες πολλές συμφωνίες με την Τουρκία, έχουν και «αμιντικές»!!! Με όλα λόγια, θεωρούν τους Ελληνοκύπριους τρομοκράτες!!!

Φαίνεται ότι έχουν δίκιο πολλοί ακροατές ελληνικών καναλιών να ζητούν να γίνουν DNA τεστ στους ηγέτες των κομμάτων εξουσίας, για να εξακριβωθεί αν αυτοί είναι Έλληνες, αφού καταπολεμούν τον Ελληνισμό και τον Χριστιανισμό. Στη Συρία κινδυνεύουν δύο εκατομμύρια Χριστιανοί και το Πατριαρχείο Αντιοχείας από τους Ισλαμιστές που αποστέλ





## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μικανίδην

### Συζυγική πίστη ή απιστία; ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΥ

#### ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΓΑΜΟΥ (συνέχεια)

Χρειάζεται εδώ να τονίσουμε, αλλά πιο πολύ να διευκρινίσουμε ορισμένα σημεία της πιο πάνω περικοπής. Ένα από αυτά τα σημεία είναι το θέμα της υποταγής. Εδώ συνήθως γίνεται η εξής παρεξήγηση. Η παρεξήγηση προέρχεται από το νόημα που δίνουμε σήμερα στη λέξη «υποταγή». Εκτός αυτού, οι πιο πολλοί δεν προσέχουν ότι λίγο πιο πάνω από την φράση «αι γυναίκες τοις ιδίοις ανδράσιν υποτάσσεσθε», ο Απόστολος Παύλος λέει «υποτασσόμενοι αλλήλοις».

Το θέμα, με όλλα λόγια, της υποταγής στο κείμενο αυτό έχει άλλην σημασία από εκείνη την οποίαν έχουμε σήμερα στο μυαλό μας. Η υποταγή εδώ σημαίνει το πνεύμα της συμφωνίας και της ομόνοιας που χρειάζεται να επικρατεί στο ζεύγος. Πολλές φορές η συμφωνία αυτή είναι μια ομοιβαίνια υπόθεση. Στην περίπτωση που ακούμε τον Απόστολο Παύλο να λέει: «αι γυναίκες τοις ιδίοις ανδράσιν υποτάσσεσθε», θα πρέπει να δούμε την σοφία που ενυπάρχει σε μια τέτοια προτροπή προς την σύζυγο εκ μέρους του απόστολου Παύλου.

Ας δούμε μια περίπτωση όπου η υποταγή της συζύγου αποτελεί μια αναγκαία υπόθεση. Ας υποθέσουμε ότι οι δυο τους δεν συμφωνούν πάνω σε ένα ορισμένο θέμα. Τι πρέπει να γίνει; Να συνεχίσουν να διαφωνούν και να διαπληκτίζονται και να μην παίρνουν καμιά απόφαση; Πρακτικά και λογικά θα πρέπει να καταλήξουν σε κάποια απόφαση. Στην περίπτωση, λοιπόν, αυτής της διαφωνίας η σύζυγος ας δεχτεί τη θέση του συζύγου της, οπόταν θα υπάρχει μια απόφαση για το προκύψαν ζήτημα και δεν θα οιωρείται, σαν φάντασμα, το όλυτο του προβλήματος.

Ο Απόστολος Παύλος, όμως, προχωρεί και διευκρινίζει για ποιο λόγο, στην περίπτωση αυτή, χρειάζεται να υποταχθεί στον άντρα της. Λέει, λοιπόν, αμέσως μετά: «ως τω Κυρίω, ότι ο ανήρ εστι κεφαλή της γυναικός ως και ο Χριστός κεφαλή της Εκκλησίας και Αυτός εστι σωτήρ του σώματος». Ωστε, λοιπόν, η σύζυγος, στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει να σκέφτεται ότι η υπακοή της είναι σαν να είναι υπακοή στον ίδιο τον Κύριο. Ο λόγος; Διότι ο άντρας είναι κεφαλή της γυναικάς όπως και ο Χριστός είναι κεφαλή της Εκκλησίας. Αυτό δεν καθιστά τον άντρα ανώτερο από την γυναίκα. Η υποταγή αυτή θα πρέπει να συνδυαστεί με αυτά που λέει ο απόστολος Παύλος πιο κάτω και μάλιστα δύο φορές: «Οι άνδρες αγαπάτε τις γυναίκας εαυτών, καθώς και ο Χριστός ηγάπησε την Εκκλησίαν και Εαυτόν παρέδωκεν υπέρ αυτής», «την εαυτόν γυναίκα ούτως αγαπάτων εαυτόν». Ωστε, οι άντρες καλούνται εδώ να αγαπούν τις γυναίκες τους.

Ναι, αλλά αυτή η αγάπη δεν είναι μια απλή αγάπη. Μας το λέει ο απόστολος Παύλος: «καθώς και ο Χριστός ηγάπησε την Εκκλησίαν και Εαυτόν παρέδωκεν υπέρ αυτής».

Ο λόγος αυτός του απόστολου Παύλου είναι απερίγραπτα δυνατός. Συγκρίνει την αγάπη του ανδρός προς την γυναίκα του με την αγάπη του Χριστού προς την Εκκλησία. Μπορεί να υπάρχει πιο μεγάλη αγάπη από αυτήν; Είναι η αγάπη αυτή που έκανε τον άντρα να αφήσει τον πατέρα και τη μάνα του και να προσκολληθεί στη γυναίκα του. Η προσκολληση αυτή δεν είναι μια απλή υπόθεση. Αν μάλιστα την συνδυάσουμε με την αγάπη του Χριστού για την Εκκλησία, τότε καταλαβαίνουμε ότι το μέγεθος και το βάθος αυτής της αγάπης είναι απεριόριστα.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

## Ορθοδοξία

# Η Γέννηση της Θεοτόκου Μαρίας

### ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

«Η γέννησης σου Θεοτόκε, χαράν μεν πάση τη οικουμένην εκ σου γαρ ανέτειλεν ο Ήλιος της δικαιοσύνης, Χριστός ο Θεός ημών· και λύσας την κατάραν, έδωκε την ευλογίαν και καταργήσας τον θάνατον, εδωρήσατο ημίν γενήν την οιώνιον»

Πολύ συνοπτικά, ο υμνογράφος της Εκκλησίας περικλείει σ' αυτόν τον ύμνο το ρόλο που διαδραμάτισε η Θεοτόκος με τη Γέννηση της στην αναγέννηση και σωτηρία των ανθρώπων. Απ' Αυτήν εγενήθη ο Ήλιος της Δικαιοσύνης, Χριστός ο Θεός ημών, ο οποίος έλυσε την κατάρα μεταξύ θεού και ανθρώπων, κατήργησε τον θάνατο και εδώρησε σε μας την οιώνια ζωή.

Κατά την αρχαία εκκλησιαστική παράδοση, η Θεοτόκος εγενήθη εξ επαγγελίας περί το 16 ή 17 προ Χριστού. Οι γονείς της, Ιωακείμ και Αννα, ήταν πολύ ηλικιωμένοι και στείροι. Ο μεν Ιωακείμ κατήγετο από το βασιλικό γένος του Δαυίδ, φυλής Ιούδα, η δε Αννα από την ιερατική φυλή του Λευΐ, κόρη Ματθάν του ιερέως και της Μαρίας.

**Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος**

### Η Γέννηση της Παναγίας

Η Παναγία εγενήθη από ηλικιωμένους και στείρους γονείς. Αυτό είναι το ασύλληπτο θαύμα κάτω από τον ήλιο. Είναι η βάση και το αποκορύφωμα των θευμάτων. Η φύση νικάται από τη Χάρη του Θεού, διότι με του Θεού τη Χάρη καρποφορεί η άκαρπη Άννα. Η πρωτότοκη Παναγία εγενήθη διά να γεννήσει τον Πρωτότοκο όλης της δημιουργίας, τον Κύριο ημών Ιησού Χριστό, του οποίου η γέννηση αναγέννησε τα πάντα.

Με τη γέννηση της Παναγίας, ο Θεός έφτιαξε για τον εαυτό του την έμψυχη σκάλα, την οποία είδε καθ' ύπνους ο πατριάρχης Ιωάννης. Η σκάλα αυτή είναι η Παναγία, που με τη γέννησή της και διά μέσου αυτής κατέβη ο Θεός στη γη, χωρίς βεβαίως να μετακινηθεί και από την ουράνια θέση του ως Θεός. Η παπική συγκατάβαση του Θεού είναι η πιο βαθιά γνώση περί Θεού που δόθηκε ποτέ στους ανθρώπους της γης. Αυτή εκφράζει το μεγέθος και τη συντριβή του διαβόλου, καθώς και τη σταυρική θυσία του Κυρίου και την Ανάσταση Αυτού. Πώς, λοιπόν, να μην προκαλεί παγκόσμια χαρά η Γέννηση της Θεοτόκου; «Νυν εγγύτερον ημών η σωτηρία», λέγει ο Απόστολος Παύλος (Ρωμ. ιγ' 11), διότι έγινε ήδη η ενανθρώπιση

### ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ



λοιπού στην Κυρίου.

Μια ακόμη πολύ γνωστή ευχή της Εκκλησίας μας, την οποία διαβάζουμε τη Μεγάλη Τεσσαρακοστή, αναφερόμενη στην Παναγία, λέγει τα εξής: «Ασπιλε, αμίλιντε, άφθορε, άχραντε, αγνή Παρθένε, Θεόνυμφε Δέσποινα, η Θεόν Λόγον τοις ανθρώποις τη παραδόξων συν κυήσει ενώσασα και την απωσθείσαν φύσιν του γένους ημών τοις ουρανοίς συνάγαστα...»

Ο μνημογράφος διατυπώνει για τη Γέννηση της Θεοτόκου το κάτωθι: «Σήμερον καρπογονείν η Χέρις απάρχεται, εμφανίζουσα τα κόσμω την Μητέρα του Θεού». Μέγιστο γεγονός. Ο Θεός, για να αποστέλει τον Υιόν του τον Μοναχή στο θέμα της αναγέννησης αυτών. Τονίζει στο «καινούργιο βιβλίο» (Καινή Διαθήκη) πολύ καθαρά τα εξής: «Εάν τις δεν αναγεννηθή εξ ίδατος και πνεύματος, δεν δύναται να εισέλθῃ εις την Βασιλείαν του Θεού».

Η Παναγία είναι η εκεκτη Κεχαριτωμένη ύπαρξη που αξίζει να γίνει η μητέρα του Υιού του Θεού. Να γεννήσει Αυτόν ως βρέφος, να Τον θηλάσει ως νήπιον και να Τον κρατήσει στην αγκάλη της ως παιδιόν. Να Του συμπαρίσταται καθ' όλη την επί γης παρουσία Του.

### Η Θεοτόκος Μαρία

Σε ένα λόγο του, ο πατήρ της Εκκλησίας Ιωάννης ο Δαμασκηνός, ο οποίος έζησε τον 8ο αιώνα μ.Χ., λέγει τα εξής: «Δεύτε, πάντα τα έθην, παν γένος ανθρώπων και γλώσσα, ηλικία και κάθε αξιώμα, μετ' ευφροσύνης ας εορτά-

σωμεν της Παναγίας Θεοτόκου το Γενέθλιον. Με την Γέννησην της Θεοτόκου της προμήτορος Εύας η λύπη εις χαράν μεταβάλλεται». Όλη η κτίση ας γιορτάσει μαζί μας και ας δοξολογήσει τον Πανάγιο Θεό, που με τη μεσολάβηση της Παναγίας ενανθρώπισε τον Υιό Του τον Μοναχή, ο οποίος ξανάπλασε προ το καλύτερο ολόκληρη την πλά-

ση. Ο λόγος του Θεού, που ως δεύτερο πρόσωπο της Αγίας Τριάδος εδημιούργησε τα πάντα, ενώνεται διά της Θεοτόκου με την ανθρώπινη φύση για να ανακανίσει την Πλάση.

Ο Προφήτης Ηλίας προείπε ότι η Παρθένος Μαρία θα συλλάβει στην κοιλιάν της και γεννήσει υιόν. Σ' αυτόν θα δώσουν το όνομα Εμμανουήλ. Η λέξη «Εμμανουήλ» σημαίνει ότι ο Θεός είναι μαζί μας. Ο ίδιος ο Κύριος και Θεός θα έλθει στη γη για να μας σώσει. Με τη Γέννηση, λοιπόν, της Παρθένου Μαρίας, αρχίζει το απολυτωτικό έργο της σωτηρίας του κόσμου. Η Παναγία έγινε χρυσή στάμνα του μάννα, η επτάφωτη λυχνία, η τράπεζα της προθέσεως των άρτων, η βάσος του Σινά, η φλεγόμενη και μη καιόμενη, η Κιβωτός του Νώε και η Κλίμαξ του Ιακώβη στη Χαρρά.

# Έναρξη της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Η Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας αναγγέλλει την έναρξη του σχολικού έτους 2013-2014 από την Δευτέρα, 9η Σεπτεμβρίου 2013.

Παρακαλούνται όσοι επιθυμούν να παρακολουθήσουν τα μαθήματα να περάσουν από το γραφείο της Σχολής στο 21 Trinity Road London N22 4LB ή να τηλεφωνήσουν στην Γραμματέα της Σχολής κ. Γεωργία Λαζάρου, στο τηλέφωνο 020 8881 4740.

Η Σχολή δίνει την δυνατότητα εκμάθησης της πατρώνας μας Βυζαντινής Μουσικής, με την Ευρωπαϊκή Μουσική, τη Λειτουργική, το Τυπικό της Εκκλησίας μας, αλλά και να συμμετέχουν στις δύο χορωδίες, την Βυζαντινή και την Παραδοσιακή - Δημοτική, που λειτουργούν παράλληλα με τα μαθήματα της Σχολής, ακόμα και να ασχοληθούν με κάποιο οργανο.

Ο Αγιασμός της Σχολής θα γίνει την Δευτέρα, 30η Σεπτεμβρίου 2013, και ώρα 7μμ στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας στο Wood Green εκεί όπου εδρεύει η Σχολή, από τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριο.

Με πολλές ευχές για ένα ευχάριστο ξεκίνημα και μια καρποφόρα σχολική χρονιά.

Ο Διευθυντής της Σχολής  
Πρωτοπρεσβύτερος  
Ιωσήφ Παλιούρας

**Η Εγκύλιος του Αρχιεπισκόπου  
Θυατείρων για τη Σχολή  
Βυζαντινής Μουσικής**

Αγαπητοί μας,

Με την έναρξη των μαθημάτων της Νέας Χρονιάς 2013-2014, της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής και Ψαλμωδίας της Εκκλησίας μας, απευθύνω θερμόν και εγκάρδιο πατρικό χαιρετισμό προς τους Δασκάλους, την Επιτροπή, τους μαθητές και τις μαθήτριες, τους φίλους και τους υποστηρικτές της Σχολής.

Τα μαθήματα θα διδάσκονται κάθε βράδυ, Δευτέρα, Τρίτη, Τετάρτη και Πέμπτη μεταξύ 6.30-9 μ.μ. στους χώρους του Καθεδρικού Ναού της Κοιμήσεως της Θεοτόκου, 21 Trinity Road, London N22 4LB.

Μαθήματα θα διδάσκονται και στους πιο κάτω Ναούς:

—Καθεδρικός Ναός Αγίων Πάντων,



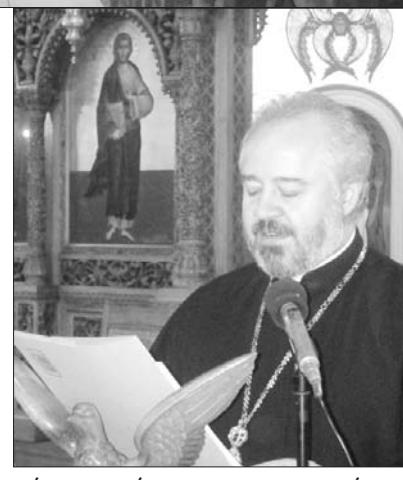
**ΠΑΝΩ: Στιγμιότυπο από τον περσινό αγιασμό για την έναρξη των μαθημάτων της Σχολής Βυζαντινής Μουσικής.**  
**ΔΕΞΙΑ: Ο διευθυντής της Σχολής, πρωτοπρεσβύτερος Ιω. Ιωσήφ Παλιούρας**

Camden Town, ΒΔ Λονδίνου  
—Καθεδρικός Ναός Αποστόλου Ανδρέου, Kentish Town, ΒΔ Λονδίνου  
—Ιερός Ναός Αγίων Διόνεια Αποστόλων, Hertfordshire, Βορείου Λονδίνου  
—Ιερός Ναός Αγίου Παντελεήμονος, Harrow, ΒΔ Λονδίνου  
—Ιερός Ναός Αγίου Νεκταρίου, Battersea, ΝΔ Λονδίνου

Εκτός Λονδίνου:

—Καθεδρικός Ναός Κοιμήσεως της Θεοτόκου & Αποστόλου Ανδρέου, Birmingham  
—Ιερός Ναός Αγίας Τριάδος & Αποστόλου Λουκά, Birmingham  
—Ιερός Ναός Αγίας Μαρίας της Μαγδαληνής, Hastings  
—Ιερός Ναός Παναγίας Ελεούσης, Nottingham

Είναι περιττό να τονίσουμε την μεγάλη οξύα της Βυζαντινής μουσικής και ψαλμωδίας και την παιδαγωγική της σπουδαιότητα για την ανάπλαση του χαρακτήρα του ανθρώπου και μάλιστα των παιδιών. Π' αυτό και η Εκκλησία εισήγαγε την Μουσική στη Θεία Λατρεία. Ενέπενεσε μεγάλους υμνογράφους και ανέδειξε σπουδαίους διάστακλους της Βυζαντινής Μουσικής, οι οποίοι με ενθουσιασμό διερμήνευσαν την πίστη και παράδοσή μας και συνεχίζουν μέχρι τούτη την ώρα να διδάσκουν και να συγκινούν τον άνθρωπο κάθε ηλικίας και τάξεως. Είμαστε βέβαιοι ότι οι Κληρικοί και οι Δάσκαλοι των Ελληνικών και Κατηχητικών Σχολείων θα ενθαρρύνουν τα παιδιά και τους νέους να παρακολουθήσουν τα μαθήματα βυζαντι-



νής μουσικής για την πνευματική τους αναψυχή και ωφέλεια. Οι δε Γονείς, οι Επίτροποι και οι φίλοι της βυζαντινής μουσικής και ψαλμωδίας καλούνται να στηρίξουν και να βοηθήσουν ηθικά και υλικά το έργο της Σχολής.

Οπως και πέρυσι, την Διεύθυνση της Σχολής θα έχει ο Αιδεσμολογιώτατος Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας, πλαισιούμενος από ομάδα μουσικοδασκάλων, οι οποίοι θα διδάσκουν τα μαθήματα. Επίσης, ο π. Ιωσήφ έχει την διεύθυνση των δύο χορωδιών, βυζαντινής και δημοτικής μουσικής στις οποίες καλούνται να συμμετάσχουν όσοι το επιθυμούν.

Εύχομαι στους μαθητές υγεία και δύναμη για να παρακολουθήσετε με ενθουσιασμό τα μαθήματα και στους δασκάλους φρότηση και ενίσχυση από τον Κύριον Ιησούν Χριστόν, για να εμπνεύσουν στους μαθητές και μαθήτριες την αγάπη για την βυζαντινή μουσική και ψαλμωδία. Και διατελώ μετά θερμών ευχών και της εν Κυρίῳ αγάπης και τιμής.

**Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων  
& Μεγάλης Βρετανίας**

**Γρηγόριος**

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR • Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: [royal.chace@dial.pipex.com](mailto:royal.chace@dial.pipex.com)  
[www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

**Royal Chace Hotel**

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200

# Εορτασμός Γενεσίου της Θεοτόκου στο Milton Keynes

**ΚΥΡΙΑΚΗ, 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ**

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Με την ευκαιρία της Θεομητορικής Εορτής του Γενεσίου της Θεοτόκου, καθώς και των εγκαίνιων της Κοινοτικής Αίθουσας και των εξωτερικών της χώρων (Swinfen Harris Church Hall and Grounds), θα τελεστεί πανηγυρικά Όρθρος και Θεία Λειτουργία μετά Αρτοκλασίας, την Κυριακή 8 Σεπτεμβρίου στις 9.30 π.μ.

Στη συνέχεια θα γίνει η Τελετή των Εγκαινίων, παρουσία του δημάρχου Milton Keynes, Cllr Brian White και της συζύγου του.

Θα ακολουθήσει γεύμα με μουσική και τραγούδια.

Πα τη μεταφορά από το Λονδίνο θα υπάρχει λεωφορείο από το Haringey Civic Centre, Βόρειο Λονδίνο. Αναχώρηση στις 7.30 π.μ.

Για κρατήσεις θέσεων στο λεωφορείο, επικοινωνήστε με τον Παράσχο Αναστασιάδη, τηλ. 0795196899.

Πληροφορίες από την Επιτροπή της Κοινότητας: 01280820710.

## Ο Πρέσβης των ΗΠΑ (Ορθόδοξος και ελληνομαθής) στην Ι.Μονή Κύκκου

Προσκυνηματική επίσκεψη τιμής και σεβασμού προς την Ιερά Βασιλική και Σταυροπηγιακή Μονή της Ελεούσας του Κύκκου πραγματοποίησε το Σαββατοκύριακο, 25 με 26 Αυγούστου 2013, ο Πρέσβης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής στη Λευκωσία κ. John Koenig, συνοδευόμενος από συνεργάτες του.

Τον υψηλό επισκέπτη υποδέχθηκε στην Ιερά Μονή ο Πανιερώτατος Μητροπολίτης Κύκκου και Τηλυρίας κ. Νικηφόρος, ο οποίος είχε την ευκαιρία να συνομιλήσει επί διαφόρων θεμάτων με τον κ. Πρέσβη και να τον ενημερώσει για την μακράων πορεία και τις δραστηριότητες της Ιεράς Μονής, τα φιλονθρωπικά της Ιδρύματα και την εν γένει πνευματική και κοινωνική προσφορά της στην Κύπρο.

Ο Πανιερώτατος ζενάγησε, στη συνέχεια, τον κ. Koenig στο εξαρέτο Μουσείο της Μονής, το οποίο τοποθετείται ανάμεσα στα πιο σημαντικά μουσεία του κόσμου και φιλοξενεί έργα του χριστιανικού πολιτισμού



από τα παλαιοχριστιανικά, βυζαντινά και μεταβυζαντινά χρόνια, τα πλείστα των οποίων είναι συνυφασμένα με την ιστορία της Μονής Κύκκου.

Ακολούθησε η επίσκεψη και το προσκύνημα στο Καθολικό της Μονής, όπου ο Κύρκος Νικηφόρος είχε την ευκαιρία να δηγηθεί στον καλεσμένο του την ιστορία ιδρυτικής της Μονής και τα θαύματα της Ελεούσας Κύρκου.

Ο Αμερικανός Πρέσβης εξέφρασε τον εντυπωσιασμό του για την ιστορική παραμονή του στη Μονή του Κύκκου, είχε την ευκαιρία να προσκυνήσει με την προσήκουσα ευλάβεια το σεπτό εικόνισμα της Παναγίας Κυκκωτίσης και να παρακολουθήσει, την επομένη ημέρα, με τη δέουσα προσοχή τον Όρθρο και την Θεία Λειτουργία.

Αξίζει να σημειωθεί ότι ο κ. Πρέσβης είναι ελληνομαθής και Χριστιανός Ορθόδοξος στο θρήσκευμα και επιδεικνύει ιδιαίτερη ευαισθησία και ενδιαφέρον στα θέματα που ύπτονται της Ορθοδοξίου πίστεως.

Εις ένδειξη τιμής, ο Πανιερώτατος

## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους,  
από τις ΗΠΑ

### Είσαι γονιός ή κάνεις τον καραγκιόζη;

Κάποια έξαλη μητέρα με ράπτησε, «Πώς μπορώ να διασκεδάζω τα παιδιά μου όταν έρχομαι στο σπίτι κουρασμένη από τη δουλειά και δεν μου έχει μείνει καθόλου διάθεση;»

Ως γονείς, δεν είναι η αποστολή μας να διασκεδάζουμε τα παιδιά μας. Η αποστολή μας είναι να τα αγαπάμε, να καλύπτουμε τις βασικές τους ανάγκες, και να τα προετοιμάζουμε να γίνουν άντρες και γυναίκες. Η ζωή δεν είναι πάντα μία θεατρική παράσταση.

Υπάρχουν ένα σωρό δραστηριότητες που μπορούν να αποχλήσουν τα παιδιά μας... ή προετοιμασία τους για τα μαθήματα του σχολείου, το παιχνίδι έξω στην αυλή, το διάβασμα... και γιατί όχι, κάποια βιοήθεια με τις δουλειές μέσα και έξω από το σπίτι.

### Έχει άραγε σημασία τι βλέπουν τα παιδιά μας και τι ακούνε;

Αυτά που μπαίνουν από το στόμα πηγαίνουν στο στομάχι και στη συνέχεια τα αποβάλλει το σώμα. Άλλα αυτά που μπαίνουν από τα μάτια και από τα αυτιά πηγαίνουν στο μυαλό και μένουν εκεί για πάντα. Πολλοί από μας ειδαμε και ακούσαμε πράγματα που θα ευχόμασταν να τα ξεχάσουμε, αλλά δεν μπορούμε.

Γι' αυτό είναι πολύ σημαντικό να προστατεύουμε τα παιδιά μας και τα εγγόνια μας από σκηνές βίας και σεξουαλικότητας στο internet, στην τηλεόραση, στον κινηματογράφο, και ακόμα από μουσικούς στύχους που κάθε άλλο παρά οικοδομούν. Αντίθετα, να τους προσφέρεις έργα και μουσική με κάπιο θετικό μήνυμα και νόημα.

### Πώς είναι οι σχέσεις σου με τα πεθερικά σου;

Μερικές φορές τα πεθερικά είναι υπερβολικά προστατευτικά στον γιο τους ή στην κόρη τους, λένε τη γνώμη τους χωρίς να τους ρωτήσουν, ή κριτικάρουν συνέχεια τις αποφάσεις σας.

Τι κάνετε εσείς; Πρώτα, συζήτησε το θέμα με τον άντρα σου / τη γυναίκα σου, και συνεννοήθετε πώς να το χειριστείτε.

Στη συνέχεια αποφασίστε ποιος θα μιλήσει στα πεθερικά για το ζήτημα αυτό.

Πάνω απ' όλα, φροντίστε να διατηρήσετε την ειρήνη και την ενότητα στη σχέση σας με τον σύντροφό σας και με τα πεθερικά σας, ακόμα κι αν χρειαστεί να κάνετε κάποια θυσία ή υποχώρηση.

### Μήπως τα θέλεις όλα στη στιγμή;

Ας δούμε το θέμα από κοντά – ζούμε σ' έναν κόσμο που επιζητούμε την γρήγορη και άμεση ικανοποίηση. Τα θέλουμε όλα, και τα θέλουμε τώρα, αυτήν τη στιγμή. Καθιερώσαμε τις γραμμές ταχείας εξυπηρέτησης, τα φαστ φουντάρικα, και το internet υψηλής ταχύτητας. Όταν όμως έχουμε τις ίδιες απαιτήσεις από τους ανθρώπους, τότε υπάρχει πρόβλημα.

Θέλουμε να μας δεχτούν οι συμμαθητές μας αμέσως, θέλουμε άμεση ανταπόκριση από τους συναδέλφους μας, άμεση συμπαράσταση από τον /την σύντροφό μας – όποιες κι αν είναι οι περιστάσεις. Κι όταν δεν έχουμε την άμεση ανταπόκριση που περιμένουμε, αντιδρούμε αρνητικά.

Αλλά δεν «καλωδιωθήκαμε» μ' αυτόν τον τρόπο. Οι άνθρωποι δεν είναι μηχανές. Χρειάζεται υπομονή με τους ανθρώπους.

**Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.**

## Yγεία - Ιατρική

# Μειωτική στήθους



Το γυναικείο στήθος αποτελεί σημαντικό ανατομικό στοιχείο για την γυναίκα. Είναι άμεσα συνυφασμένο με την γυναικεία φύση, με τη μητρότητα, με το θηλασμό, με τη σεξουαλικότητα της. Ο Δαρβίνος υποστήριζε ότι το γυναικείο στήθος συμμετέχει στην αναπαραγωγή και εξέλιξη του ανθρωπίνου είδους αφού είναι το σημαντικότερο εργαλείο της γυναικείας για τη προσέλκυση του αντιθέτου φύλου.



Γράφει  
ο Χάρης Ζαβρίδης  
M.D, Ph.D  
Πλαστικός Χειρουργός

Τρία είναι τα πράγματα που μπορεί η Πλαστική Χειρουργική να προσφέρει σε ένα στήθος. Να το αυξήσει σε μέγεθος, να το μικρύνει σε μέγεθος και να το ανορθώσει. Αρκετές φορές μπορεί να χρειάζεται να συνδυαστούν 2 επεμβάσεις για να

έχουμε καλύτερο αισθητικά αποτέλεσμα.

Η μειωτική στήθους λοιπόν όπως το λέει και η ίδια η λέξη μειώνει το μέγεθος ενός στήθους. Χαρακτηριστικό αυτής της επέμβασης είναι ότι δεν σχετίζεται με τη ηλικία. Ένα στήθος μπορεί να είναι μεγάλο και να χρειάζεται σμίκρυνση άσχετα με την ηλικία μίας γυναίκας. Η επέμβαση γίνεται με γενική ανασθησία και η ενδιαφερόμενη χρειάζεται συνήθως να μείνει 2 βράδια στο νοσοκομείο. Σπάτι της πάει με ένα ειδικό στήθο-

δεσμο ξωρίς μπανέλα, και με ράμφατα τα οποία αφαιρούνται σταδιακά μέσα σε 2 εβδομάδες. Τον ειδικό στηθόδεσμο τον φορά η γυναίκα για ένα μήνα. Μέσα σε ένα μήνα δε από την ημέρα της επέμβασης η γυναίκα μπορεί να επανέλθει πλήρως στις δραστηριότητες της όπως είναι η γυμναστική και το κολύμπι.

Η μείωση ενός στήθους είναι ένα από τα παραπάνω προβλήματα τότε η επέμβαση αυτή τι είναι; Αισθητική ή επανορθωτική; Η απάντηση είναι ότι είναι επέμβαση Πλαστικής Χειρουργικής..

«Κέντρο Πλαστικής  
Χειρουργικής  
Χάρης Ζαβρίδης»

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 20,  
1075, Λευκωσία, Κύπρος  
Web-site: www.  
harriszavrides.com  
e-mail: info@  
harriszavrides.com  
Τηλ: 00357-22 445 588

## Πώς θα μαθαίνετε από τις εμπειρίες σας

**Στη ζωή, αυτοί που πετυχαίνουν καλύτερα σίνειντος εκείνοι που μπορούν να αντλούν και να εφαρμόζουν διδάγματα από όσο το δυνατό περισσότερες εμπειρίες έχουν στην προσωπική και επαγγελματική τους εξέλιξη.**

Η διαδικασία εκμάθησης από τις εμπειρίες που μας προσφέρει καθημερινά η ζωή, δεν είναι μια απλή διαδικασία. Είναι σημαντικό να έχετε κάποιες κατευθυντήριες γραμμές που θα σας διευκολύνουν στο να μαθαίνετε συνεχώς από το βιώνετε καθημερινά.

### Η απόκτηση εμπειριών

Παραδοσιακά πολλές φορές, η έμφαση για την επαγγελματική ανάπτυξη δινόταν σε αίθουσες διδασκαλίας, σε σεμινάρια, σε εκπαιδευτικά εργαστήρια. Φυσικά αυτά είναι απαραίτητα για την απόκτηση των βασικών γνώσεων και δεξιοτήτων όπως επίσης και για τη συναναστροφή και ανταλλαγή απόψεων με άλλους που εργάζονται στο ίδιο τομέα.

Όμως όσον αφορά στην περαιτέρω ανάπτυξη των δεξιοτήτων, δεν μπορούν να συγκριθούν με τα όσα μπορεί κάποιος να μάθει εργαζόμενος στο αντικείμενο του, σε πραγματικές συνθήκες προκλήσεων και επίλυσης των προβλημάτων που συνεχώς προκύπτουν.

Η απικειμενική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων, είναι ένα ισχυρό εργαλείο για την ανεύρεση των καλύτερων τρόπων προόδου.

### Η επέκταση των ορίων

Πρέπει να κατανοήσετε ότι όταν κάποιος φτάσει σε ένα επίπεδο γνώσεων και ικανοτήτων που του επιτρέπουν να εκτελεί τα επαγγελματικά του καθήκοντα με άνεση, μπορεί να έχει υψηλή απόδοση αλλά δεν θα έχει νέα ανάπτυξη και αύξηση των δυνατοτήτων του.

Τα άπομαν με πολλές δυνατότητες και ταλέντο, έχουν ανάγκη να συνεχίσουν να προχωρούν και να αυξάνουν τις ικανότητες τους μέχρι που θα φτάσουν στο πιο ψηλό σημείο των δυνάμεων τους.

Αυτό συνεπάγεται ότι συνεχώς σε αυτούς, υπάρχει ένα επίπεδο συνεχούς τάσης που τους κάνει να αναζητούν επέκταση των ορίων των δεξιοτήτων, των αντιλήψεων και των εμπειριών τους. Με λίγα λόγια οι άνθρωποι αυτοί, προσ-



δοκούν συνεχώς να έχουν επαγγελματική ανοδική εξέλιξη με απόκτηση νέων ικανοτήτων σε τομείς πέραν από αυτούς που ήδη έχουν μάθει τέλεια.

### Ποικιλία, βάθος και εύρος των εμπειριών

Η ποικιλία των εμπειριών όπως επίσης το βάθος και το εύρος τους, παίζουν καθοριστικό ρόλο στην επαγγελματική σας πορεία.

Ο προσδιορισμός των στόχων και της προσδοκώμενης επιτυχίας, είναι βασικέ

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Οφείλετε να συνεχίστε τη ζωή σας χωρίς τις βαριές ψυχικές «αποσκευές» που σας κάνουν τη ζωή δύσκολη. Σκεφτείτε ώριμα και προχωρήστε. Οι λύσεις ακόμα και των πιο σοβαρών προβλημάτων είναι επιβεβλημένες αυτήν την περίοδο σε σχέσεις, εργασία και υγεία.

### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Είναι απαραίτητο να υπερνικήσετε τους φόβους σας για να μπορέστε να τακτοποιήσετε οριστικά υποθέσεις που αφορούν το σπίτι και την οικογένεια σας. Τυχεροί σας αριθμοί το 7 και 9.

### ΓΙΔΑΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Σε σχέσεις με τους άλλους αποφύγετε γκρίνιες και πικρίες. Ιδιαίτερα ουσιαστική για την από δω και πέρα πορεία σας τόσο στην καρέρα όσο και στην προσωπική σας ζωή. Από σας ξεράται κατά πόσο θα επιτρέψετε να εξαρτάστε από αισθήματα οργής, φόβου, ή ανασφάλειας σας.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Το να απαλλαγείτε από καταστάσεις που σας κρατούσαν δέσμους του παρελθόντος δείτε το σαν ευκαιρία, για να νιώσετε πιο δυνατοί και να ξεπεράστε τα εύκολα επιμόδια και αργότερα τα πιο ουσιαστικά, που δεν σας επιτρέπουν να ζήσετε την πραγματική ελευθερία.

### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Πρέπει να προσέξετε πού και πώς θα ανταποκριθείτε. Να θυμάστε ότι μπορεί να κουραστείτε, τα οφέλη όμως που θα έχετε θα είναι και σημαντικά και ουσιαστικά. Ήρθε η στιγμή να φροντίσετε τόσο για την ψυχική όσο και για την σωματική σας υγεία. Τυχερή μέρα η Κυριακή.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Ήρθε η στιγμή να ασχοληθείτε με κάποια χρόνια προβλήματα, αν υπάρχουν, ή να δράστε προληπτικά εκεί που ενδέχεται να εμφανιστούν. Στις απαίτησεις των συγγενών κι αγαπημένων προσώπων θα πρέπει να ενεργήσετε γρήγορα. Τυχεροί σας αριθμοί το 2 και 8

### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Τώρα έχετε την εμπειρία σας σαν οδηγό και να είστε σίγουροι πώς κανένας και τίποτα δεν μπορεί να ανακόψει την πορεία σας, έστω κι αν χρειαστεί να κάνετε ουσιαστικές «τομές» προκειμένου να δημιουργήσετε τις συνθήκες που θα σας επιτρέψουν να κάνετε το νέο σας έκπτημα.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Η αβεβαιότητα και το μιτρόδεμα δεν έχουν πια θέση στη ζωή σας, έστι μόνο θα είστε πιο σίγουροι για το τι θέλετε, αλλά και τι πρέπει να κάνετε για να το αποκτήσετε σε συναισθηματικό, οικονομικό, ή επαγγελματικό επίπεδο. Τυχερός σας αριθμός το 6 και χρώμα το μπλε.

### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Με συντονισμένες αποφάσεις φροντίστε τις σχέσεις, τις σπουδές, την εργασία και τα οικονομικά σας, καθώς η δυσαρμονική όψη ήλιου - πλούτων δεν σας επιτρέπει να τις αφήσετε για αργότερα. Τυχεροί αριθμοί το 1 και 2. Τυχεροί σας αριθμοί το 1 και 9.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Ο καθένας θα έχει τις δικές του «ευκαιρίες», γι' αυτό αποβάλλετε τον φόβο και φροντίστε να τις αδράξετε. Καθώς το κλίμα αλλάζει, απαιτείται μεγαλύτερη προσοχή, κι αν σας φαίνεται δύσκολο θα πρέπει να προχωρήσετε στο κλείσιμο εκκρεμοτήτων.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Προσέξτε οικονομικές συμφωνίες, αλλά και τον ρόλο που μπορεί να παίξουν συγγενικά πρόσωπα στα δικά σας οικονομικά. Για να έχετε μια σταδιακή ανάκαμψη θα χρειαστεί να κάνετε ουσιαστικές κινήσεις απαλλαγής από αυτά που σας βασανίζουν.

### ΙΧΘΥΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Η αποφασιστικότητα να προχωρήσετε σε δραστηριότητες που αφορούν την ανάπτυξη σας γίνεται πλέον επιτακτική. Ίσως χρειαστεί να φτάσετε σε «ακραίες» καταστάσεις, ώστε να μάθετε να αντιμετωπίζετε τα δύσκολα, όπως και τους δύσκολους φίλους και συγγενείς.

# Γυναίκα & Ζωή

## Η ωφέλεια του σιταρόχορτου στην ομορφιά!

Όντας ένα φυσικό αποτοξινωτικό, το σιταρόχορτο σε σκόνη διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ενίσχυση της λάμψης του δέρματος, βελτιώνοντας έτσι την υγεία του. Το σιταρόχορτο σε σκόνη είναι ευεργετικό για το δέρμα σας με τους ακόλουθους τρόπους:

### Καθαριστικό δέρματος:

Είναι ένα τέλειο καθαριστικό δέρματος και απολεπιστικό, αφού αφαιρεί τα νεκρά κύτταρα του δέρματος από την επιφάνεια. Διευκολύνει εσωτερικά τον αναζωογονητικό, μηχανισμό, ενισχύοντας έτσι τη νεανική λάμψη και την ελαστικότητα του δέρματος.



### Η θεραπεία της ακμής:

Μέσα από τη διαδικασία της αποτοξίνωσης, εμποδίζει την εμφάνιση της ακμής και πρόγει την υγή επιδερμίδα. Εφαρμόζοντας μια πάστα με σκόνη από σιταρόχορτο και γά-

λα θα βοηθήσετε να θεραπευθεί η ακμή, οι πανάδες, τα μαύρα στίγματα και το μαύρισμα του δέρματος.

### Αντισηπτικές ιδιότητες:

Λόγω των αντισηπτικών ιδιοτήτων του, είναι ιδιαίτερο για να επουλώνει μώλωπες, πληγές, τσυμπήματα εντόμων, εξανθήματα, κοψίματα και γρατζουνιές.

### Αντι-γήρανση:

Αποτέλει τη δημιουργία ελευθέρων ριζών. Διαθέτει φυσικές αντιγηραντικές ιδιότητες που βοηθούν στην ανανέωση των κυττάρων, με αποτέλεσμα την επιβράδυνση της διαδικασίας γήρανσης.

## Η υπερβολή στο λουσιμό!



κάνουμε όλες μας είναι να βάζουμε μαλακτική σε όλο το μαλ-

λουσιμό.

Τι να κάνετε σε αυτές τις περιπτώσεις: Είναι πολύ απλό, φροντίστε να λουζεστε μέχρι 10 λεπτά με χλιαρό νερό (φροντίστε να μην είναι ούτε καντό ούτε πολύ κρύο). Ξεκινήστε να βάζετε την μαλακτική από το ύγος των αυτιών και προς τα κάτω. Με αυτόν τον τρόπο τα μαλλιά σας δεν θα λαδώνουν εύκολα και να αποφεύγετε τα συχνά λουσιμάτα. Αφήστε τα μαλλιά σας να αναπνεύσουν ελεύθερα και μην τα φορτώνετε πολύ με σαμπουάν και μαλακτικές. Να βάζετε μικρές ποσότητες.

Χαρίστε στα μαλλιά σας την φυσική τους κίνηση!

## Συνταγές για τέλειο στήθος!

Όποιο και αν είναι το στήθος μας μικρό ή μεγάλο θέλει και την ανάλογη περιποίηση! Κυρίως το καλοκαίρι το στήθος μας κάνει την εμφάνισή του πιο συχνή είτε στην παραλία είτε με ένα μπλουζάκι ή φόρεμα που θα δείχνει το μπύστο μας.

Μην ξεχνάμε ότι το στήθος είναι το πιο ελκυστικό και θηλυκό σημείο της γυναικίας, και γι' αυτό πρέπει να το φροντίζουμε και να το προστατεύουμε από τις ρογιάδες.

Αν έχετε μεγάλο στήθος αναμείξτε δύο κουταλιές λάδιο jojoba, δύο σταγόνες αιθέριο έλαιο μέντα, τέσσερις σταγόνες αιθέριο έλαιο καρότο, τρεις σταγόνες αιθέριο έλαιο τριαντάφυλλο, τέσσερις σταγόνες αιθέριο έλαιο κυπαρίσσι και δύο σταγόνες αιθέριο έλαιο λεμονιάς.

Απλώστε μερικές σταγόνες από το μίγμα

με κυκλικές απαλές κινήσεις και για καλύτερα αποτελέσματα καλύτερα θα ήταν



ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 6 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.30 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πατάτες 8
- 20.00 Βήματα στην Άμμο
- 22.30 Μοιραία Φεγγάρια
- 21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.15 Παιζουμε Κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Σάββατο 7 Σεπτεμβρίου**

- 08.15 Ντοκιμαντάρι
- 09.20 Παιζουμε κυπριακά
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα
- 14.30 Βήματα στην Άμμο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο Σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Με καλή παρέα
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 8 Σεπτεμβρίου**

- 05.30 Θεία Λειτουργία
- 08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)
- 10.30 Ντοκιμαντάρι
- 11.00 Ύγιαθρος
- 11.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα (Ε)
- 14.15 Ντοκιμαντάρι
- 15.15 Κυπριώτικο σκετς
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 9 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Προεκτάσεις
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 12 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Προεκτάσεις
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 9 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 11.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Προεκτάσεις
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 11 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Επωνύμως
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Σάββατο 7 Σεπτεμβρίου**

- 08.15 Ντοκιμαντάρι
- 09.20 Παιζουμε κυπριακά
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα
- 14.30 Βήματα στην Άμμο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο Σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Με καλή παρέα
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 8 Σεπτεμβρίου**

- 05.30 Θεία Λειτουργία
- 08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)
- 10.30 Ντοκιμαντάρι
- 11.00 Ύγιαθρος
- 11.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα (Ε)
- 14.15 Ντοκιμαντάρι
- 15.15 Κυπριώτικο σκετς
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 12 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Προεκτάσεις
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 11 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Επωνύμως
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Σάββατο 7 Σεπτεμβρίου**

- 08.15 Ντοκιμαντάρι
- 09.20 Παιζουμε κυπριακά
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα
- 14.30 Βήματα στην Άμμο
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο Σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Με καλή παρέα
- 00.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 8 Σεπτεμβρίου**

- 05.30 Θεία Λειτουργία
- 08.30 Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)
- 10.30 Ντοκιμαντάρι
- 11.00 Ύγιαθρος
- 11.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.15 Με καλή παρέα (Ε)
- 14.15 Ντοκιμαντάρι
- 15.15 Κυπριώτικο σκετς
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8
- 17.00 Εγώ κι Εσύ
- 17.30 Κυπριώτικο σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πάμε παραδοσιακά
- 20.30 Τετ α Τετ
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.00 Κύπρος ένα ταξίδι
- 22.30 Κυπριώτικο σκετς
- 23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 12 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Κύπρος ένα ταξίδι
- 16.45 Καυτές πιπεριές
- 17.20 Παιζουμε κυπριακά
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην Άμμο
- 20.00 Μοιραία Φεγγάρια
- 20.30 Επωνύμως
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τετάρτη 11 Σεπτεμβρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα

## ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΚΟΠΑ

### Κυριακή 8 Σεπτεμβρίου:

**A' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ:**  
 Τρυπημένη - Ομόνοια, Whittington Park, 10.15 π.μ.  
 Τσετίνκαγια - Λειβάδια, Tottenham Recreation Ground, 10.30 π.μ.  
 Ριζοκάρπασο - Αραδίππου, Southbury Leisure Centre, 12.00 μ.  
 Ολύμπια - ΑΠΟΕΛ, Aylands Open Space, 10.00 π.μ.  
 Νέα Σαλαμίνα - Κώμη Κεπίρ, Broxbourne FC, 14.00 μ.μ.

### B' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

ΚΛΑΝ - Αδελφότητα, Broomfield Park, 10.30 π.μ.  
 Άγιοι Πάντες - Άχνα, Aylands Open Space, 10 π.μ.  
 Ανόρθωση - ΠΑΝΤΕΛ, Cheshunt Country Club, 12.30 μ.μ.  
 Πεντάγια - Αράχνη, Town Mead Leisure Park, 10.15 π.μ.  
 Ασσια - Μαρωνίτες, Southbury Leisure Centre, 10.00 π.μ.

### ΠΡΟΚΡΙΜΑΤΙΚΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΥ ΚΥΠΕΛΛΟΥ 2014

## Η Ελλάδα για πρόκριση, η Κύπρος για βαθμούς

Ελλάδα και Κύπρος αγωνίζονται τις επόμενες μέρες για τα προκριματικά του Παγκοσμίου Κυπέλλου 2014. Η Εθνική Ελλάδος δεν έχει περιθώρια απώλειας γι' αυτό θα κυνηγήσει τη νίκη και στους δύο αγώνες. Στην αποστολή για τα δύο παιγνίδια επιστρέφει και ο Δημήτρης Παπαδόπουλος μετά από έξι χρόνια.

Αύριο Παρασκευή η Εθνική Ελλάδος δίνει εκτός έδρας αγώνα με το Λιχτενστάιν ενώ στις 10/9/ θα αναμετρηθεί εντός έδρας με τη Λετονία. Στην αποστολή της Εθνικής Ελλάδος είναι οι: Βασίλης Τορσίδης, Ορέστης Κορνέζης, Μιχάλης Σηφάκης, Λουκάς Βύντρα, Σωκράτης Παπασταθόπουλος, Κώστας Μανωλάς, Δημήτρης Σιόβας, Χοσέ Χολέμπας, Αλέξανδρος Τζιόλης, Γιάννης Μανιάτης, Κώστας Κατσουράνης, Παναγιώτης Ταχτούδης, Παναγιώτης Κονέ, Γιώργος Κοραγκούνης, Κώστας Φορτούνης, Σωτήρης Νίνης, Λάζαρος Χριστοδούλουλος, Πάνος Φετφατζίδης, Πιώργος Σαμαράς, Κώστας Μήτρογλου, Στέφανος Αθανασιάδης, Δημήτρης Σαλπιγίδης, Δημήτρης Παπαδόπουλος.

Αύριο Παρασκευή, επίσης, η Εθνική Κύπρου για τον 5ο προκριματικό όμιλο θα παίξει στο Όσλο με τη Νορβηγία και στις 10 Σεπτεμβρίου θα υποδεχθεί τη Σλοβενία στο ΓΣΠ.

Η κυπριακή ομάδα βρίσκεται από χθες στη Νορβηγία και μετά τον αποκλεισμό του Χρίστου, Εφορία και Χριστοφή, αλλά και την κλήση του Δημητρίου, στη διάθεση του Ομοσπονδιακού μας τεχνικού Νίκου Νιόπλια για τον αγώνα με τη Νορβηγία βρίσκονται οι ακόλουθοι ποδοσφαιριστές: Λευτέρης Μέρτακκας, Νέστωρας Μυτίδης, Πιώργος Ελευθερίου, Κρίστης Θεοφίλου, Μάριος Νικολάου, Κωνσταντίνος Χαρολαμπίδης, Κωστάκης Αρτυματός, Μάριος Αντωνιόδης, Νεκτάριος Αλεξάνδρου, Πιέρος Σωτηρίου, Στάθης Αλωνεύτης, Τάσος Κίσσας, Αγγελής Χαρολάμπους, Πιώργος Βασιλείου, Πιώργος Μερκής, Χριστάκης Μόστρου, Σίνης Ντοπρασίνοβιτς, Χάρης Κυριακού, Αντώνης Πιωργαλλίδης, Βίνσεντ Λαμπάν, Τζέισον Δημητρίου και Ντόσσα Τζόντιορ.

## Ο Παγδατής αποκλείστηκε στον 3ο γύρο του US Open

Πάλεψε ο Μάρκος Παγδατής, αλλά δεν κατάφερε να ξεπεράσει το εμπόδιο του Ελβετού Στάνιολας Βαρβίνκα, στον 3ο γύρο του US Open. Ο Κύπριος τενίστας έχασε με 3-1 από το No9 του ταμπλό και ολοκλήρωσε την παρουσία του στη Νέα Υόρκη, έχοντας κάνει πάντως καλές εμφανίσεις. Ο Παγδατής έχασε σε στικά εύκολα τα δύο πρώτα σετ (6-3, 6-2), κέρδισε το τρίτο 7-6 (7-1 στο τάι-μπρεκ) και έδωσε μάχη «μέχρις εσχάτων» στο τέταρτο, το οποίο τελικά κέρδισε ο Βαρβίνκα με 7-6 (9-7 στο τάι-μπρεκ).

### Αποκλεισμός και για τον Φέντερερ

Βαριά ήταν κας συνεπάγει τον αποκλεισμό γνώρισε ο Ρότζερ Φέντερερ στο Αμερικανικό Όπεν.

Ο Ελβετός τενίστας ηττήθηκε με 3-0 σετ (7-6, 6-3, 6-4) από τον Τόμι Ρομπρέδο, ο οποίος έκανε ό,τι ήθελε, φτάνοντας στην πρώτη νίκη του απέναντι στον «Βασιλία» σε έντεκα αναμετρήσεις!

Αυτή είναι και η πρώτη φορά στα τελευταία δέκα χρόνια που ο Φέντερερ μένει εκτός οκτάδας στη διοργάνωση.

Όλα δείχνουν ότι η αποκαθήλωση του Φέντερερ, ο οποίος βρίσκεται πλέον στο No7 της παγκόσμιας κατάταξης, βρίσκεται ήδη σε εξέλιξη και η κατάσταση μοιάζει μη αναστρέψιμη για τον ίδιο...

### Ρεάλ: Ο Μπέιλ έγινε η ο ακριβότερος ποδοσφαιριστής όλων των εποχών!

Το πιο σημαντικό μεταγραφικό σίριαλ του καλοκαιριού έλαβε τέλος το βράδυ της Κυριακής: Η Ρεάλ Μαδρίτης ανακοίνωσε τη συμφωνία με την Τότεναμ για την απόκτηση του Ουαλού Γκρέθ Μπέιλ σε μια μεταγραφή που είναι η ακριβότερη όλων των εποχών. αφού άγγιξε το ποσό ρεκόρ των 86 εκατ. λιρών. Ετσι ο Μπέιλ έγινε η πιο ακριβή μεταγραφή στην ιστορία του ποδοσφαίρου, ξεπερνώντας τον Κριστιάνο Ρονάλντο, για τον οποίο η Ρεάλ είχε δώσει στη Μάντσεστερ Γουνάρτεντ 80 εκατ. λιρές. Ο Μπέιλ υπόγραψε συμβόλαιο για έξι χρόνια, με αποδοχές που σύμφωνα με την El País, θα ξεπερνούν τα 10 εκατ. λιρές.

TA DILINA

GREEK RESTAURANT

The Original Since 1977

Τηλ.: 020 8368 6864

10 Hamden Square, Southgate  
London N14 5JR

### ΣΤΗΝ ΠΡΟΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟΥ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑΤΟΣ

## Η ΑΡΑΧΝΗ νικήτρια του τουρνού «7-a-side» στη μνήμη Χρήστου Πετρίδη

### • ΝΤΡΟΠΗ!!! ΠΕΝΤΕ ΟΜΑΔΕΣ ΔΕΝ ΕΛΑΒΑΝ ΜΕΡΟΣ



Αράχνη 3 ΑΠΟΕΛ 0

Ολύμπια 0 Αράχνη 1

Ασσια 0 Ολύμπια 2

Ολύμπια 2 ΑΠΟΕΛ 0

Αράχνη 1 Ασσια 1

### B' Όμιλος

ΚΛΑΝ 0 Αχνα 3

Cetinkaya Cinar 4 ΚΛΑΝ 0

Αχνα 1 Παντέλ 0

ΚΛΑΝ 1 Παντέλ 0

Παντέλ 0 Cetinkaya Cinar 0

Cetinkaya Cinar 2 Αχνα 0

### Γ' Όμιλος

Πεντάγια 0 Κώμη Κεπήρ 1

Κώμη Κεπήρ 0 Τρυπημένη 2

Πεντάγια 2 Τρυπημένη 0

### Δ' Όμιλος

Λειβάδια 2 Αδελφότητα 1

Ομόνοια 0 Λειβάδια 2

Μαρωνίτες 1 Ομόνοια 1

Αδελφότητα 1 Μαρωνίτες 0

Λειβάδια 1 Μαρωνίτες 0

Ομόνοια 0 Αδελφότητα 3

### Προημπελικοί

Αράχνη 1 Αχνα 0

Cetinkaya Cinar 1 Ολύμπια 2

Πεντάγια 2 Αδελφότητα 1

Λειβάδια 3 Τρυπημένη 1

### Ημιτελικοί

Αράχνη 1 Λειβάδια 1

Αράχνη κέρδισε στα πέναλτι

Ολύμπια 0 Πεντάγια 1

### Τελικός

Αράχνη 1 Πεντάγια 0 μετά από παράταση

Κέρδισε το τουρνουά η Αράχνη στη διαδικασία των πέναλτι με 3-2.

## Απόλλων, ΑΠΟΕΛ και ΠΑΟΚ στους ομίλους του Europa League

Με δύο ομάδες στους ομίλους τουν Γιουρόπα Λιγκ θα αντιπροσωπευθεί στη φετινή διοργάνωση του θεσμού η Κύπρος. Απόλλωνας και ΑΠΟΕΛ κατέφεραν να μπουν στους χρυσοφόρους ομίλους, ο πρώτος μετά από τον αποκλεισμό επί της γαλλικής Νίς και ο δεύτερος μετά από την "τυχερή" κλήρωση που είχε, μετά την τιμωρία και τον αποκλεισμό της Φενερμπαχτέ από την ΟΥΕΦΑ.

Ο Απόλλωνας άνκαι η τητήθηκε στον επαναληπτικό με 1-0 στη Γαλλία από τη Νίς, εντούτοις η μεγάλη νίκη του με 2-0 στο πρώτο παιγνίδι στο ΓΣΠ, τον έφερε για πρώτη φορά στην ιστορία του στους ομίλους της διοργάνωσης, σκορπίζοντας δικαιολογημένα μεγάλο ενθουσιασμό στους οπαδούς του αλλά και γενικά σε όλους τους Κυπρίους φιλάθλους.

Ο ΑΠΟΕΛ κλήρωθηκε με Μπορντό, Αϊντραχτ και Μακάμπι Τελ Αβίβ, ενώ ο Απόλλωνας με Λάτσιο, Τραμπέζονστρο και Λέγκια Βαρσοβίας.

ΣΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΟΥ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟΥ

## Η Ανόρθωση πήρε το ντέρμπι με Ομόνοια

**Η** Ανόρθωση ήταν η νικήτρια των πρώτων μεγάλων ντέρμπι της νέας συγωνιάς της ποδοσφαιρικής περιόδου, κερδίζοντας με 3-1 την Ομόνοια, ενώ οι Ευρωπαίοι ΑΠΟΕΛ και Απόλλωνας έκεινησαν με το δεξί. Ιστορική η πρεμιέρα για την ΑΕΚ Κουκλιών, αφού πέτυχε την πρώτη νίκη στην ιστορία της στην Α' Κατηγορία, ενώ με νίκη ξεκίνησε οκάμη μια νεοφύτιστη ομάδα, ο Αρης Λεμεσού.

Η Ανόρθωση πανηγύρισε μια θριαμβευτική νίκη επί της Ομόνοιας με σκορ 3-1 στο πρώτο μεγάλο ντέρμπι του Παγκυπρίου ποδοσφαιρικού πρωταθλήματος. Η ομάδα του Ζόρζε Κόστα ήταν σαφώς ανώτερη και με εξαιρετική εμφάνιση επιβλήθηκε με δύο τέρματα στις καθυστερήσεις από τον Ρομπέρτο Κολαούτη, ο οποίος αναδείχθηκε σε πρωταγωνιστή της αναμέτρησης. Το σκορ για τους γολάζιους άνοιξε ο Τζέσιον Δημητρίου με κεραυνοβόλο συντο στο 62'. Όσον αφορά την Ομόνοια πήρε ότι έδωσε στην αναμέτρηση. Η ομάδα του Τόνι Σαβέφσκι έγινε επιθετική μετά το 75', όταν και έξασκησε πίσει στην εστία των γηπεδούχων και κατάφερε να ισοφαίρισε με τέρματα του Λούκας Γκικίεβιτς στο 86', μετά από σέντρα του Τέλορ.

- Στο μεταξύ η Ανόρθωση ανακοίνωσε την απόκτηση του Αργεντινού τερματοφύλακα Μάριο Ντάνιελ Βέγκα. Ο 29χρονος πορτιέρο που αγωνίζοταν στην Ρίβερ Πλέιτ θα πλασιώσει τον Ματιέ Βαλέρεδε και θα αποτελέσει τον δεύτερο τερματοφύλακα της ομάδας μετά την αποχώρηση του Χριστάκη Μάστρου.

Ο ΑΠΟΕΛ τα βρήκε σκούρα απέναντι στην Ενωση, ωστόσο από την στιγμή που

### \* ΕΥΚΟΛΕΣ ΝΙΚΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ ΑΠΟΕΛ/ΑΠΟΛΩΝΑ

### \* ΗΤΤΑ ΣΟΚ ΤΗΣ ΑΕΚ ΑΠΟ ΤΗ ΝΕΟΦΩΤΙΣΤΗ ΑΕΚ ΚΟΥΚΛΙΩΝ

κατάφερε να ξεκλειδώσει την αντίπαλη άμυνα στο 58' με γκολ του Βινίσιους, έδωσε διαστάσεις θριάμβου στο φινάλε με δύο εκτέλεσης φάσου, πρώτα στο 86' με τον Χαραλαμπίδη και στο τρίτο λεπτό των καθυστερήσεων με τον Γκιγιέρμε. Στο 90+1' ο Ντα Σίλβα ήταν άτυχος αφού η δική του εκτέλεση φάσου κατέληξε στο οριζόντιο δοκάρι.

Ενα τέρμα και καλό για τον Απόλλωνα, που με γκολ του Γκαρσία πήρε τη νίκη απέναντι στον Ερμή και κατάφερε να μπει με το δεξί στο πρωταθλήμα. Η ομάδα του Χριστάκη Χριστόφορου φάνηκε κουρασμένη και επηρεασμένη από την μεγάλη προσπάθεια πρόκρισης στους ομίλους του Πιουρόπα Λίγκ, εξόν και ήταν πίσω από το καλό της εαυτό όμως στο φινάλε μέτρησε το ζήτονύμε.

Η ΑΕΚ Κουκλιών πανηγύρισε το πρώτο ιστορικό τρίποντο στην Α' κατηγορία, καθώς επικράτησε με 2-1 της ΑΕΚ μέσα στο Παφιακό. Η ομάδα του Δημήτρη Ιοάννου, στην παρθενική της εμφάνιση στην κατηγορία, κατάφερε να πάρει τη νίκη χάρη σε γκολ του Σταμπόλιζεφ στο 14' και Βραντσικάν στο 49' με εύστοχο κτύπημα πέναλτι. Η ΑΕΚ το μόνο που κατάφερε ήταν να ισοφαίρισε προσωρινά με τον Καταλά στο 27'.

Η ΑΕΛ ξεκίνησε με νίκη το νέο πρωτάθλημα, καθώς επικράτησε 2-0 του Εθνικού στο Δασάκι, χάρη σε δύο τέρματα του Ορλάντο Σα. Ο Πορτογάλος επιθετικός, επιβεβαίωσε ότι διανύει περίοδο αγωνιστικής φόρμας, σκοράροντας μέσα σε διάστημα πέντε λεπτών,

στο 23' με κεφαλιά μετά από εκτέλεση φάσου του Μπεμπέ και στο 28' με δυνατό σουτ.

Δύο γκολ του Ρικάρντο Λόπο έδωσαν τη νίκη στην Δόξα κόντρα στη Νέα Σαλαμίνα σε αναμέτρηση που έγινε στο Μακάρειο. Ο Βραζιλιάνος επιθετικός ήταν ο προταγωνιστής στο δεύτερο ημίχρονο σκοράροντας σε διάστημα εφτά λεπτών, το πρώτο με πέναλτι στο 71' και το δεύτερο με κοντινό πλασέ στο 78'.

Εύκολη νίκη πέτυχε ο Άρης που επικράτησε με 1-0 της Αλκής στο ΓΣΖ, προγραμματούντας απλή και ουσιαστική εμφάνιση. Το γκολ που έκρινε την τύχη της αναμέτρησης σημειώσας ο Μουντίνιο στο 30' μετά από ασίστ του Οκόγε. Η Αλκή που αγωνίστηκε μόνο με νεαρούς Κύπριους ποδοσφαιριστές έδειξε ότι ήταν ένα σκαλί πιο κάτω και έτσι δεν μπορούσε να απειλήσει ιδιαίτερα.

Το ερχόμενο Σαββατοκύριακο δεν θα γίνουν αγώνες πρωταθλήματος λόγω αγώνων της Εθνικής για τα προκριματικά του Μουντιάλ 2014. Η δεύτερη αγωνιστική θα γίνει το Σαββατοκύριακο 14-15 Σεπτεμβρίου και περιλαμβάνει τις ακόλουθες αναμετρήσεις: ΑΕΛ - ΑΠΟΕΛ, Νέα Σαλαμίνα - ΑΕΚ Κουκλιών, Ομόνοια Λευκωσίας - Ένωση Νέων Παραλιμνίου, Ερμής Αραδίππου - Αλκή, ΑΕΚ Λάρνακας - Εθνικός Αχανας, Ανόρθωση - Απόλλων και Αρης Λεμεσού - Δόξα Κατωκοπιάς.

Πρώτη νίκη μετά από τρεις αγώνες στο πρωταθλήμα για τον Αστέρα Τρίπολης, που επικράτησε 2-0 του Απόλλωνα στο «Θεόδωρος Κολοκοτρώνη». Το σκορ άνοιξε στο 51ο λεπτό από αυτογκόλ του Δεληζήση και διαμορφώθηκε στο 90' από τον Μπαράλες.

Χωρίς νικητή ολοκληρώθηκε η αναμέτρηση της Ξάνθης με τον Εργοτέλη στα Πηγάδια, καθώς οι δύο ομάδες αναδείχθηκαν ισόπαλες χωρίς τέρματα (0-0). Ο Κρήτης ολοκλήρωσε τον αγώνα με δέκα παίκτες, λόγω αποβολής του Πίτσου με δεύτερη κίτρινη κάρτα στο τρίτο λεπτό των καθυστερήσεων.

Τη δεύτερη διαδικασική νίκη της στο πρωταθλήμα πανηγύρισε η Καλλονή. Χάρη σε γκολ του Λεοζίνιο στο 53', η ΑΕΛ επικράτησε 1-0 του ΠΑΣ Γιάννινα στο ΟΑΚΑ και υποχρέωσε τους φιλοξενούμενους στην πρώτη ήττα τους στο πρωταθλήμα.

Ο Ατρόμητος Αθηνών επικράτησε στο Περιστέρι του Αρη Θεσσαλονίκης με 2-0. Το σκορ για τους νικητές άνοιξε με αυτογκόλ του Ουντότζι ενώ το δεύτερο γκολ πέτυχε ο Ναπολέοντι. Και τα δύο γκολ σημειώθηκαν στο Α' ημίχρονο.

Ισόπαλοι 0-0 αναδείχθηκαν ο ΟΦΗ και ο Πλατανιάς στην τοπική αναμέτρηση της Κρήτης, που έγινε στο Ηράκλειο.

## KOPA season off to a flyer

KOPA season opened with the traditional Christos Petrides 7-A side tournament at Bullsmoor Lane on Sunday. Second Division Arachne lifted the trophy beating Pendayia in the final. Ironically these two meet again on Sunday the opening day of the league programme.

The league programme starts next Sunday and the fixture secretary has served some intriguing games. Champions Salamina take on promoted Komi Kebir who are most people's favourites to go down. Nick Hanna and his players will take no notice as they are out to enjoy their season in the top flight. I believe Tom Loizou has the best players at his disposal and most important has the best working committee behind him and that combination will bring you success. They have a good blend of youth coming into the squad and of course they also possess many experienced players.

Trippimeni will always chase trophies under Steve Sinott who will chase the reds all the way. They too start with promoted opposition in the form of Omonia whose late rally secured top flight football. Cetinkaya who after a slow start finished in fourth place, take on the team of the year Livadia winners of Division Two and Challenge cup winners. Livadia are the team capable of shaking up the title race and they too are well organised. They may lack depth in their squad to sustain a title challenge.

APOEL started well last season and looked likely to end Salamina's reign but faltered at the finish. They face Olympia a team that also did well at the start of last season but only just escaped relegation. Olympia have a new manager

Rizokarpaso did promise a couple of years ago to break the strong hold of Salamina and Aris but have dropped down the pecking order and i cannot see them going beyond mid table. They should make a winning start against Aradippou.

So my forecast for Division One is as follows;

1. Salamina. 2 Tripimeni. 3. Livadia. 4. APOEL. 5 Cetinkaya. 6 Rizokarpaso. 7 Omonia. 8 Olympia. 9. Aradippou. 10 Komi Kebir.

Division Two, looks to be even more competitive and interesting than last year where we had so many teams challenging for the top.

Last year's favourites for promotion KLN face a tough opener against Brotherhood who I fancy will be in the shake up. Anorthosis, another team who under achieved last season face Pantel a team who have aspirations of going up. These four could well occupy the top four spots but Maronites under the management of Harry may have something to say. Maronites should start with a win against Asha.

Anachne did exceptionally well last year and only just missed promotion. They should also make a winning start at the expense of Pendayia. Finally it's nice to see All Saints back under KOPA's umbrella. They take on Achna in their opening fixture.

My forecast for Division Two is as follows;

1. KLN. 2 Anorthosis 3 Brotherhood. 4 Maronites. 5 Pantel 6 Arachne. 7 Pendayia. 8 Asha 9.Achna. 10 All Saints

### Referee's Secretary.

Congratulations to Andreas Anastasiou in securing the Referee's Secretary post. Andrea has a lot to offer from his experience as a referee and wish him all the best.

## Sunday's Games

### DIVISION ONE

Tripimeni v Omonia. Early start for Tripimeni at Whittington park and a 4-1 win.

Cetinkaya v Livadia. Cetinkaya take on division two champions Livadia at Tottenhall and it should be an entertaining 3-3 draw.

Rizokarpaso v Aradippou. A high noon affair at Southbury leisure centre with Rizo favourites to win 2-1

Olympia v APOEL. Another early kick off at Aylands Open Space with APOEL looking good for a 3-1 win and three points.

Salamina v Komi Kebir. Champions Salamina take on promoted Komi at Broxbourne and a comfortable 5-1 win is on the cards.

Just for the record last season's opening day saw the big guns suffer their worst day!!

### DIVISION TWO

KLN v Brotherhood. These two will be in the frame for promotion and I suspect they will give each other full respect in a 2-2 draw at Broomfield Park.

All Saints v Achna. The Saints may be a bit of an unknown package but they have been here before face Achna At Aylans so I go for 1-1 draw.

Anorthosis v Pantel. Anorthosis did well in pre-season and Pantel have a new Manager in Jack Markou so it will be an interesting encounter. Both leaked a lot of goals last season so I am going for a 4-3 home win.

Pendayia v Arachne. A rematch of last Sunday's match with a few more players taking part at Town Mead Leisure Centre. Arachne to come out top again with 3-2 win.

Asha v Maronites. Relegated Maronites look to have assembled a good squad and could be the dark horses for a quick return but it's going to be tough at the top. Away win 4-1.

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

## Η Λίβερπουλ με 3X3 μόνη στην κορυφή της Premier League

Για πρώτη φορά από το 1994 η Λίβερπουλ έχει το απόλυτο στη συγκομιδή βαθμών στις τρεις πρώτες αγωνιστικές μετά και τη νίκη της επί της πρωταθλήτριας Μαν. Πουνγκάτεντ. Ο Στάρτζι, σκόραρε, το τερματοφύλακας Μινιούλε εξουδετέρωνε κάθε κίνδυνο και η Λίβερπουλ νίκησε στο Ανφίλντ τ



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaleettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

## Ο Νίκος Χριστοδουλίδης επικεφαλής του Διπλωματικού Γραφείου του ΠΤΔ

Ανακοίνωση για τον διορισμό του Νίκου Χριστοδουλίδη στη θέση του Επικεφαλής του Διπλωματικού Γραφείου του Προέδρου της Δημοκρατίας, εξέδωσε ο ΔΗ-ΣΥ.



Σύμφωνα με την ανακοίνωση: «Ο Νίκος Χριστοδουλίδης έχει διοριστεί ως ο Επικεφαλής του Διπλωματικού Γραφείου του Προέδρου της Δημοκρατίας αναλαμβάνοντας επίσημα καθήκοντα από την 1η Σεπτεμβρίου. Είναι γεγονός ότι είχε πρόσφατα ανακοινωθεί πως ο κ. Νίκος Χριστοδουλίδης θα αναλάμβανε καθήκοντα ως ο νέος Εκπρόσωπος Τύπου του Δημοκρατικού Συναγερμού. Δυστυχώς, κάτι τέτοιο δεν έγινε κατορθώτο, επειδή είχε εντοπιστεί κώλυμα από τον Γενικό Εισαγγελέα, λόγω της ιδιότητάς του ως δημόσιος υπάλληλος. Η απόφαση του Γενικού Εισαγγελέα είναι απόλυτα σεβαστή. Όμως ταυτόχρονα, ο Δημοκρατικός Συναγερμός έχει έντονη την άποψη πως η νομοθεσία είναι αναχρονιστική, χρίζει εκευχρονισμού και πως θα πρέπει να αλλάξει. Ο Δημοκρατικός Συναγερμός πρώτα από όλα συγχαίρει τον Νίκο Χριστοδουλίδη για τον διορισμό του και του εύχεται ολόψυχα καλή επιτυχία στα νέα του καθήκοντα, στα οποία είμαστε πεπεισμένοι πως θα ανταποκριθεί επάξια, με το ζήλο και την αφοσίωση που πάντα τον διακατέχει».

## Η Παροικία αποχαιρέτισε τον Ανδρέα Αντωνίου



Εκατοντάδες συμπατριώτες μας προσήλθαν προχθές Τρίτη στην εκκλησία της Παναγίας στο Wood Green για να δώσουν τον τελευταίο ασπασμό στον Ανδρέα Αντωνίου και να συμπαρασταθούν στην οικογένειά του.

Ο αείμνηστος Ανδρέας πέθανε αιφνιδίως στις 17 Αυγούστου στη Σκιάθο, όπου βρισκόταν με την οικογένειά του για διακοπές.

Της επικηδείου Ακολουθίας πρόσεστη ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος. Τον επικήδειο λόγο εκφώνησε ο Ανδρέας Παπαευριπίδης, πρόεδρος του ΔΗΣΥ Η.Β. και πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ. Λόγια αποχαιρετισμού απήγθυναν η κόρη του μετασάντος Πωλίνα και η αδελφότεκνή του Ελένη Έλληνα. Τον μ. Ανδρέα αποχαιρέτισε εκ μέρους της Εκκλησίας ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου.

Κατατέθηκαν στεφάνια εκ μέρους του Προέδρου Νίκου Αναστασιάδη (κατέθεσε ο Γενικός Πρόξενος Πιόργος Γεωργίου), εκ μέρους του προέδρου του Δημοκρατικού Συναγερμού Αβέρωφ Νεοφύτου και εκ μέρους των κομμάτων ΑΚΕΛ Βρετανίας και ΔΗΚΟ Αγγλίας, καθώς και από τις εφημερίδες «Ελευθερία» και «Παροικιακή».

Ο επικήδειος τού Ανδρέα Παπαευριπίδη στη σελ. 21

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 5 Σεπτεμβρίου 2013

ΥΠΟ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΚΑΤΑΚΡΑΥΓΗΣ

## Παραιτείται ο Κιττής από τη CYTA

Υπό την πίεση της λαϊκής κατακραυγής και της απαίτησης της κυβέρνησης, όλων των κομμάτων και όλων των Συντεχνιών (πλην ΑΚΕΛ), ο πρόεδρος του Δ.Σ. της CYTA, Στάθης Κιττής, αναγκάζεται τελικά να παραιτηθεί εντός Σεπτεμβρίου, αφού ολοκληρώσει την Έκθεση Πεπραγμένων.

Την πληροφορία έδωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος μετά τη συνάντηση που είχε ο κ. Κιττής με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας.

Αγνωστες παραμένουν οι προθήσεις των άλλων πέντε εναπομεινάντων μελών του Δ.Σ. τα οποία ανήκουν στο ΑΚΕΛ. Φαίνεται, όμως, ότι είναι δύσκολο να παραμείνουν στη θέση τους. Η... δράση τους είναι γνωστή σε όλους, καθότι έχουν κομματικοί ήση πλήρως τη CYTA και λαμβάνουν αυθαίρετες και προκλητικές αποφάσεις (προαγωγές, μετακινήσεις υπαλλήλων, προσλήψεις προ-αγορά ευρωπαϊκών παιχνιδιών της... Ομόνοιας Λευκωσίας μέχρι



το... 2020, επιχορηγήσεις σε οργανώσεις του ΑΚΕΛ και άπειρα άλλα σκάνδαλα).

Η κυβέρνηση, σε μια προσπάθεια να βάλει φρένο στις ασύστολες σπατάλες του Δ.Σ. της CYTA και στο ξεχαρβάλωμα του Οργανισμού, κατέθεσε νομοσχέδιο στη Βουλή, το οποίο

## ΟΙ ΆΛΟΙ ΠΕΝΤΕ ΤΟΥ Δ.Σ. ΚΡΥΒΟΝΤΑΙ...

εγκρίθηκε από την Κοινοβουλευτική Επιτροπή Οικονομικών, με το οποίο απαγορεύει στη CYTA να κάνει οποιεσδήποτε δαπάνες αν δεν τις εγκρίνει το υπουργείο Οικονομικών.

Εν τωμεαξύ, το σκάνδαλο της Δρομολαξιάς συνεχίζει να συνταράσσει το παγκύπριο. Καθημερινά βλέπουν το φως της δημοσιότητας και νέα στοιχεία. Ήδη, ως αποτέλεσμα των ποινικών ανακρίσεων τρία άτομα έχουν συλληφθεί και αναμένονται και άλλοι. Οι ανακριτές ανοίγουν τραπεζικούς λογαριασμούς και αναζητούν τώρα την τύχη επιταγής ύψους 90 χιλιάδων ευρώ που εκδόθηκε από τον υπόδικο Νίκο Λίλλη στο όνομα γνωστού προσώπου.

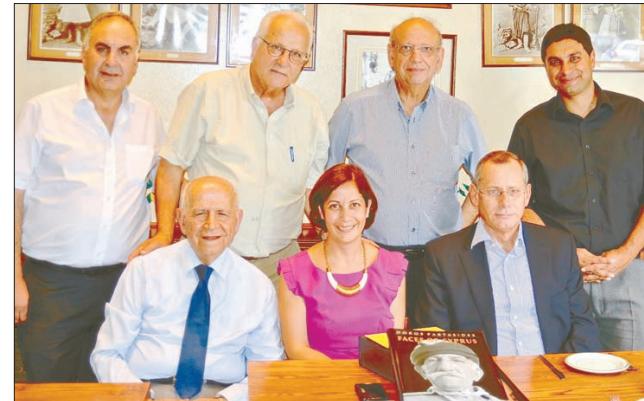
Φαίνεται ότι η... επένδυση τού Ταμείου Προνοίας της CYTA στη Δρομολαξιά έγινε για να «καρπωθούν» αρκετοί παράνομοι χρήματα.

Η ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑΣ ΜΕΤΑΤΕΘΗΚΕ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

## Αποχαιρετιστήριο γεύμα για τη Μαρία Φάντη

Ύστερα από ευδόκιμη υπηρεσία δύο χρόνων ως Σύμβουλος Τύπου στην Κυπριακή Υπάτη Αρμοστεία στο Λονδίνο, η Μαρία Φάντη μετατίθεται στις Βρυξέλλες. Το γεγονός αποτέλεσε αντικείμενο γεύματος που παρέθεσε η ομάδα Ομογενών Δημοσιογράφων, στο οποίο παρεκάθησε και ο Ύπατος Αρμοστής, Αλέξανδρος Ζήνων, προς αναγνώριση του σημαντικού έργου που επετέλεσε η κ. Φάντη και προς απόδοση τιμής για τη γενικότερη προσφορά της.

Εκ μέρους της ομάδας μίλησε ο βετεράνος δημοσιογράφος Κυριάκος Τσιούπρας διερμηνεύοντας τα αισθήματα βαθιάς εκτίμησης



των συναδέλφων και ευχόμενος συνέχιση των επιτυχιών της κ. Φάντη από τη νέα της θέση. Ο κ. Ζήνων είπε τα δικά του καλά λόγια

για το επιτελεσθέν έργο.

Η κ. Φάντη απάντησε συγκινημένη με αναφορά στις εξαίρετες, όπως τόνισε, εμπειρίες από την εδών



Η ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛΙΝΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

## «Περήφανο το Ισραήλ για τη σχέση με την Κύπρο»

Βαθημδόν οικοληρώνονται οι πολιτικές σχέσεις μεταξύ Κύπρου και Ισραήλ σε όλα τα επίπεδα. Αυτή τη φορά ήταν η σειρά των Κοινοβουλίων των δύο χωρών να αναπτύξουν στενές σχέσεις συνεργασίας. Ο πρόεδρος της Κνεσέτ, Γ. Εντελστάν επισκέφθηκε αυτή την εβδομάδα τη Λευκωσία και υπέγραψε με τον ομόλογό του Γιαννάκη Ομήρου Πρωτόκολλο Συνεργασίας, δηλώνοντας ταύτη πολύφευκη στα μεγάλα διεθνή προβλήματα του πλανήτη.

Παράλληλα ιδρύθηκε «Ομάδα Φιλίας» των δύο Κοινοβουλίων, με επικεφαλής τον Αβέρωφ Νεοφύτου, ο οποίος τόνισε ότι οι δύο χώρες είναι οι μόνες στην περιοχή που έχουν δημοκρατικά πολιτεύματα.

**ΣΕΛΙΔΑ 10**



**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



020 8365 8877